BFH4420-430 I_IB.qxd:BFH400/410I07MLM1.qxd 3/4/10 10:31 AM Page 1



Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium:	**+32 38 70 86 86**
Czech Republic:	**+420 48 513 03 03**
Finland:	**+358 9 8708 7851**
Germany:	**+49 89 5480195-0**
Hungary:	**+36 1 37 17 970**
Latvia	**+371 7514081**
Lebanon:	**+961 1 81 49 46**
Lithuania	**+370 52 772388**
Netherlands:	**+31 79 36 37 310**
Norway:	**+47 55982770**
Poland:	**+48 23 662 68 01**
Slovakia:	**+421 41 723 47 09**
Spain:	**+34 902 051 045**
Sweden:	**+46 300567370**
Turkey:	**+90 212 210 99 14**
United Arab Emirates:	**+971 42 97 95 52**



P.N. 140483

BIONAIRE™

pure indoor living



2.4 кW

BATHROOM HEATER

MODELS BFH420, BFH430

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK
KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

Fig.1
BFH420

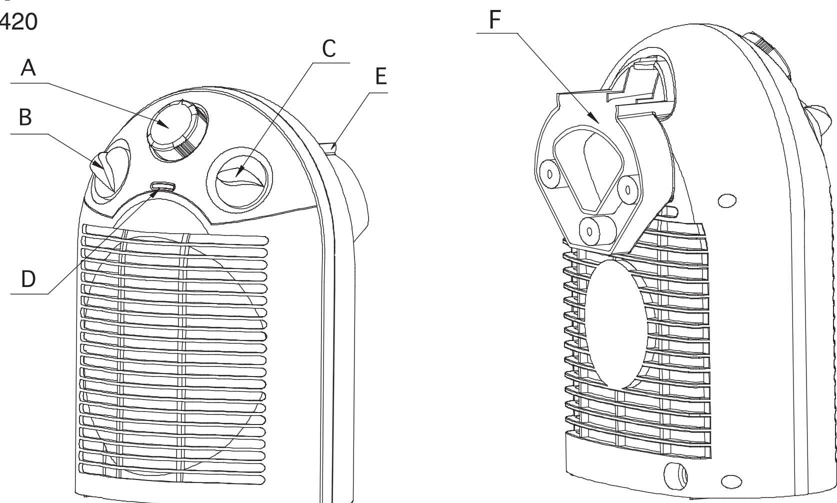
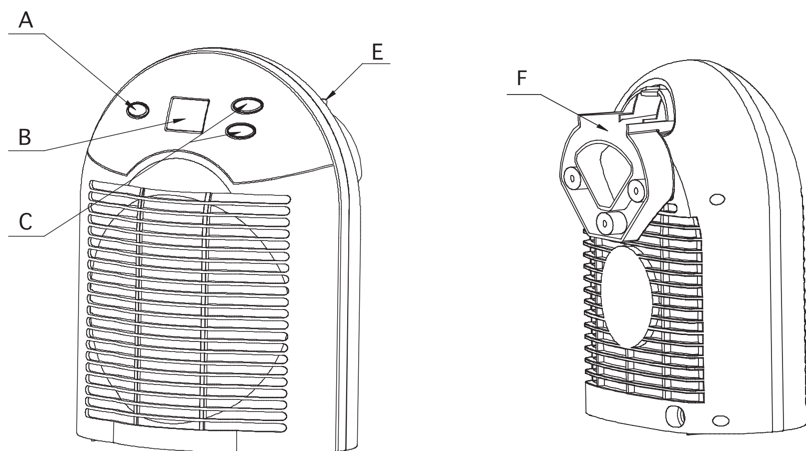


Fig.2
BFH430



BFH420
BFH430

Fig.3

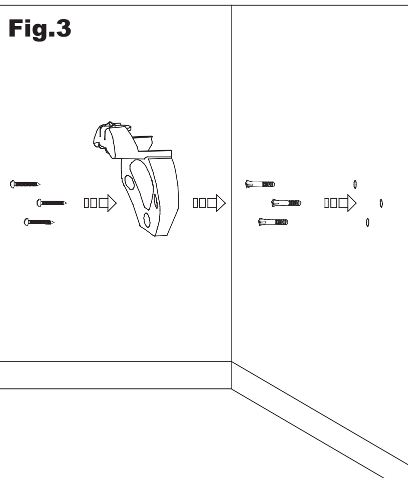


Fig.4

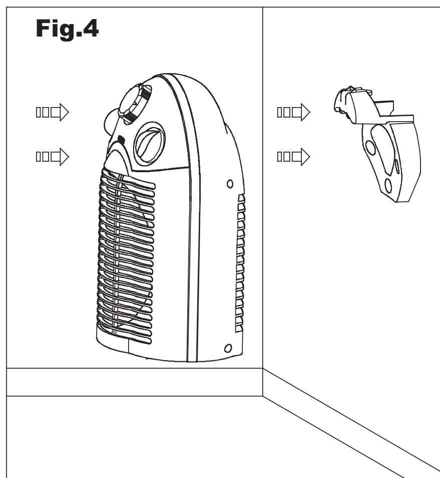


Fig.5

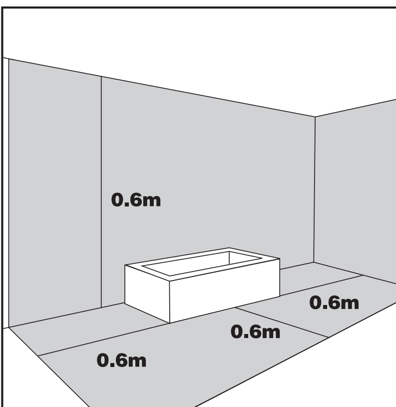
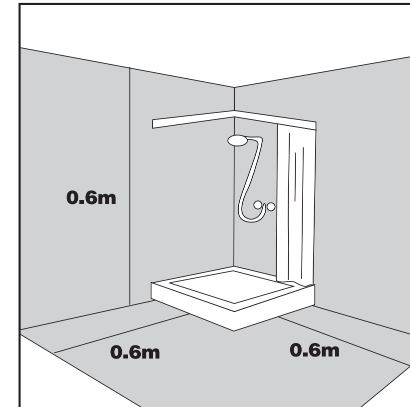


Fig.6



ENGLISH

CONGRATULATIONS!

Your Bionaire™ Heater has been designed using the latest in technology. With normal care and maintenance, your Bionaire™ Heater will provide years of satisfactory performance.

RETAIN THE FOLLOWING FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL DESCRIPTION

Please see pictures on inside back page
BFH420 (Fig. 1):
A. Timer
B. Mode Control
C. Thermostat
D. Power Light
E. Carry Handle
F. Wall Bracket

BFH430 (Fig. 2)
A. Mode Button
B. Digital Display
C. Temperature Setting Buttons
D. Carry Handle
E. Wall Bracket

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

1. Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main voltage in your home/office.
2. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater (⃠).
3. **DO NOT** position the heater directly under a power socket.
4. **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard. The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or their service agent.
6. Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
7. **DO NOT** use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
8. Only touch the heater with dry hands.
9. **DO NOT** position where it can be touched by children, especially the very young.
10. **DO NOT** use this heater outdoors.
11. Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
12. **DO NOT** use this heater when it is lying on its side.
13. **DO NOT** use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.).
14. **DO NOT** insert any objects into the heater.
15. Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
16. If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
17. **DO NOT** place the cord under a rug.
18. The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath.
19. Avoid the use of an extension cord because it may cause the heater to overheat.
20. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

BATHROOM USE

- If this heater is going to be used in a bathroom, or similar room, it must be installed:
  a. In such a way that the switches and other controls cannot be touched by the person in the bath or shower.
  b. Outside the grey shaded areas (Fig. 5 and 6).
- If you are unsure about the installation of this heater in the bathroom we recommend that you seek advice from a professional electrician/installer.

Safety in use

- Extra caution is necessary when the heater is used near children or when it is left unattended.
- DO NOT insert any objects into the heater.

- Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
- Prevent overheating of the heater by keeping the air inlet and outlet unblocked. DO NOT hang anything in front of or above the heater.
- If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
- DO NOT use aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat in the flow of hot air.

Servicing

- Should the heater stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The heater contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or their service agent.

HOW TO REMOVE THE HEATER FROM THE BRACKET

1. Always unplug the heater first.
2. Push the small lug on the bracket downwards and simultaneously pull the appliance off the bracket.

OPERATION (FOR BFH420 ONLY)

Setting the power level

Turn the Mode control (B) switch clockwise

= fan position - cool air

1 = low power (1200 watts)

2 = high power (2400 watts)

Setting the temperature level

Use the thermostat to set the desired temperature level. The thermostat will maintain the desired temperature level by switching on and off at intervals.

1. To find the ideal thermostat setting, turn the thermostat knob (C) clockwise as far as it will go.
2. When the desired temperature is reached, slowly turn the thermostat knob anti-clockwise until the heater turns off.
3. The heater will now automatically retain the temperature at the required level.

USING THE TIMER (FOR BFH420 ONLY)

Your heater has been equipped with a timer. When the timer is used, the heater will switch itself off after a preset time (max. 180 minutes). Turn the timer control (A) clockwise and set the number of minutes e.g. 30 = On for 30 minutes. The pilot light goes on and the appliance switches on at the preset temperature and setting. The heater switches off and the pilot light goes out as soon as the preset time has elapsed. e.g. if you turn the dial clockwise to 30, the heater will stay on for 30 minutes and then switch off.

To switch the timer off:

Slowly turn the timer control anti-clockwise and select setting.

DIGITAL TEMPERATURE CONTROL (FOR BFH430 ONLY)

This heater is equipped with a digital thermostat that allows you to set the precise temperature that you require. Altemetively, use the manual option to set the heater to run continuously.

1. Press the 'MODE" button (A) once for manual LOW power. "Lo" (1200W) will show in the digital display.
2. Press the " MODE" button again for manual HIGH power. "Hi" (2400W) will show in the digital display.
3. Press the "MODE" button again for AUTO/HIGH power. The preset thermostat temperature will flash for 2 seconds in the digital display.
4. Press the "MODE" button again for AUTO/LOW power. The preset thermostat temperature will flash for 2 seconds in the digital display (B).
5. To raise or decrease the preset themostat setting (13ºC-30ºC). scroll up or down using the (+) or (-) buttons. The digital display will flash the selected preset temperature for 2 seconds. If the room temperature is below your selected thermostat temperature the heater will switch on and the room temperature will gradually increase until the preset temperature is reached. The digital thermostat will now automatically maintain the heater temperature at the desired level.
6. To shut the unit off at any time, press the "MODE" button for 2 seconds.

NOTE:

1. If the heater will not switch on in the Auto mode, please check the room temperature is not higher than the preset thermostat temperature.
2. It is normal for the heater to cycle On and Off as it maintains the selected room temperature. In Auto mode, when the heater automatically switches off, the High or Low indicator (depending on the setting) will flash. To run the heater continuously select manual High or Low.

3. The digital thermostat will memorise the settings if the heater is turned off using the "MODE" button (see 6 above). However, if the heater is unplugged, the digital thermostat settings will need to be reprogrammed as detailed from above.

USING THE TIMER

Programmable Timer (For BFH430 only)

The user can programme the heater to come ON at a preset time OR switch OFF after a selected period.

Setting the ON timer

1. If the heater is on, press the mode button for 2 seconds to switch the heater off.
2. While the heater is off, hold down both the (+) and (-) buttons together to select timer. The display will flash and a red dot will flash on the right hand side of the digital display.
3. Using either the (+) or (-) buttons, programme the heater to switch on up to 16 hours later, in increments of 1 hour.

   Example - 4 hours.

4. After the preset length of time the heater will automatically turn on.

Example - Switch ON

The time is 1 pm. You require the heater to switch on at 5 pm therefore: Set the ON time at 4 hours.

Setting the OFF timer

1. Select the Mode and temperature you want the heater to run in (e.g. Lo-Auto-18˚) as above.
2. While the heater is running hold down both the (+) and (-) buttons together to select timer. The display will flash and red dot will flash on the right hand sode of the digital display.
3. Using either the (+) or (-) buttons programme the heater to turn off up to 16 hours later in increments of 1 hour.

   Example - 4 hours.

4. After setting the time, the digital display will return to showing the current room temperature and will illuminate to show the timer is activated. After the predetermined length of time has passed, the heater will automatically switch off.

Example - Switch OFF

The time is 1 pm. The heater is running and you require the heater to switch off at 5 pm therefore: Set the time at 4 hours.

NOTE:

1. When the timer is set, a red dot will flash continuously in the right hand side of the digital display.
2. If the Mode button is pressed when the timer is actived, the timer function will be cancelled. To reactivate the timer, it will need to be reprogrammed as detailed above.
3. It is not possible to set the on and off timers as part of the same programme.

MOUNTING THE HEATER ON THE WALL - (Fig. 3 - 4)

1. Use the bracket as a template to mark the position of the holes to be drilled.

   (**NOTE:** Ensure that the position you choose is suitable for mounting the heater and that the area for fixing is away from hidden electrical cables or pipes.)
2. Drill the holes and fix the bracket to the wall using wall plugs and screws.
3. Slide the heater correctly onto the bracket until it "clicks" firmly into place and the heater is safely held.

FROST GUARD

For BFH420 only

Turn the thermostat to the minimum (furthest left position). The unit will automatically start when the temperature drops below 5˚C.

For BFH430 only

Press the 'Mode' button 5 consecutive times for Anti Frost setting (AF will show in the digital display). This special setting is automatically activated when the (AF) mode is selected. In this mode, the heater is off until the room's temperature reaches freezing and the heater automatically turns on HI power. The heater will cycle ON and OFF as it maintains the temperature between 5˚C - 8˚C.

AUTO SAFETY SHUT OFF

This heater is equipped with a technologically advanced safety system that requires the user to reset the heater if there is a potential overheat situation. When a potential overheat situation is reached, (e.g. if the heater was accidentally covered) the system will automatically switch the heater off. Operation can only be resumed if the user resets the heater as detailed below.

To reset the heater

1. Unplug the heater and allow 30 minutes for the heater to cool down.
2. After 30 minutes plug the heater in and operate normally.

CLEANING

- Turn the unit to (OFF) position.
- Remove the plug from the wall socket.
- Wait for the heater to cool down sufficiently.
- You may clean the outside of the heater with a

damp cloth. Do NOT allow water to come into the appliance. Do NOT use soap or chemicals, which may damage the housing. Allow sufficient time to dry before plugging the unit back in the socket.

- Clean the air inlet and outlet openings regularly (with normal use at least twice a year) with a vacuum cleaner.

STORAGE

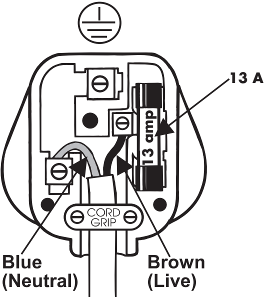
If you do not plan to use your heater for an extended period of time (i.e. during the summer months), we recommend you to re-pack the unit in its original packaging or any other dust-free packaging and store it in a dry and cool place.

FOR UK ONLY - CUSTOMER SERVICE HELPLINE 0800 052 3615

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug
Applicable to U.K. and Ireland



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 13A fuses must be BSI or ASTABS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN	-	LIVE
BLUE	-	NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol ⏚ , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

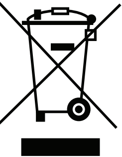
- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes and should be disposed separately throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal due to the presence of hazardous substances within the product, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials and resources. To return your used device, please use the return and collection systems available to you or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Holmes Products (Europe)
Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FRANÇAIS

FELICITATIONS !

Votre radiateur soufflant Bionaire™ a été conçu avec la toute dernière technologie. Avec une attention et un entretien normaux, votre radiateur Bionaire™vous satisfera pendant de nombreuses années par ses performances.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI.

BFH420 (Fig. 1)

A. Programmateur
B. Commande de mode
C. Thermostat
D. Témoin de mise sous tension
E. Poignée de transport
F. Support mural

BFH430 (Fig. 2)

A. Bouton Mode
B. Affichage numérique
C. Boutons de réglage de température
D. Poignée de transport
E. Support mural

PRIERE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

1. Avant de brancher le radiateur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de l'habitat ou du bureau.
2. **AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur (⊘).
3. **NE PAS** mettre le radiateur directement sous une prise d'alimentation.
4. **N'utilisez pas** ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
5. En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger. Le radiateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
6. Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.
7. **NE PAS** UTILISER le radiateur avec une minuterie programmable, une télécommande séparée ou tout autre appareil permettant de le mettre automatiqueent en marche ; en effet, le radiateur présente un risque d'incendie s'il est couvert ou s'il n'est pas positionné correctement.
8. Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.
9. **NE METTEZ PAS** le radiateur à portée des enfants, surtout très jeunes.
10. **NE PAS** utiliser ce radiateur en plein air.
11. Prévoir une marge de sécurité autour du radiateur, à l'écart des meubles ou d'autres objets ; au moins 50 cm en haut et sur les côtés et 2 mètres devant.
12. **NE PAS** utiliser ce radiateur lorsqu'il repose sur le côté.
13. **NE PAS** utiliser le radiateur dans des locaux contenant du gaz explosif (par exemple de l'essence) ou bien dans lesquelles on utilise de la colle ou un solvant inflammables (par exemple, pour coller ou vernir des planches de parquet, PVC, etc.).
14. **NE PAS** insérer des objets dans le radiateur.
15. Le cordon électrique doit rester à une bonne distance de la partie principale du radiateur.
16. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité anti-surchauffe intégré arrêterait l'appareil.
17. **NE PAS** mettre le cordon électrique sous un tapis.
18. Le radiateur doit être installé de telle façon que les interrupteurs et autres contrôles soient hors d'atteinte de toute personne prenant un bain.
19. N'utilisez pas de rallonge de fil électrique car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.

20. **ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle du dispositif d'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.
21. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

UTILISATION DANS LA SALLE DE BAIN

- Si cet appareil de chauffage est prévu pour fonctionner dans une salle de bains ou une pièce similaire, il doit être installé :
  a. de telle manière que les interrupteurs et autres commandes ne puissent être accessibles par la personne prenant un bain ou une douche.
  b. hors des surfaces grisés (Fig. 5 et 6).
- En cas de doute concernant l'installation de cet appareil de chauffage dans la salle de bains, nous vous recommandons de consulter un électricien/installateur professionnel.

COMMENT RETIRER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE DE SON SUPPORT

1. Débranchez toujours l'appareil en premier.
2. Poussez le petit anneau du support vers le bas tout en tirant l'appareil hors du support.

Réglage de l'allure de chauffe (Pour modèle BFH420 uniquement)

Tournez la commande de mode dans le sens des aiguilles d'une montre

= position ventilateur – air frais

1 = faible (1200 watts)

2 = élevée (2400 watts)

Réglage du niveau de température

Utilisez le thermostat pour régler le niveau de température souhaité. Le thermostat maintiendra le niveau de température désiré en s'allumant et en s'éteignant par intervalles.

1. Pour trouver le réglage idéal du thermostat, tournez le bouton du thermostat (C) dans le centre des aiguilles d'une montre autant que possible.
2. Lorsque la température désirée est atteinte, tournez lentement le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que celui-ci s'éteigne.
3. Le radiateur maintiendra alors automatiquement en position la température requise.

UTILISATION DU PROGRAMMATEUR (UNIQUEMENT POUR LE MODELE BFH420)

Votre radiateur est équipé d'un programmateur. Quand vous utilisez le programmateur, le radiateur s'éteint automatiquement à l'heure sélectionnée (max. 180 minutes).

Tournez le bouton du programmateur (A) dans le sens des aiguilles d'une montre, et programmez les minutes, par exemple 30 minutes = Allumé pendant 30 minutes.

Le voyant s'allume et l'appareil se déclenchera à la température fixée. Le radiateur s'éteindra et le voyant aussi dès que le temps programmé s'est écoulé. Par exemple, si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à 30, le radiateur restera allumé pendant 30 minutes avant de s'éteindre.

Pour éteindre le programmateur:

Tournez doucement le bouton du programmateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre..

CONTROLE DIGITAL DE LA TEMPERATURE (POUR MODÈLE BFH430 UNIQUEMENT)

Ce radiateur est équipé d'un thermostat numérique Accutemp qui vous permet de sélectionner avec précision la température requise. Vous pouvez aussi utiliser l'option mode manuel pour un réglage du radiateur en chauffe continue.

1. Appuyez sur le bouton « MODE » (A) une fois pour configurer manuellement la puissance BASSE. « Lo » (1200W) va s'afficher sur l'écran digital.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton "MODE" pour une allure ÉLEVÉE en manuel. L'écran numérique affiche "HI" (2400W).
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton "MODE" pour une allure AUTO/FAIBLE. La régulation thermique préréglée clignote pendant 2 secondes sur l'écran numérique.
4. Appuyez de nouveau sur le bouton « MODE » pour la puissance « AUTO/LOW. La température préconfigurée du thermostat va clignoter pendant 2 secondes sur l'écran digital (B).
5. Pour augmenter ou diminuer la régulation thermique préréglée (13ºC-30ºC). faites défiler la sélection en appuyant sur les boutons (+) ou (-). L'écran numérique affiche la température préréglée choisie pendant 2 secondes. Si la température de la pièce est inférieure à la régulation thermique que vous avez sélectionnée, le radiateur s'allume et la température de la pièce augmente graduellement jusqu'à ce qu'elle atteigne la température préréglée. Le thermostat digital maintient alors la température du chauffage au niveau désiré.
6. Pour éteindre l'appareil à tout moment, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton "MODE".

REMARQUE :

1. Si le radiateur ne s'allume pas en mode Auto, veuillez vérifier que la température de la pièce n'est pas supérieure à la température réglée sur le thermostat.
2. Si le radiateur s'allume et s'éteint par intermittence, c'est tout à fait normal car il maintient la pièce à la température sélectionnée. En mode Auto, lorsque le radiateur s'éteint automatiquement, le témoin d'allure Élevée ou Faible (en fonction du réglage) clignote. Pour un fonctionnement en continu du radiateur, sélectionnez Elevée ou Faible en mode manuel.
3. Le thermostat digital va mémoriser les configurations du radiateur si le radiateur est éteint en utilisant le bouton « MODE » (voir 6, ci-dessus). Cependant, si le radiateur est débranché, les configurations du thermostat digital devront être reprogrammées comme cela est détaillé ci-dessus.

UTILISATION DU PROGRAMMATEUR Programmateur électronique Accutemp™ (Pour modèle BFH430 uniquement)

Accutemp™ permet à l'utilisateur de programmer le radiateur de façon qu'il s'allume (ON) à l'heure préréglée OU qu'il s'éteigne (OFF) après un laps de temps prédéfini.

Réglage de la programmation ON

1. Si le radiateur est allumé, appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour l'éteindre.
2. Le radiateur étant éteint, maintenez simultanément en bas les deux boutons (+) et (-) pour sélectionner le programmateur. L'écran clignote et un point rouge apparaît dans le coin droit de l'affichage numérique.
3. A l'aide des boutons (+) ou (-), programmez le radiateur par incrémentations d'une heure pour qu'il s'allume dans 16 heures.

Exemple : 4 heures

4. Après la durée de temps préconfigurée, le radiateur s'allumera automatiquement.

Exemple : Allumer (ON)

Il est 1h00 pm. Vous voulez que le radiateur s'allume à 5h00 pm. Vous devez donc régler le temps d'allumage (ON) sur 4 heures.

Réglage de la programmation OFF

1. Sélectionnez le Mode de fonctionnement pour votre radiateur, ainsi que la température souhaitée (ex. Lo-Auto-18°C), comme ci-dessus.
2. Le radiateur étant en marche, maintenez simultanément en bas les deux boutons (+) et (-) pour sélectionner la programmation. L'écran clignote et un point rouge apparaît dans le coin droit de l'affichage numérique.
3. A l'aide des boutons (+) ou (-), programmez le radiateur par incrémentations d'une heure pour qu'il s'éteigne dans 16 heures.

Exemple : 4 heures

4. Après avoir réglé le temps, l'écran numérique affiche à nouveau la température actuelle de la pièce et un voyant lumineux signale que le programmateur est activé. Dès que le laps de temps prédéterminé s'est écoulé, le radiateur s'éteint automatiquement.

Exemple : Eteindre (OFF)

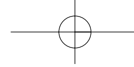
Il est 1h00 pm. Le radiateur est allumé et vous voulez qu'il s'éteigne à 5h00 pm. Vous devez donc régler la durée sur 4 heures.

REMARQUE :

1. Lorsque le programmateur est réglé, un point rouge clignote en continu dans le coin droit de l'affichage numérique.
2. Une pression sur le bouton MODE, lorsque le programmateur est activé, annule la fonction programmation. Pour réactiver le programmateur, il est nécessaire de le reprogrammer comme indiqué ci-dessus.
3. Les réglages de programmation ON et OFF ne peuvent pas intégrer un même programme.

FIXATION MURALE DU RADIATEUR (Fig. 3 - 4)

1. Utilisez le support comme repère pour marquer la position des trous à percer. (**REMARQUE :** Assurez-vous que la position choisie est adaptée au montage mural du radiateur et que la surface de fixation est éloignée de tout câble électrique ou tuyau encastré dans le mur.)
2. Percez les trous et fixez le support sur le mur à l'aide des chevilles et vis.
3. Faites glisser correctement le radiateur sur le support jusqu'au 'clic' indiquant qu'il est bien en place et fermement maintenu.



PROTECTION HORS GEL

Pour le modèle BFH420 uniquement

Tournez le thermostat au minimum (la position la plus à gauche). L'appareil s'enclenchera automatiquement dès que la température descend au-dessous de 5°C

Pour le modèle BFH430 uniquement.

Appuyez 5 fois de suite sur le bouton 'Mode' pour régler sur hors gel (l'écran numérique affichera AF). Ce réglage spécial est activé automatiquement quand le mode (AF) est sélectionné. Dans ce mode, le radiateur reste éteint jusqu'à ce que la température atteigne 0ºC ; il s'allume alors automatiquement en réglage HI (Haut). Le radiateur s'allume et s'éteint périodiquement (ON et OFF) et maintient la température entre 5 et 8˚C.

ARRET DE SECURITE AUTOMATIQUE

Le radiateur est équipé d'un système de sécurité très avancé sur le plan technologique, qui demande à l'utilisateur de reprogrammer le radiateur en cas de surchauffe potentielle. En cas de surchauffe potentielle, (par exemple, si le radiateur a été accidentellement recouvert), le système éteindra automatiquement le radiateur. Il ne pourra être rallumé que si l'utilisateur reprogramme la température comme cela est indiqué ci-dessous.

Pour réinitialiser le radiateur

1. Débranchez le radiateur et laissez-le refroidir pendant 30 minutes.
2. Au bout de ces 30 minutes, rebranchez l'appareil et faites-le fonctionner normalement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteindre l'appareil (OFF)
- Débranchez l'appareil de la prise murale.
- Laissez le radiateur refroidir pendant une période suffisante.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur du radiateur avec un linge humide. NE laissez PAS tomber d'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez PAS de savon ou de produits chimiques qui peuvent endommager le boîtier. Laissez l'appareil sécher suffisamment avant de le rebrancher sur la prise murale.
- Nettoyez les orifices d'entrée et de sortie de l'air avec un aspirateur à intervalles réguliers (au moins deux fois par an dans des conditions d'utilisation normale).

CONSEILS DE RANGEMENT

Si vous avez prévu de ne pas utiliser le radiateur pendant un certain temps (pendant les mois d'été par ex.), nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine ou dans tout autre emballage à l'abri de la poussière et de le ranger dans un lieu sec et frais.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

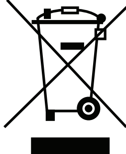
Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être jeté séparément dans l'ensemble de l'Union Européenne.

Pour éviter tout dommage sur l'environnement ou sur la santé humaine en raison de la présence de substances à risque dans ce produit, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des matériels et des ressources. Pour rendre votre appareil usagé, veuillez utiliser les services de retour et de récupération qui sont à votre disposition, ou veuillez contacter le vendeur chez qui vous avez acheté cet appareil. Il pourra récupérer ce produit pour le recycler de manière respectueuse de l'environnement.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Ihr Bionaire™ Keramikheizlüfter ist mit der neuesten Technik ausgestattet. Bei ordnungsgemäßer Pflege und Wartung wird Ihnen der Bionaire™ Keramikheizlüfter viele Jahre lang gute Dienste erweisen.

NACHFOLGENDES BITTE DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGEZWECKE GUT AUFBEWAHREN.

BESCHREIBUNGEN

BFH420 (Abb. 1)

A. Timer
B. Betriebswahlschalter
C. Thermostat
D. Stromanzeige
E. Tragegriff
F. Wandhalter

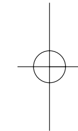
BFH430 (Abb. 2)

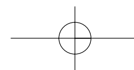
A. Betriebswahlschalter
B. Digitalanzeige
C. Temperaturwahlschalter
D. Tragegriff
E. Wandhalter

LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

1. Stellen Sie vor dem Anschluss des Heizgeräts sicher, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus oder Büro übereinstimmt.
2. **WARNHINWEIS:** Decken Sie das Heizgerät NICHT ab, um Überhitzung zu vermeiden (⃠).
3. **Stellen Sie das** Heizgerät NICHT direkt unter einer Steckdose auf.
4. **Stellen Sie das** Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades auf.
5. Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
6. Durch transiente Stromschwankungen können u. U. Funktionsstörungen auftreten und eine Neueinstellung des Produkts erforderlich machen.
7. **Verwenden Sie diesen** Heizlüfter **NICHT** mit Programmiergeräten, Zeitschaltuhren, separaten Fernsteuerungen oder anderen Geräten, die den Heizlüfter automatisch einschalten, da Brandgefahr besteht, wenn der Heizlüfter zugedeckt oder falsch aufgestellt ist.
8. Fassen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen an.
9. **Stellen Sie das** Gerät für Kinder UNZUGÄNGLICH auf, besonders bei Kleinkindern.
10. **Verwenden Sie dieses** Heizgerät NICHT im Freien.
11. Halten Sie zwischen dem Heizgerät und Möbeln oder anderen Gegenständen einen Sicherheitsabstand ein. Dieser sollte nach oben und zu den Seiten mindestens 50 cm und nach vorne mindestens 200 cm betragen.
12. **Nehmen Sie das** Heizgerät nicht in Betrieb, wenn es auf der Seite liegt.
13. **Setzen Sie das** Heizgerät NICHT in Räumen mit explosiven Gasen (z. B. Benzin) oder während der Arbeit mit entflammbarem Klebstoff oder Lösungsmitteln ein (z. B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.).
14. **Führen Sie** NIEMALS Objekte in das Heizgerät ein.
15. Achten Sie auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Netzkabel und Gehäuse des Heizgeräts.
16. Im Falle einer Überhitzung schaltet die eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Heizgerät aus.





17. **Verlegen Sie das** Stromkabel nicht unter einem Teppich.
18. Das Gerät muss in einem ausreichenden Abstand von Badewanne oder Dusche aufgestellt werden, so dass die Schalter und Regler des Geräts nicht von der Badewanne oder der Dusche aus betätigt werden können.
19. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dadurch eine Überhitzung des Geräts verursacht werden könnte.
20. **VORSICHT:** Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Sicherungsautomaten zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch den Betrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
21. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

IM BADEZIMMER

- Zur Verwendung dieses Heizgeräts im Badezimmer oder einem ähnlich gearteten Raum muss es folgendermaßen installiert werden:
  a. Die Schalter und sonstigen Bedienelemente dürfen nicht von der Person berührt werden können, die sich im Bad oder unter der Dusche befindet.
  b. Außerhalb der grau schattierten Bereiche (Abb. 5 und 6).
- Bei Fragen zur Montage des Heizgeräts im Badezimmer lassen Sie sich bitte von einem qualifizierten Elektriker/Installateur beraten.

ABNEHMEN DES HEIZGERÄTS VOM WANDTRÄGER

1. Stecken Sie zunächst das Heizgerät stets aus.
2. Drücken Sie die kleine Lasche am Wandträger nach unten und ziehen Sie gleichzeitig das Gerät aus dem Wandträger.

Einstellung der Betriebsleistung (NUR FÜR BFH420)

Drehen Sie den Betriebswahlschalter im Uhrzeigersinn

= Gebläseeinstellung – Kühlluft

1 = niedrige Leistung (1200 Watt)

2 = hohe Leistung (2400 Watt)

Temperatureinstellung

Verwenden Sie den Thermostat zum Einstellen der gewünschten Temperatur. Der Thermostat behält durch periodisches Ein- und Ausschalten des Geräts die gewünschte Temperatur aufrecht.

1. Um die ideale Thermostateinstellung zu finden, drehen Sie den Thermostatknopf (C) so weit wie möglich.
2. Nach Erreichen der gewünschten Temperatur drehen Sie den Thermostatschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Heizgerät ausschaltet.
3. Das Heizgerät behält nun automatisch die gewünschte Temperatur bei.

SO VERWENDEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR (NUR BFH420)

Ihr Heizgerät ist mit einer Zeitschaltuhr ausgestattet. Wenn die Zeitschaltuhr verwendet wird, schaltet sich das Heizgerät automatisch nach der voreingestellten Dauer ab (max. 180 Minuten)Drehen Sie den Regler der Zeitschaltuhr (A) nach rechts und stellen Sie die Anzahl der Minuten ein, z. B. 30 = 30 Minuten eingeschaltet. Das Pilotlicht leuchtet und die Anwendung aktiviert die voreingestellte Temperatur und die Einstellung. Das Heizgerät schaltet ab und das Pilotlicht erlischt, wenn die voreingestellte Zeit abgelaufen ist. D. h., wenn Sie das Rad nach rechts auf 30 schalten, bleibt das Heizgerät 30 Min. eingeschaltet, bevor es abschaltet.

So schalten Sie die Zeitschaltuhr ab:
Drehen Sie die Zeitschaltuhrsteuerung langsam nach rechts und wählen Sie die Einstellung aus.

DIGITALE TEMPERATURSTEUERUNG (NUR FÜR BFH430)

Dieses Heizgerät ist mit einem digitalen AccuTemp-Thermostat ausgestattet, mit dessen Hilfe Sie die von Ihnen gewünschte Temperatur genau einstellen können. Sie können auch die manuelle Option zum Einstellen des Heizgeräts auf Dauerbetrieb wählen.

1. Drücken Sie einmal die Taste 'MODE' (A) für die niedrige (LOW) Leistung. Am digitalen Display wird "Lo" (1200W) anzeigt.
2. Zur manuellen Einstellung auf HOHEN Stromverbrauch drücken Sie erneut auf die „MODE"-Taste. Im digitalen Display erscheint „HI" (2400 W).
3. Zur Einstellung auf AUTO/NIEDRIGEN Stromverbrauch drücken Sie erneut auf die „MODE"-Taste. Die voreingestellte Thermostattemperatur blinkt 2 Sekunden lang im Display.
4. Zur Einstellung auf AUTO/HOHEN Stromverbrauch drücken Sie erneut auf die „MODE"-Taste. Die voreingestellte Thermostattemperatur blinkt 2 Sekunden lang im Display (B).
5. Erhöhen oder reduzieren Sie die Thermostateinstellung (13ºC-30ºC) unter Verwendung der Taste (+) oder (-). Im digitalen Display blinkt die voreingestellte Temperatur 2 Sekunden lang. Liegt die Raumtemperatur unter der von Ihnen gewählten Thermostateinstellung, schaltet sich der Heizstrahler ein. Die Raumtemperatur steigt allmählich, bis die voreingestellte Temperatur erreicht wird. Das Thermostat steigt allmählich, bis die voreingestellte temperatur erreicht wird.
6. Drücken Sie zum Abschalten des Geräts die „MODE"-Taste 2 Sekunden lang.

HINWEIS:

1. Wenn das Heizgerät nicht in den Automatikmodus schaltet, überprüfen Sie bitte, dass die Raumtemperatur nicht die voreingestellte Thermostattemperatur überschreitet.
2. Es ist normal, dass das Heizgerät sich ein- und ausschaltet, um die gewählte Raumtemperatur aufrechtzuerhalten. Wenn sich das Heizgerät im Auto-Modus automatisch ausschaltet, blinkt (je nach Einstellung) die Hoch- oder Niedrig-Anzeige. Um das Heizgerät auf Dauerbetrieb zu schalten, wählen Sie manuell Hoch oder Niedrig.
3. Das digitale Thermostat speichert die Einstellungen, wenn das Heizgerät über die Taste "MODE" (siehe Punkt 6 vorstehend) abgeschaltet wird. Wenn jedoch der Stecker des Heizgeräts gezogen wird, müssen die Thermostateinstellungen wie vorstehend erläutert neu programmiert werden.

VERWENDUNG DES TIMERS

Programmierbarer Accutemp Timer (nur für BFH430)

Mithilfe von Accutemp kann der Anwender das Heizgerät darauf programmieren, sich zu einem voreingestellten Zeitpunkt einzuschalten (ON) ODER nach einem gewählten Zeitraum auszuschalten (OFF).

Einstellen des ON-Timers

1. Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, drücken Sie zwei Sekunden lang die „MODE"-Taste, um das Heizgerät auszuschalten.
2. Wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist, halten Sie gleichzeitig die Tasten (+) und (-) gedrückt, um den Timer auszuwählen. Das Display beginnt zu blinken, und ein roter Punkt blinkt rechts im digitalen Display.
3. Programmieren Sie unter Verwendung der Taste (+) oder (-) das Heizgerät in Schritten von je 1 Stunde darauf, sich bis zu 16 Stunden später einzuschalten.

Beispiel – 4 Stunden

4. Nach der voreingestellten Einschaltzeit, schaltet sich das Heizgerät automatisch ein

Beispiel – Einschalten (ON)
Es ist 13.00 Uhr. Sie wollen, dass sich das Heizgerät um 17.00 Uhr einschaltet, daher: Stellen Sie die „ON"-Zeit auf 4 Stunden ein.

Einstellung des OFF-Timers

1. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart und Temperatur für das Heizgerät (z. B. Lo-Auto-18ºC) wie oben beschrieben.
2. Während das Heizgerät läuft, halten Sie gleichzeitig die Tasten (+) und (-) gedrückt, um den Timer auszuwählen. Das Display beginnt zu blinken, und ein roter Punkt blinkt rechts im digitalen Display.
3. Programmieren Sie unter Verwendung der Taste (+) oder (-) das Heizgerät in Schritten von je 1 Stunde darauf, sich bis zu 16 Stunden später auszuschalten.

Beispiel – 4 Stunden

4. Nach Einstellen der Zeit erscheint im digitalen Display erneut die aktuelle Raumtemperatur. Das Display zeigt durch Aufleuchten an, dass der Timer aktiviert ist. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet sich das Heizgerät automatisch aus.

Beispiel – Ausschalten (OFF)
Es ist 13.00 Uhr. Das Heizgerät befindet sich in Betrieb; Sie wollen, dass es sich um 17.00 Uhr ausschaltet, daher: stellen Sie die „Off"-Zeit auf 4 Stunden ein.

HINWEIS:

1. Wenn der Timer eingestellt ist, blinkt ein roter Punkt durchgehend rechts im digitalen Display.
2. Wenn Sie bei aktiviertem Timer die Mode-Taste drücken, wird die Timerfunktion ausgeschaltet. Um den Timer zu reaktivieren, muss er wie oben ausgeführt neu programmiert werden.
3. Die Timereinstellungen On und Off können nicht innerhalb desselben Programmierungsvorgangs eingestellt werden.

Zum Ausschalten des Timers:
Drehen Sie den Timerschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn und wählen Sie die entsprechende Einstellung.

WANDMONTAGE DES HEIZGERÄTS - (Abb. 3 - 4)

1. Verwenden Sie den Wandträger als Vorlage, um die Löcher an den entsprechenden Stellen in die Wand zu bohren.
   (**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass die gewählte Stelle zur Montage des Heizgeräts geeignet ist und darunter keine Stromkabel oder Rohre verlegt sind.)
2. Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie den Wandträger mithilfe der Wanddübel und -schrauben an der Wand.
3. Schieben Sie das Heizgerät richtig in den Wandträger, bis es darin einrastet und das Heizgerät gesichert ist.

FROSTSCHUTZ

Nur bei BFH420

Stellen Sie den Thermostat auf die niedrigste Einstellung (Stellung ganz links). Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur unter 5ºC abfällt.

Nur bei BFH430

Drücken Sie zur Einstellung des Frostschutzes den „Mode“-Betriebswahlschalter 5-mal hintereinander (auf der Digitalanzeige erscheint „AF“). Diese spezielle Funktion wird automatisch im Modus (AF) aktiviert. In diesem Modus bleibt das Heizgerät so lange ausgeschaltet, bis sich die Raumtemperatur dem Gefrierpunkt nähert. Dann wird das Heizgerät automatisch eingeschaltet. Durch erneutes Aus- und Einschalten hält das Heizgerät die Raumtemperatur auf einem Niveau zwischen 5˚C und 8˚C.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Dieses Heizgerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, daher muss der Benutzer das Gerät zurücksetzen, sollte es überhitzen. Bei der Überhitzung (bsp. wurde das Heizgerät unabsichtlich mit etwas zugedeckt), schaltet das System das Heizgerät automatisch ab. Das Heizgerät muss, wie nahestehend erläutert, zurückgesetzt werden, bevor es wieder in Betrieb genommen werden kann.

Rückschaltung des Heizlüfters

1. Den Stecker aus der Steckdose ziehen und 30 Minuten lang warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
2. Nach diesen 30 Minuten den Stecker des Geräts wieder in die Steckdose stecken und den Heizlüfter wie gewohnt bedienen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus (OFF).
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Heizlüfter ausreichend abkühlen lassen.
- Sie können die Außenseite des Heizlüfter mit einem feuchten Tuch abwischen. Darauf achten, dass KEIN Wasser in das Gerät gelangt. KEINE Seife oder Chemikalien verwenden, die das Gehäuse beschädigen könnten. Das Gerät so lange wie notwendig trocknen lassen, bevor der Stecker wieder in die Steckdose gesteckt wird.
- Reinigen Sie die Ein - und Ausgangsöffnungen regelmäßig (bei normaler Verwendung mindestens zweimal im Jahr) mit einem Staubsauger.

TIPPS ZUR LAGERUNG

Sollten Sie den Heizlüfter über einen längeren Zeitraum (z.B. während der Sommermonate) hinweg nicht benutzen wollen, raten wir Ihnen, das Gerät in die Originalverpackung oder eine andere staubfreie Verpackung zu legen und an einem kühlen, trockenen Ort zu lagern.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Dieses Kennzeichen bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf; es muss in der gesamten EU als Sondermüll entsorgt werden. Um mögliche Umweltschäden zu vermeiden und wegen der umweltgefährendenden Substanzen im Produkt, darf dieses Gerät nur gemäß der geltenden Recycling-Vorschriften entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät zurückgeben möchten, nutzen Sie bitte das Recycling-System Ihres Händlers. Der Händler wird das Produkt gemäß den Umweltschutzvorschriften entsorgen.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

¡ENHORABUENA!

Su calefactor de ventilador Bionaire™ ha sido diseñado utilizando lo último en tecnología. Con un cuidado y un mantenimiento normales, su calefactor de ventilador Bionaire™ le proporcionará años de rendimiento satisfactorio.

LEA LO SIGUIENTE Y GUÁRDELO PARACONSULTAS FUTURAS

DESCRIPCIÓN GENERAL

BFH420 (Fig. 1)

A. Minutero
B. Control de modo
C. Termostato
D. Luz de encendido
E. Asa para transporte
F. Soporte de pared

BFH430 (Fig. 2)

A. Botón de modo
B. Pantalla digital
C. Botones de temperatura
D. Asa de transporte
E. Soporte de pared

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje de la red de su casa u oficina.
2. **ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor ( ).
3. **NO** coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
4. **NO** use este calefactor cerca de un baño, ducha o piscina.
5. Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos. El calefactor no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. En caso de que el producto se estropee o se averíe, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de servicio.
6. En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo restablezca.
7. **NO** utilice este calefactor con ningún programador, temporizador, sistema independiente de control remoto, o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que se podría producir un incendio si el calefactor está cubierto o está colocado incorrectamente.
8. Únicamente toque el calefactor con las manos secas.
9. **NO** lo coloque donde los niños, en especial los más pequeños, puedan tocarlo.
10. **NO** use este calefactor al aire libre.
11. Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y en los laterales y 200 cm en la parte delantera.

12. **NO** use este calefactor apoyado sobre sus laterales.
13. **NO** use el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) ni mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.)
14. **NO** inserte ningún objeto en el calefactor.
15. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de la parte principal del calefactor.
16. Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.
17. **NO** coloque el cable debajo de una alfombra.
18. El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles queden fuera del alcance de la persona que se encuentra en la bañera.
19. Evite el uso de un cable alargador ya que podría hacer que el calefactor se sobrecaliente.
20. **PRECAUCIÓN:** para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte térmico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.
21. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

USO EN BAÑO

- Si este calentador se va a usar en un baño, o habitación similar, se debe instalar:
  a. De forma que no se puedan tocar los interruptores y otros controles dentro del baño o ducha.
  b. Fuera de las zonas sombreadas en gris (Fig. 5 y 6).
- Si no está seguro de la instalación de este calentador en el baño, recomendamos que lo haga un electricista/instalador profesional.

COMO RETIRAR EL CALENTADOR DEL SOPORTE

1. Desenchufe siempre el calentador primero
2. Apriete la pequeña lengüeta del soporte hacia abajo y simultáneamente tire retire el aparato del soporte.

Ajuste del nivel de potencia (Sólo para BFH420)

Gire el interruptor de control de modo a la derecha

✿ = posición del ventilador – aire frío

1 = baja potencia (1200 varios)

2 = alta potencia (2400 varios)

Ajuste del nivel de temperatura

Con el termostato se ajusta el nivel deseado de temperatura. El termostato mantendrá el nivel deseado de temperatura conectando y desconectando periódicamente.

1. Para determinar el ajuste ideal del termostato, gire la perilla del termostato (C) lo máximo posible en sentido de las agujas del reloj.
2. Una vez alcanzada la temperatura ideal, lentamente gire el botón del termostato a la izquierda hasta que se apague el calentador.
3. El calentador mantendrá la temperatura automáticamente en el nivel deseado.

USO DEL TEMPORIZADOR (SOLO PARA BFH420)

Su calentador cuenta con un temporizador. Cuando se utiliza el temporizador, el calentador se apaga después de un tiempo predeterminado (180 minutos como máximo). Gire el control del termporizador (A) en sentido de las agujas del reloj y fije el número de minutos, por ejemplo, 30 para 30 minutos. La luz piloto se prende y el calentador se enciende en la temperatura y el ajuste predeterminados. El calentador y la luz piloto se apagan una vez transcurrido el tiempo predeterminado; por ejemplo, si gira el control en sentido de las agujas del reloj hasta 30, el calentador permanecerá prendido por 30 minutos y luego se apagará.

Para apagar el temporizador:

Gire lentamente el temporizador en sentido contrario al de las agujas del reloj y seleccione el ajuste.

CONTROL DIGITAL DE TEMPERATURA (SOLO PARA BFH430)

Este calentador está equipado con un termostato digital AccuTemp que le permite ajustar la temperatura exacta que necesite. También puede usar la opción manual para que el calentador funcione continuamente.

1. Presione el botón de "MODO" (A) una vez para potencia manual BAJA. El texto "Lo" (1200W) aparecerá en el visor digital.
2. Pulse el botón de "MODO" de nuevo para calor manual ALTO. En la pantalla digital aparecerá "HI" (2400W).
3. Pulse el botón de "MODO" de nuevo para calor AUTO/BAJO. Parpadeará la temperatura ajustada en el termostato durante 2 segundos en la pantalla digital.
4. Pulse el botón de "MODO" de nuevo para calor AUTO/ALTO. Parpadeará la temperatura ajustada en el termostato durante 2 segundos en la pantalla digital (B).
5. Para subir o bajar la temperatura ajustada en el termostato (13ºC-30ºC), desplace arriba y abajo con los botones (+) ó (-). Parpadeará la pantalla digital con la temperatura seleccionada y ajustada durante 2 segundos. Si la temperatura está debajo de la temperatura seleccionada y ajustada en el termostato el calentador se conecta y aumenta la temperatura gradualmente hasta llegar a la temperatura ajustada.El termostato digital mantendrá automáticamente la temperatura del calentador en el nivel deseado.
6. Para apagar el aparato en cualquier momento, pulse el botón de "MODO" durante 2 segundos.

NOTA:

1. Si el calentador no se enciende en el modo automático, por favor verifique que la temperatura ambiente no sea superior a la temperatura preconfigurada del termostato.
2. Es normal que el calentador se encienda y apague para mantener la temperatura seleccionada en la habitación. En el modo Auto, cuando se apaga automáticamente el calentador, parpadea el indicador Alto o Bajo (según el ajuste). Para que el calentador funcione continuamente, seleccione Alto o Bajo.
3. El termostato digital memorizará los ajustes si el calentador se apaga con el botón de "MODO" (ver punto 6 anterior). Sin embargo, si el calentador está desenchufado, los ajustes del termostato digital deberán reprogramarse como se detalla anteriormente.

USO DEL MINUTERO

Minutero Programable Acutemp (Sólo para BFH430)

Acutemp permite al usuario programar el calentador para que se conecte en un momento establecido o que se apague tras un período ajustado.

Ajuste de ENCENDIDO del minutero

1. Si el calentador está encendido, pulse el botón de modo durante 2 segundos para apagarlo.
2. Mientras el calentador está apagado, pulse los dos botones (+) y (-) juntos para seleccionar el minutero. La pantalla parpadea y también parpadea un punto rojo a mano izquierda de la pantalla digital.
3. Usando los botones (+) ó (-), programe el calentador para que se encienda hasta 16 horas más tarde, en incrementos de 1 hora.

Ejemplo - 4 horas.

4. Después del periodo de tiempo preconfigurado, el calentador se encenderá automáticamente..

Ejemplo - ENCENDIDO
Es la 1 de la tarde. Necesita que se encienda el calentador a las 5 de la tarde: Ajuste la hora en 4 horas.

Ajuste de APAGADO del minutero

1. Seleccione el Modo y temperatura como desee que funcione el calentador (ej. Bajo-Auto-18º) como antes.
2. Mientras que el calentador está funcionando pulse los dos botones (+) y (-) juntos para seleccionar el minutero. La pantalla parpadea y también parpadea un punto rojo a mano derecha de la pantalla digital.
3. Usando los botones (+) ó (-) programe el calentador para que se apague hasta 16 horas más tarde en incrementos de 1 hora.

Ejemplo - 4 horas.

4. Después de ajustar la hora, la pantalla digital volverá a indicar la temperatura actual de la habitación y se ilumina para indicar que el minutero está activado. Una vez transcurrido el tiempo pre determinado, el calentador se apaga automáticamente.

Ejemplo - APAGADO
Es la 1 de la tarde. El calentador está funcionando y necesita apagarlo a las 5 de la noche por lo que: Ajuste la hora en 4 horas.

NOTA:

1. Cuando se ajusta el minutero, parpadea un punto rojo continuamente a mano derecha de la pantalla digital.
2. Al pulsar el botón de Modo cuando está activado el minutero, se anula la función de minutero. Para reactivar el minutero, se deberá reprogramar como se indica anteriormente.
3. Los minuteros no se pueden ajustar como parte del mismo programa.

MONTAJE DEL CALENTADOR EN LA PARED - (Fig. 3 - 4)

1. Use el soporte como modelo para marcar la posición de los orificios que debe taladrar

(**NOTE:** Compruebe que puede montar el calentador en la posición que desea y que el área donde lo va a motar está alejada de cables eléctricos o tuberías escondidas).

2. Taladre los orificios y fije el soporte en la pared con los tacos y tornillos.
3. Monte el calentador correctamente sobre el soporte hasta que ajuste bien en su posición y el calentador se sujete firmemente.

PROTECCION ANTI HIELO

Solo para BFH420

Gire el termostato al mínimo (posición más alejada a la izquierda). La unidad se enciende automáticamente cuando la temperatura baja a menos de 5ºC.

Solo para BFH430

Pulse el botón de 'Modo' 5 veces consecutivas para activar el ajuste Anti Hielo (AF aparece en la pantalla digital). Esta posición especial se activa automáticamente cuando se selecciona el modo. En este modo, el calefactor está desactivado hasta que la temperatura de la sala alcanza el punto de congelación y el calefactor se enciende automáticamente en modo HI. El calentador oscilará entre ON y OFF para mantener la temperatura entre 5 y 8˚C.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE SEGURIDAD

Este calentador cuenta con un sistema de seguridad con tecnología de avanzada que requiere que el usuario reinicie el calentador si existe una situación potencial de sobrecalentamiento. Cuando se alcanza la situación potencial de sobrecalentamiento (por ejemplo, si se cubre el calentador por accidente), el sistema apaga automáticamente el calentador.

El calentador solo puede volver a funcionar si el usuario lo reinicia como se detalla a continuación.

Para reiniciar el calefactor

1. Desenchufe el calefactor y espere 30 minutos para que la unidad se enfríe.
2. Pasados 30 minutos, enchufe la unidad y hágala funcionar normalmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Gire la unidad a la posición "APAGADO" (OFF).
- Retire la clavija de la toma de corriente.
- Espere que el calefactor se haya enfriado suficientemente.
- Puede limpiar el exterior del calefactor con un paño húmedo. NO permita que entre agua en el aparato. NO utilice jabón ni productos químicos, que pueden dañar la carcasa. Deje tiempo para que se seque antes de volver a enchufar la unidad a la toma de corriente.
- Limpiar con regularidad la entrada y la salida del aire (con un uso normal, dos veces al año como mínimo) utilizando un aspirador.

CONSEJOS PARA EL ALMACENAJE

Si no va a utilizar el calefactor durante un tiempo prolongado (p.ej. durante los meses de verano) le recomendamos que guarde la unidad en su embalaje original o cualquier otro embalaje a prueba de polvo y lo almacene en un lugar fresco y seco.

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

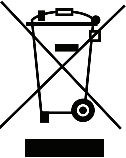
Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente

garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos sino que debe hacerse por separado en toda la UE.

Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a los seres humanos a partir de la eliminación de residuos no controlada debido a la presencia de sustancias peligrosas en este producto, debe reciclarlo de modo responsable para promover la reutilización sostenible de materiales y recursos. Para devolver su dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de devolución y recolección disponibles o comuníquese con el comercio donde compró el producto. Ellos pueden tomar este producto para su respectivo reciclado de modo seguro y responsable con el medio ambiente.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido

SVENKAS

GRATTIS!

Din Bionaire™ Fläkt värmare har konstruerats med den senaste teknologin. Med normal skötsel och underhåll kommer din Bionaire™ Fläkt värmare att ge dig åratals av tillfredsställande prestanda.

LÄS OCH SPAR FÖLJANDE FÖR FRAMTIDA BRUK.

ALLMÄN BESKRIVNING

BFH420 (Bild 1)

A. Timer
B. Regulator
C. Termostat
D. Strömlampa
E. Bärhandtag
F. Väggfäste

BFH430 (Bild 2)

A. Regleringsknapp
B. Digitaldisplay
C. Temperaturinställningsknappar
D. Bärhandtag
E. Väggfäste

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

1. Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen i hemmet/kontoret innan du ansluter värmeelementet.
2. **VARNING:** Täck INTE över värmeelementet för att undvika överhettning (⊘).
3. Placera **INTE** värmeelementet direkt under ett vägguttag.
4. ANVÄND **INTE** värmeelementet i närheten av badkar, dusch eller pool.
5. Om nätsladden eller kontakten skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika faror. Värmeelementet innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller deras serviceagent.
6. I miljöer med snabba elektriska transienter kan det uppstå funktionsstörningar och enheten måste då återställas.
7. ANVÄND **INTE** detta värmeelement med en programmerbar timer, fristående fjärrkontrollsystem eller något annat system som slår på värmeelementet automatiskt. Brand kan uppstå om värmeelementet är övertäckt eller felplacerat.
8. Vidrör endast värmeelementet med torra händer.
9. Placera **INTE** värmeelementet där det är åtkomligt för barn, särskilt inte småbarn.
10. ANVÄND **INTE** detta värmeelement utomhus.
11. Se till att värmeelementet placeras på säkert avstånd från möbler och andra föremål; inte närmare än 50 cm ovanför värmeelementet och sidorna och 200 cm från dess framsida.
12. ANVÄND **INTE** värmeelementet när det ligger på sidan.
13. ANVÄND **INTE** värmeelementet i rum med explosiv gas (t.ex. bensin) eller medan du använder lättantändligt lim eller lösningsmedel (dvs. när du limmar eller lackar trägolv, PVC osv.)
14. Stick **INTE** in några föremål i värmeelementet.
15. Håll nätsladden på säkert avstånd från värmeelementets huvuddel.
16. Om överhettning skulle inträffa kommer den inbyggda skyddsanordningen mot överhettning att stänga av värmeelementet.

17. Placera **INTE** nätsladden under mattor.
18. Värmeelemetet måste installeras så att lägesväljare och andra reglage inte kan vidröras av en person som badar i badkar.
19. Undvik att använda förlängningssladd, eftersom värmeelementet då kan överhettas.
20. **FÖRSIKTIGHET:** För att undvika fara på grund av att värmesäkringen oavsiktligt återställs, får denna apparat inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, till exempel en klocka, eller till en krets där strömmen regelbundet stängs av och sätts på.
21. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

I BADRUMMET

- Om detta element ska brukas i ett badrum eller liknande rum måste det installeras:
  a. på sådanrt sätt att strömbrytare och andra reglatorer inte kan vidröras av personen i badet eller duschen.
  b. Utanför de grå skuggade områdena (Bild 5 och 6).
- Om du är osäker angående installeringen av det här element i badrummet, rekommenderar vi att du rådfrågar en yrkeselektriker/installatör.

SÅ HÄR TAR MAN BORT ELEMENTET FRÅN KONSOLEN

1. Koppla alltid först ifrån strömmen till elementet.
2. Skjut det lilla fästet på konsolen neråt samtidigt som du drar apparaten från konsolen.

Inställning av effektnivå (gäller endast BFH420)

Vrid regulatorknappen medurs
= fläktposition – sval luft
1 = låg effekt (1200 watt)
2 = hög effekt (2400 watt)

Inställning av temperaturnivån

Använd termostaten till att ställa in den temperaturnivå du önskar. Termostaten upprätthåller önskad temperaturnivå genom att den slår på och av då och då.

1. För att hitta bästa inställningen för termostaten, vrid termostatvredet (C) helt medurs.
2. När du nått den temperatur du önskar, vrid då termostatknoppen långsamt moturs tills värmeelementet slås av.
3. Värmeelementet bibehåller nu automatiskt temperaturen på önskad nivå.

ATT ANVÄNDA TIMERN (ENDAST BFH420)

Din värmare är utrustad med en timer. När denna används stängs värmaren av efter en förinställd tid (max 180 minuter). Vrid timervredet (A) medurs och ställ in antalet minuter, t.ex. 30 = Till i 30 minuter. Indikeringslampan tänds, och apparaten startat med inställd temperatur och inställning. Värmaren stängs av och indikeringslampan släcks när den förinställda tiden löpt ut, t.ex. om du vrider vredet till 30 kommer värmaren att arbeta i 30 minuter och då stängas av.

Att stänga av timern:
Vrid timervredet sakta moturs och välj inställning.

DIGITAL TEMPERATURKONTROLL (GÄLLER ENDAST BFH430)

Detta element är försett med en AccuTemp digital termostat, som gör att man kan ställa in precis den temperatur man vill ha. Man kan också ställa in elementet manuellt till att gå kontinuerligt.

1. Tryck en gång på knappen ”MODE” (A) för att manuellt välja LÅG effekt. ”Lo” (1 200 W) visas då på displayen.
2. Tryck på " MODE" knappen igen för manuell HÖG effekt. "HI" (2400W) lyser upp på digitaldisplayen.
3. Tryck på "MODE" knappen igen för AUTO/LÅG effekt. Den på förhand inställda termostattemperaturen blinkar i 2 sekunder på digitaldisplayen.
4. Tryck på "MODE" knappen igen för AUTO/HÖG effekt. Den på förhand inställda termostattemperaturen blinkar i 2 sekunder på digitaldisplayen (B).
5. För att höja eller minska den på förhand inställda temostatinställningen (13ºC-30ºC), rullar man uppåt eller nedåt med hjälp av (+) eller (-) knapparna. Digitaldisplayen blinkar den förinställda temperatur man valt i 2 sekunder. Om rumstemperaturen ligger under den termostattemperatur som valts, slår elementet på och rumstemperaturen ökar gradvis tills den förinställda temperaturen uppnås. Den digitala termostaten håller nu automatiskt temperaturen på önskad nivå
6. För att när som helst stänga av enheten trycker man ner "MODE" knappen i 2 sekunder.

OBS!

1. Om värmaren inte startar i läge Auto skall du kontrollera om rumstemperaturen är högre än den som ställts in på termostaten..
2. Det är normalt att elementet slår på och av (On/Off), eftersom det upprätthåller den rumstemperatur som utvalts. När elementet slår av automatiskt i Auto-läget, blinkar visaren HÖG eller LÅG (beroende på inställning). Om du vill att elementet ska gå kontinuerligt, välj då manuellt HÖG eller LÅG.
3. Den digitala termostaten sparar inställningarna när värmaren stängs av med knappen ”MODE” (se punkt 6 ovan). Om däremot stickkontakten dras ur vägguttaget måste de digitala termostatinställningarna åter programmeras enligt ovanstående beskrivning

ANVÄNDNING AV TIMERN

Acutemp programmerbar timer (gäller endast BFH430)

Acutemp gör det möjligt att programmera in Elementet, så att det slår på (ON) vid en tidpunkt som förhandsinställts ELLER slår av (OFF) efter en utvald tidsperiod.

Inställning av påslagnings- (ON) timern

1. Om elementet är påslaget, trycker du på regleringsknappen "Mode" i 2 sekunder för att stänga av elementet.
2. Medan elementet är avslaget, ska man hålla ner båda knapparna märkta (+) och (-) samtidigt för att välja timer. Displayen blinkar och en röd prick blinkar på högra sidan av digitaldisplayen.
3. Med hjälp av endera (+) eller (-) knappen programmeras elementet in till att slå på upp till 16 timmar senare, med tillägg av 1 timme i taget.

Exempel - 4 timmar.

4. Värmaren startat automatiskt av efter den förinställda tiden.

Exempel – Slå på (ON)
Klockan är 13.00. Du vill att elementet ska slå på kl. 17.00. Ställ därför in påslagningstiden (ON) på 4 timmar.

Inställning av avslagnings- (OFF) timern

1. Välj det inställningsläge (Mode) och den temperatur som du vill att elementet ska gå på (t.ex. Lo-Auto-18°C) enligt anvisningarna ovan.
2. Medan elementet är avslaget, ska man hålla ner båda knapparna märkta (+) och (-) samtidigt för att välja timer. Displayen blinkar och en röd prick blinkar på högra sidan av digitaldisplayen.
3. Med hjälp av endera (+) eller (-) knappen programmeras elementet in till att slå på upp till 16 timmar senare, med tillägg av 1 timme i taget.

Exempel - 4 timmar.

4. När tiden ställts in, återgår digitaldisplayen till att visa upp den aktuella rumstemperaturen och lyser för att visa att timern aktiverats. När den på förhand bestämda tiden löpt ut, slår elementet av automatiskt.

Exempel – Stäng av (OFF)
Klockan är 13.00. Elementet är på och du vill att det ska slås av kl. 17.00. Ställ därför in tiden på 4 timmar.

OBS!

1. När timern ställts in, blinkar en röd prick kontinuerligt på höger sida av digitaldisplayen.
2. Om Mode-knappen trycks ner när timern aktiveras, upphävs timerfunktionen. För att aktivera timern igen måste man programmera om den enligt anvisningarna ovan.
3. Det går inte att tidsinställa på- och avslagnings-timers som del av samma program.

ANVÄNDNING AV TIMERN (GÄLLER MONTERING AV ELEMENTET PÅ VÄGG - (Bild 3 - 4)

1. Använd konsolen till mall och markera där hålen ska borras. (OBS! Se till att den plats du väljer är lämplig att montera upp elementet på och att stället där du ska fästa det är fritt från gömda el-kablar eller rör.)
2. Borra hålen och fäst konsolen på väggen med hjälp av pluggar och skruvar.
3. Skjut in elementet i konsolenheten på rätt sätt tills det "klickar" in på plats och elementet sitter säkert.

FROSTSKYDD

Gäller endast BFH420

Vrid termostaten till minimum (läget längst till vänster). Enheten startar automatiskt när temperaturen sjunker under 5°C.

Gäller endast BFH430

Tryck på regleringsknappen 'Mode' 5 gånger i rad för Anti Frost inställning (AF syns på digital-displayen). Denna speciella inställning aktiveras automatiskt när du väljer läget (AF). I detta läge är elementet avstängt tills dess att rumstemperaturen når fryspunkten, då värmeelementet automatiskt startar på HI (hög). Elementet växlar mellan PÅ och AV medan det bibehåller en temperatur på mellan 5˚C - 8˚C.

AUTOMATISK SÄKERHETSANORDNING

Denna värmare är utrustad med ett teknologiskt avancerat säkerhetssystem som användaren måste återställa om överhettning inträffar. Vid överhettning (om t.ex. värmaren av misstag täckts över) kommer systemet att automatiskt stänga av värmaren. Före fortsatt användning måste användaren återställa värmaren enligt nedanstående beskrivning.

För att nollställa värmaren

1 Koppla bort värmaren och vänta i 30 minuter på att apparaten ska svalna.
2 Efter 30 minuter, anslut apparaten igen och använd som vanligt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Ställ vredet i läge (OFF).
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Vänta tills värmaren svalnat tillräckligt.
- Du kan rengöra värmarens utsida med en fuktad trasa. Låt INTE vatten tränga in i apparaten. Använd INTE tvål eller kemikalier som kan skada huset. Ge apparaten tillräckligt med tid att torka innan den ansluts till vägguttaget.
- Rengör luftinloppets och utloppets öppningar regelbundet (vid normal användning minst två gånger om året) med en dammsugare.

FÖRVARINGSRÅD

Om du inte planerar att använda värmaren för en längre period (t.ex. under sommaren), rekommenderar vi att du förpackar apparaten i dess originalförpackning eller annat dammfritt förpackningsmaterial och förvarar den på en torr och sval plats.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

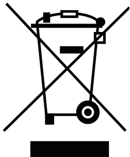
Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.
Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Denna symbol betyder att produkten inte får kastas bland hushållssopor men skall bortskaffas separat inom EU. För att skydda miljön och människors hälsa från okontrollerad bortskaffning av sopor som innehåller farliga ämnen skall produkten återvinnas. Var god lämna in apparaten på en insamlingsplats för elektriska apparater eller kontakta återförsäljaren. Denne kan omhänderta apparaten för säker återvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT

NEDERLANDS

GEFELICITEERD!

Uw Bionaire™ Ventilatorkachel is ontworpen met de allernieuwste technieken. Met een normale verzorging en onderhoud kunt u met uw Bionaire™ Ventilatorkachel jarenlang genieten van een prima resultaat.

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

BFH420 (fig. 1)

A. Timer
B. Modusknop
C. Thermostaat
D. Voedingslampje
E. Draaghandel
F. Muurbevestigingsbeugel

BFH430 (fig. 2)

A. Standenknop
B. Digitale display
C. Knoppen voor temperatuurinstelling
D. Draaghandel
E. Muurbevestigingsbeugel

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

1. Voordat u de kachel aansluit, dient u te controleren of de spanning op het specificatieplaatje overeenkomt met de netspanning bij u thuis of op kantoor.
2. **WAARSCHUWING:** dek de kachel NIET af om oververhitting te voorkomen (⊘).
3. Plaats de kachel **NIET** direct onder een stopcontact.
4. Gebruik de verwarming **NIET** in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.
5. Als het netsnoer of de stekker is beschadigd, moet u deze om risico’s te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon. De verwarming bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Als het product beschadigd is of niet meer werkt, moet u het naar de fabrikant of reparatiedienst retourneren.
6. In een omgeving waar stroomstoten kunnen optreden, kan het product slecht functioneren en moet de gebruiker het product mogelijk opnieuw instellen.
7. Gebruik de verwarming **NIET** met een programmeerbare timer, afzonderlijke afstandsbediening of ander apparaat om de verwarming automatisch in te schakelen, omdat er brand kan ontstaan als de verwarming is afgedekt of onjuist is geplaatst.
8. Raak de verwarming alleen met droge handen aan.
9. Zet de verwarming **NIET** op een plaats waar kinderen (vooral erg jonge kinderen) hem kunnen aanraken.
10. Gebruik de kachel **NIET** buiten.
11. Houd een veilige ruimte rond de kachel vrij van meubels en andere voorwerpen. Houd aan de boven- en zijkant een gebied vrij van ten minste 50 cm en aan de voorkant van ten minste 200 cm.
12. Leg de kachel tijdens het gebruik **NIET** op de zijkant.
13. Gebruik de kachel **NIET** in vertrekken met ontplofbare stoffen (zoals benzine) of tijdens het gebruik van ontbrandbare lijm of oplosmiddelen (zoals tijdens het lijmen of vernissen van parketvloeren, PVC enzovoort).
14. Steek **GEEN** voorwerpen in de kachel.
15. Houd het netsnoer op veilige afstand van de romp van de kachel.
16. Als de kachel oververhit raakt, wordt de kachel met een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting uitgeschakeld.
17. Plaats het netsnoer **NIET** onder een tapijt.
18. Installeer de verwarming zodanig dat de schakelaars en andere regelaars niet door iemand in een bad kunnen worden aangeraakt.
19. Gebruik geen verlengsnoeren om oververhitting van de verwarming te voorkomen.
20. **LET OP:** Om risico’s door het onbedoeld resetten van de thermische onderbreker te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat (zoals een timer) worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.
21. Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

GEBRUIK IN DE BADKAMER

- Indien deze kachel wordt gebruikt in een badkamer of soortgelijke ruimte, dient installatie als volgt plaats te vinden:

a. Op zodanige wijze dat de schakelaars of andere bediening niet door de persoon in het bad of de douche kan worden aangeraakt.

b. Buiten de grijze gebieden (fig. 5 en 6).

- Als u niet zeker bent over installatie van deze kachel in de badkamer, adviseren wij om een professionele elektricien/installateur te raadplegen.

DE KACHEL VERWIJDEREN VAN DE BEUGEL

1. Altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken
2. Druk de kleine lip op de beugel omlaag en trek het apparaat van de beugel.

Instellen van het vermogen (ALLEEN VOOR BFH420)

= ventilatorstand - koele lucht

Draai de modusknop rechtsom

1 = laag vermogen (1200 watt)

2 = hoog vermogen (2400 watt)

Instellen van de temperatuur

Gebruik de thermostaat om de gewenste temperatuur in te stellen. De thermostaat houdt de gewenste temperatuur in stand door de kachel met tussenpozen in en uit te schakelen.

1. Draai de thermostaatknop (C) zover mogelijk rechtsom om de ideale thermostaatinstelling te vinden.
2. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt draait u de thermostaat langzaam linksom totdat de kachel wordt uitgeschakeld.
3. De gewenste temperatuur wordt nu automatisch in stand gehouden.

DE TIMER GEBRUIKEN (ENKEL VOOR BFH420)

Uw kachel is uitgerust met een timer. Wanneer de timer wordt gebruikt, zal de kachel automatisch uitschakelen na verloop van een vooraf ingestelde tijd (max. 180 minuten) Draai de keuzeschijf voor de timer (A) rechtsom en stel het aantal minuten in (bijvoorbeeld 30 = On voor 30 minuten). Het waarschuwingslampje zal oplichten en het toestel zal inschakelen op de vooraf ingestelde temperatuur en instelling. De kachel en het waarschuwingslampje zullen uitschakelen van zodra de vooraf ingestelde tijd verstreken is. Bijv. indien u de keuzeschijf rechtsom draait naar 30, dan zal de kachel 30 minuten lang aanblijven en vervolgens uitschakelen.

Om de timer uit te schakelen:
Draai de keuzeschijf voor de timer langzaam linksom en selecteer de instelling.

DIGITALE TEMPERATUURREGELING (ALLEEN VOOR BFH430)

Deze kachel is uitgerust met een AccuTemp. digitale thermostaat waarmee u de gewenste temperatuur nauwkeurig kunt instellen.
U kunt echter ook de handbediening gebruiken om de kachel voortdurend te laten werken.

1. Druk eenmaal op de knop “MODE” (A) voor handmatig LAAG vermogen. De digitale display zal “Lo” (1200W) weergeven.
2. Druk opnieuw op " MODE" voor handmatig ingesteld HIGH (hoog) vermogen. De digitale display toont "HI" (2400W).
3. Druk opnieuw op " MODE" voor AUTO/LOW (laag) vermogen. De vooraf op de thermostaat ingestelde temperatuur knippert 2 seconden op de digitale display.
4. Druk opnieuw op " MODE" voor AUTO/HIGH (hoog) vermogen. De vooraf op de thermostaat ingestelde temperatuur knippert 2 seconden op de digitale display (B).
5. Schuif omhoog of omlaag met de (+) of (-) knoppen om de vooraf ingestelde temperatuur op de thermostaat te verhogen of te verlagen. De geselecteerde vooraf ingestelde temperatuur knippert 2 seconden op de digitale display. Als de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde thermostaattemperatuur, wordt de kachel ingeschakeld en loopt de kamertemperatuur langzamerhand op totdat de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt. In dat geval zal de digitale thermostaat de temperatuur op het gewenste peil behouden.
6. Om de kachel uit te schakelen houdt u de knop "MODE" 2 seconden lang ingedrukt.

OPMERKING:

1. Indien de kachel niet wil inschakelen in de modus Auto, controleer dan dat de kamertemperatuur niet hoger is dan de ingestelde thermostaattemperatuur.
2. Automatisch in- en uitschakelen van de kachel is normaal terwijl de kachel de kamer op de gewenste temperatuur houdt. Wanneer de kachel in de Auto modus automatisch wordt uitgeschakeld, knippert de High (hoog) of Low (laag) indicator, (afhankelijk van de instelling). Selecteer High (hoog) of Low (laag) met de handbediening om de kachel continu te laten werken.
3. De digitale thermostaat zal de instellingen onthouden indien de kachel uitgeschakeld wordt met de knop “MODE” (zie 6 hierboven). Indien de kachel echter wordt losgekoppeld, dan moeten de instellingen van de digitale thermostaat opnieuw worden geprogrammeerd zoals hierboven beschreven.

GEBRUIK VAN DE TIMER
Accutemp programmeerbare timer (alleen voor BFH430)

Met Accutemp kan de gebruiker de kachel programmeren zodat deze AAN wordt gezet op een vastgestelde tijd, OF na een geselecteerde periode UIT wordt gezet.

Instellen van de AAN timer

1. Houd terwijl de kachel is ingeschakeld de knop MODE 2 seconden lang ingedrukt om de kachel uit te schakelen.
2. Houd de (+) en (-) knoppen samen ingedrukt om de timer te selecteren terwijl de kachel uit staat. De display knippert en er knippert een rode stip rechts in de digitale display.
3. Gebruik de (+) of (-) knop om de kachel te programmeren zodat tot maximaal 16 uur later wordt ingeschakeld, met incrementen van 1 uur.

Voorbeeld - 4 uur.

4. De kachel zal automatisch inschakelen na verloop van de vooraf ingestelde tijdsduur.

Voorbeeld - op AAN zetten
Het is 13:00 uur. U wilt dat de kachel om 17:00 wordt ingeschakeld. Stel de AAN tijd daarom in op 4 uur.

Instellen van de UIT timer

1. Selecteer Mode en de gewenste temperatuur waarop de kachel moet worden ingesteld (bijv. Lo-Auto-18ºC) zoals hierboven.
2. Houd de (+) en (-) knoppen samen ingedrukt om de timer te selecteren met de kachel in bedrijf. De display knippert en er knippert een rode stip rechts van de digitale display.
3. Gebruik de (+) of (-) knop om de kachel te programmeren zodat tot maximaal 16 uur later wordt uitgeschakeld, met incrementen van 1 uur.

Voorbeeld - 4 uur.

4. Na instellen van de tijd geeft de digitale display de kamertemperatuur weer aan en wordt hij verlicht om aan te geven dat de timer is geactiveerd. Na afloop van de ingestelde periode wordt de kachel automatisch uitgeschakeld.

Voorbeeld - op UIT zetten
Het is 13:00 uur. De kachel is in bedrijf en moet om 17:00 uur worden uitgeschakeld. U stelt de tijd daarom in op 4 uur.

OPMERKING:

1. Wanneer de timer is ingesteld knippert er voortdurend een rode stip rechts in de digitale display.
2. Indien de knop Mode is ingedrukt terwijl de timer is geactiveerd, wordt de timerfunctie geannuleerd. De timer moet opnieuw worden geprogrammeerd om opnieuw geactiveerd te worden, zoals hierboven aangegeven.
3. Het is niet mogelijk om de aan en de uit timers in te stellen binnen hetzelfde programma.V.K. en IERLAND

WANDBEVESTIGING VAN DE KACHEL - (fig. 3 - 4)

1. Gebruik de beugel als een sjabloon om de plaatsen te markeren waar geboord moet worden (NB: controleer of de gekozen plaats geschikt is voor bevestiging van de kachel en of er geen verborgen elektriciteitskabels of leidingen in de omgeving zitten).
2. Boor de gaten en bevestig de beugel aan de wand met pluggen en schroeven.
3. Schuif de kachel correct op de beugel tot deze stevig op zijn plaats klikt en de kachel veilig is bevestigd.

VORSTBESCHERMING
Alleen voor BFH420

Zet de thermostaat op minimum (zo ver mogelijk naar links). Het apparaat start automatisch wanneer de temperatuur tot onder 5ºC daalt.

Alleen voor BFH430

Druk 5 keer achter elkaar op 'Mode' om de vorstbescherming in te schakelen (de digitale display toont AF). Deze speciale instelling wordt automatisch geactiveerd wanneer de modus (AF) wordt geselecteerd. In deze modus staat de kachel uit totdat de kamertemperatuur het vriespunt bereikt en de kachel automatisch overschakelt op HI. De kachel gaat van AAN naar UIT en vice versa terwijl hij de temperatuur tussen 5 en 8˚C houdt.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Deze kachel is uitgerust met een technologisch hoogstaand veiligheidssysteem dat de gebruiker verplicht de kachel opnieuw in te stellen in het geval van mogelijke oververhitting. Het systeem zal de kachel automatisch uitschakelen eens een potentiële oververhittingtemperatuur wordt bereikt (bijv. indien de kachel accidenteel werd afgedekt). De kachel zal alleen dan opnieuw werken wanneer de gebruiker de kachel opnieuw instelt zoals hieronder beschreven.

Zo stelt u het verwarmingstoestel opnieuw in.

1. Neem de stekker uit het stopcontact en wacht 30 minuten totdat de unit is afgekoeld.

2. Na 30 minuten schakelt u de unit weer in en bedient u deze als normaal.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het toestel uit door de positie (OFF) te selecteren.
- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot het verwarmingstoestel voldoende is afgekoeld.
- U kunt de buitenkant van het verwarmingstoestel met een vochtige doek reinigen. Zorg dat er GEEN water in het toestel komt. Gebruik GEEN zeep of chemicaliën die de buitenkant kunnen beschadigen. Laat de unit zorgvuldig drogen voordat u deze weer aansluit.
- Maak de luchtinvoer en -uitvoeropeningen regelmatig met een stofzuiger schoon (bij normaal gebruik tenminste tweemaal per jaar).

BEWAARTIPS

Als u van plan bent uw verwarmingstoestel gedurende lange tijd niet te gebruiken (bijvoorbeeld in de zomermaanden), dan raden wij u aan de unit weer in de originele verpakking of een andere stofvrije verpakking op een droge en koele plek op te bergen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden verwijderd en dat het afzonderlijk moet worden verwijderd doorheen de EG. Om te vermijden dat ongecontroleerde afvalverwijdering mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid veroorzaakt door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in het product, recycle het product op een degelijke manier om het duurzaam hergebruik van materialen en hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikt toestel te retourneren, gebruik de voorhanden retour- en inzamelingsystemen of neem contact op met de detailhandelaar van wie het product werd gekocht. Zij kunnen uw product aanvaarden voor milieuveilig recycling.

Holmes Products (Europa) Limited
1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
Groot-Brittannië

SUOMI

ONNITTELUT!

Ostamasi Bionaire™ -lämpöpuhallin on valmistettu käyttämällä viimeisintä tekniikkaa. Kun Bionaire™ - lämpöpuhaltimesta pidetään huolta ja sitä hoidetaan normaalilla tavalla, toimii se moitteettomasti monen vuoden ajan.

LUE SEURAAVA TEKSTI JA SÄILYTÄ SE VASTAISUUDEN VARALTA.

BFH420 (kuva 1)

A. Ajastin
B. Toimintopainike
C. Termostaatti
D. Virtavalo
E. Kantokahva
F. Seinäkiinnike

BFH430 (kuva 2)

A. Toimintopainike
B. Digitaalinen näyttö
C. Lämpötilapainikkeet
D. Kantokahva
E. Seinäkiinnike

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

1. Ennen kuin teet lämmittimen kytkennät, tarkista, että luokituskyltissä oleva jännite vastaa käyttämääsi verkkovirtajännitettä.
2. **VAROITUS:** ÄLÄ peitä lämmitintä, jotta se ei kuumene liikaa (⃠).
3. **ÄLÄ aseta lämmitintä** suoraan verkkovirtapistokkeen alle.
4. **Lämmitintä** ei saa käyttää vesilähteen, kuten suihkun tai uima-altaan, lähellä.
5. Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi. Lämmittimessä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
6. Sähköhäiriöt ja -katkokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteeseen, jolloin käyttäjän on käynnistettävä laite uudelleen.
7. **ÄLÄ** käytä tätä lämmityslaitetta ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kauko-ohjaimen tai minkään muun sellaisen laitteen kanssa, joka käynnistää lämmittimen automaattisesti. Laite voi tällä tavalla käynnistettäessä aiheuttaa tulipalon, jos se on peitetty tai sijoitettu virheellisesti.
8. Lämmittimeen saa koskea vain kuivilla käsillä.
9. **ÄLÄ aseta lämmitintä** paikkaan, jossa pienet lapset voivat käsitellä sitä.
10. **ÄLÄ käytä tätä lämmitintä** ulkona.
11. Jätä lämmittimen ympärille turva-alue, jossa ei ole huonekaluja tai muita esineitä. Lämmittimen päälle ja sivuille on jätettävä tilaa vähintään 50 cm ja eteen 200 cm.
12. **Älä käytä lämmitintä**, jos se on asetettu maahan kylkipuoli alaspäin.
13. **ÄLÄ käytä lämmitintä** huoneissa, joissa on räjähdysvaaran aiheuttavia aineita (esim. paloöljyä), tai kun käytät herkästi syttyviä aineita (esim. liimaa tai lakkaa).
14. **ÄLÄ aseta lämmittimeen** mitään esineitä.
15. Pidä verkkovirtajohto riittävän etäällä lämmittimen rungosta.
16. Jos lämmitin ylikuumenee, sisäänrakennettu turvalaite sammuttaa lämmittimen.
17. **Älä aseta** sähköjohtoa maton alle.
18. Lämmitin on asennettava siten, että kylvyssä oleva henkilö ei pysty koskemaan kytkimiin ja muihin säätimiin.
19. Pyri välttämään jatkojohdon käyttämistä, sillä se saattaa aiheuttaa lämmittimen ylikuumenemisen.
20. **VAROITUS:** Vahingossa tapahtuvan lämpöasetuksen nollaamisesta aiheutuvan vaaratilanteen välttämiseksi tämän laitteen virtalähteenä ei saa käyttää ulkoista kytkinlaitetta, kuten ajastinta, eikä laitetta saa kytkeä virtapiiriin, jonka apulaite katkaisee ja kytkee päälle säännöllisesti.
21. Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

KÄYTTÖ KYLPYHUONEESSA

- Jos lämmitintä halutaan käyttää kylpyhuoneessa tai muussa vastaavassa huoneessa, se on asennettava:
  a. siten, ettei kylvyssä tai suihkussa oleva henkilö pysty koskettamaan sen kytkimiä eikä muita säätöjä.
  b. harmaiden alueiden ulkopuolelle (kuvat 5 ja 6).
- Jos olet epävarma tämän lämmittimen asentamisesta kylpyhuoneeseen, kysy neuvoa pätevältä sähkömieheltä/asentajalta.

LÄMMITTIMEN IRROTUS PIDIKKEESTÄ

1. Irrota ensin lämmittimen johto.
2. Työnnä kiinnikkeen pientä uloketta alaspäin ja vedä laite samalla irti kiinnikkeestä.

Tehon säätö (vain BFH420)

Käännä toimintokytkintä myötäpäivään
✤ = tuuletinasento – viileä ilma
1 = pieni teho (1200 W)
2 = suuri teho (2400 W)

Lämpötilan säätö

Säädä haluttu lämpötila termostaatin avulla. Termostaatti pitää yllä haluttua lämpötilaa kytkeytymällä päälle ja pois tietyin väliajoin.

1. Paras termostaatin asetus löytyy kiertämällä termostaatin nappulaa (C) myötäpäivään niin pitkälle kun se menee.
2. Kun haluttu lämpötila saavutetaan, työnnä termostaatin säätönuppia hitaasti vastapäivään, kunnes lämmitin kytkeytyy pois.
3. Lämmitin säilyttää nyt lämpötilan automaattisesti halutulla tasolla.

AJASTIMEN KÄYTTÖ (VAIN BFH420)

Lämmittimessä on ajastin. Kun ajastinta käytetään, lämmitin sammuu itsestään ajastetun ajan jälkeen (max. 180 minuuttia). Käännä ajastimen ohjausnappulaa (A) myötäpäivään ja aseta minuuttimääräksi esim. 30, jolloin laite on päällä 30 minuuttia. Laitteen merkkivalo syttyy, ja laite kytkeytyy päälle esiasetetun lämpötilan ja asetusten mukaan. Lämmitin sammuu ja merkkivalo sammuu, kun asetettu aika on kulunut umpeen. Jos siis käännät ajastinta myötäpäivään kohtaan 30, laite on 30 minuuttia päällä ja sammuu sitten.

Ajastimen sammuttaminen:

Käännä ajastinta hitaasti vastapäivään ja valitse asetus.

DIGITAALINEN LÄMPÖTILAN ASETUS (VAIN BFH430)

Lämmittimessä on digitaalinen AccuTemp-termostaatti, jonka avulla voit säätää tarkalleen haluamasi lämpötilan. Manuaalista toimintoa käyttämällä taas voit asettaa lämmittimen toimimaan jatkuvasti.

1. Painamalla MODE-painiketta (A) kerran siirrytään manuaalisesti LOW-virta-asetukselle. "Lo" (1200W) näkyy näytöllä.
2. Paina MODE-painiketta uudelleen, kun haluat säätää käsin HIGH-tehon (suuren tehon). "HI" (2400 W) näkyy digitaalinäytössä.
3. Paina MODE-painiketta uudelleen, kun haluat säätää AUTO/LOW-tehon (autom./pienen tehon). Määritetty termostaatin lämpötila vilkkuu kahden sekunnin ajan digitaalinäytössä.
4. Paina MODE-painiketta uudelleen, kun haluat säätää AUTO/HIGH-tehon (autom./suuren tehon). Määritetty termostaatin lämpötila vilkkuu kahden sekunnin ajan digitaalinäytössä (B).
5. Voit lisätä tai vähentää määritettyä termostaatin asetusta (13–30 ºC) plus (+)- ja miinus (-) -näppäimillä. Digitaalinäytössä vilkkuu määritetty lämpötila kahden sekunnin ajan. Jos huoneenlämpötila on alhaisempi kuin valittu termostaatin lämpötila, lämmitin kytkeytyy päälle ja huoneen lämpötila nousee vähitellen, kunnes määritetty lämpötila saavutetaan. Digitaalinen termostaatti pitää tällöin lämpötilan halutulla tasolla.
6. Voit sammuttaa yksikön milloin tahansa painamalla "MODE"-painiketta kahden sekunnin ajan.

HUOMAA:

1. Jos lämmitin ei käynnisty Auto-tilassa, tarkista ettei huoneen lämpötila ole korkeampi kuin termostaatin asetus.
2. On normaalia, että lämmitin kytkeytyy päälle ja pois sen pitäessä yllä valittua huoneenlämpötilaa. Automaattitilassa (Auto), kun lämmitin kytkeytyy automaattisesti pois, korkea tai matala merkkivalo (asetuksesta riippuen) syttyy. Jos haluat käyttää lämmitintä jatkuvassa tilassa, valitse manuaalinen High tai Low.
3. Digitaalinen termostaatti muistaa asetukset, jos lämmitin sammutetaan MODE-painikkeesta (katso kohta 6). Jos lämmitin sen sijaan irrotetaan verkkovirrasta, digitaalinen termostaatti pitää ohjelmoida uudelleen yllä annettujen ohjeiden mukaan.

AJASTIMEN KÄYTTÖ

Ohjelmoitava AccuTemp-ajastin (vain BFH430)

AccuTempin avulla lämmitin voidaan ohjelmoida kytkeytymään päälle (ON) määritettynä aikana TAI pois (OFF) valitun ajan kuluttua.

ON-ajastimen asetus

1. Jos lämmitin on päällä, sammuta se painamalla tilapainiketta kahden sekunnin ajan.
2. Lämmittimen ollessa pois päältä pidä sekä plus (+)- että miinus (-) -painiketta painettuna, jotta voit valita ajastimen. Näyttö vilkkuu ja digitaalinäytön oikeassa reunassa vilkkuu punainen täplä.
3. Ohjelmoi lämmitin (+)- tai (-)-painikkeella yhden tunnin välein kytkeytymään päälle enintään 16 tunnin kuluttua.

Esimerkki – 4 tuntia.

4. Lämmitin käynnistyy automaattisesti asetetun ajanjakson kuluttua umpeen.

Esimerkki – Kytkeminen ON-asentoon (päälle)

Kello on 13.00. Haluat, että lämmitin kytkeytyy päälle kello 17.00. Toimi näin: Säädä lämmitin kytkeytymään päälle (ON) neljän tunnin kuluttua.

OFF-ajastimen asetus

1. Valitse lämmittimen haluttu toimintotila ja lämpötila (esim. Lo-Auto-18 C) kuten edellä.
2. Valitse ajastin lämmittimen ollessa päällä painamalla (+)- ja (–)-painiketta samanaikaisesti jonkin aikaa. Näyttö vilkkuu ja digitaalinäytön oikeassa reunassa vilkkuu punainen piste.
3. Ohjelmoi lämmitin (+)- tai (–)-painikkeella yhden tunnin välein kytkeytymään pois päältä enintään 16 tunnin kuluttua.

Esimerkki – 4 tuntia.

4. Kun aika on säädetty, digitaalinäytössä näkyy jälleen vallitseva huoneenlämpötila ja se syttyy ajastimen käyttöönoton merkiksi. Kun säädetty ajanjakso on kulunut, lämmitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Esimerkki – Kytkeminen OFF-asentoon (pois)

Kello on 13.00. Lämmitin on päällä ja haluat, että se kytkeytyy pois päältä kello 17.00. Toimi näin: Säädä lämmitin kytkeytymään päälle (ON) neljän tunnin kuluttua.

HUOMAA:

1. Kun ajastin on säädetty, punainen piste vilkkuu jatkuvasti digitaalinäytön oikeassa reunassa.
2. Jos MODE-painiketta painetaan ajastimen ollessa käytössä, ajastintoiminto peruuntuu. Ajastin voidaan poistaa käytöstä ohjelmoimalla se uudelleen edellä kuvatulla tavalla.
3. On- ja Off-ajastinta ei voi asettaa osaksi samaa ohjelmaa..K. and IRELAND.

LÄMMITTIMEN ASENNUS SEINÄÄN – (kuvat 3–4)

1. Merkitse kiinnikkeen avulla porattavien reikien paikat. (HUOMAA: Varmista, että valittu paikka sopii lämmittimen asentamiselle ja ettei kiinnitysalueella ole piilossa olevia sähköjohtoja eikä putkia.)
2. Poraa reiät ja kiinnitä kiinnike seinään proppausvaipoilla ja ruuveilla.
3. Työnnä lämmitin oikein kiinnikkeen päälle, kunnes se naksahtaa lujasti paikalleen ja asettuu tukevasti kiinnikkeen päälle.

PAKKASSUOJUS

Vain BFH420

Käännä termostaatti pienimmälle asetukselle (vasempaan ääriasentoon). Yksikkö käynnistyy automaattisesti, kun lämpötila laskee alle 5 °C.

Vain BFH430

Paina toimintopainiketta (Mode) viisi kertaa peräkkäin, jolloin pakkasenestoasetus tulee käyttöön (digitaalisessa näytössä näkyy AF). Tämä erityisasetus aktivoituu automaattisesti, kun tilaksi on valittu (AF). Tässä tilassa lämmitin on sammutettuna, kunnes huoneen lämpötila laskee nollan alle, ja lämmitin käynnistää suuren tehotilan (HI) automaattisesti. Lämmitin ylläpitää 5–8 °C:n lämpötilaa käynnistymällä ja sammumalla vuorotellen.

AUTOMAATTINEN SUOJAKATKAISIN

Lämmittimessä on edistyksellinen turvajärjestelmä, joka edellyttää käyttäjän kuittausta mahdollisessa ylikuumenemistilanteessa. Jos lämmitin kuumenee liikaa esim. silloin, jos lämmitin on epähuomiossa peitetty, järjestelmä sammuttaa lämmittimen automaattisesti. Laitteen toimintaa voidaan jatkaa vain, jos lämmitin kuitataan alla olevien ohjeiden mukaan.

Lämmittimen uudelleen asetus

1. Irrota pistoke seinäpistorasiasta ja odota 30 minuuttia, jotta laite jäähtyisi.
2. Kytke laite takaisin seinäpistorasiaan 30 minuutin päästä ja käytä sitä normaaliin tapaan.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Käännä laite OFF-asentoon.
- Vedä pistoke irti seinäpistorasiasta.
- Odota niin kauan, että lämmitin jäähtyy riittävästi.
- Voit puhdistaa lämmittimen ulkopuolen kostealla liinalla. laitteeseen EI saa päästää vettä. ÄLÄ käytä saippuaa tai kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa koteloa. Anna laitteen kuivia riittävästi ennen kuin se kytketään takaisin seinapistorasiaan.
- Puhdista ilman sisään- ja ulostuloaukot säännöllisesti (normaalissa käytössä vähintään kaksi kertaa vuodessa) pölyimurilla.

SÄILYTYSVIHJEITÄ

Jos et aio käyttää lämmitintä pitkään aikaan (eli kesäkuukausien aikana) sousittelemme, että lämmitin pakataan takaisin alkuperäiseen laatikkoonsa tai johonkin muuhun pölystä vapaaseen pakkaukseen, ja se säilytetään kuivassa ja viileässä paikassa.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

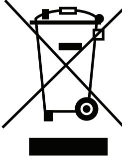
- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on kierrätettävä asianmukaisesti koko EU:n alueella. Tuote saattaa sisältää ympäristölle ja terveydelle vaarallisia aineita, mistä syystä se on kierrätettävä asianmukaisesti, ja materiaalia on käytettävä uudelleen mahdollisuuksien mukaan luonnonvarojen säästämiseksi. Kun on tullut aika hävittää laite, käytä asianmukaista kierrätysjärjestelmää tai palauta laite ostopisteeseen. Myyjä toimittaa laitteen asianmukaisesti kierrätysjärjestelmään.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

NORSK

GRATULERER!

Din Bioniare® vifteovn er konstruert ved hjelp av markedets nyeste og mest avanserte teknologi. Med vanlig pleie og vedlikehold vil din Bioniare® vifteovn gi tilfredsstillende ytelse i mange år.

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG BRUK DEM DERETTER SOM REFERANSE.

BESKRIVELSER

BFH420 (Fig. 1)

A. Tidsur
B. Modusknapp
C. Termostat
D. Strømlampe
E. Bærehåndtak
F. Veggbrakett

BFH430 (Fig. 2)

A. Modusknapp
B. Digitaldisplay
C. Innstillingsknapper for temperatur
D. Bærehåndtak
E. Veggbrakett

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

1. Før du kobler til ovnen, må du kontrollere at den spenningen som er angitt på merkeplaten, samsvarer med nettspenningen på det stedet der ovnen skal brukes (hjem/kontor).
2. **ADVARSEL:** For å unngå overopphetning, skal ovnen IKKE tildekkes (⊘).
3. **IKKE** plasser ovnen rett under en stikkontakt.
4. Ovnen skal **IKKE** brukes i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.
5. Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko. Ovnen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Hvis produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.
6. I et elektrisk miljø med raske transienter kan produktet svikte, noe som medfører at brukeren må stille det inn på nytt.

7. Dette apparatet **SKAL IKKE** brukes med programmerbar tidsbryter, separat fjernkontroll eller noen annen innretning som slår enheten på automatisk, da det kan oppstå brannfarlige situasjoner hvis enheten er tildekket eller feilplassert.
8. Ovnen skal bare berøres med tørre hender.
9. Ovnen skal **IKKE** plasseres på steder der den kan bli berørt av barn, spesielt småbarn.
10. **IKKE** bruk denne ovnen utendørs.
11. Gjør plass til et sikkert område rundt ovnen i god avstand fra møbler og andre gjenstander; minst 50 cm rundt topp og sider og 200 cm foran.
12. **IKKE** bruk ovnen når den ligger på siden.
13. **IKKE** bruk ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensindamp) eller når du bruker lettantennelige limer eller løsemidler (f.eks. ved liming eller lakkering av parkettgulv, PVC ol.)
14. **IKKE** stikk gjenstander inn i ovnen.
15. Pass på at strømkabelen plasseres i sikker avstand fra selve ovnen.
16. Hvis ovnen skulle bli overopphetet, vil den innebygde sikkerhetsfunksjonen for overoppheting slå av ovnen.
17. Ledningen skal **IKKE** plasseres under teppe.
18. Ovnen skal plasseres slik at brytere og andre kontroller ikke kan berøres av en person i badekar.
19. Unngå bruk av skjøteledning, ettersom det kan føre til at ovnen overopphetes.
20. **FORSIKTIG:** For å unngå enhver risiko forbundet med utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikkerhetsbryteren, må denne enheten ikke drives via en ekstern bryterinnretning, som f.eks. et tidsur, eller kobles til en krets som slås av og på automatisk.
21. Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

BADEROMSBRUK

- Dersom dette varmeapparat skal brukes på baderom eller lignende rom, skal det installeres:
  a. På en slik måte at bryterne og andre kontrollknapper ikke kan nås av personen i badekaret eller dusjen.
  b. Utenfor de grå skraverte feltene (Fig. 5 og 6).
- Dersom du er usikker angående installeringen av dette varmeapparatet på badet anbefaler vi at du søker råd hos en profesjonell elektriker/installatør.

HVORDAN FJERNE VARMEAPPARATET FRA BRAKETTEN

1. Koble alltid ut varmeapparatet før du begynner.
2. Trykk den lille hanken på braketten nedover og trekk samtidig apparatet av braketten.

INNSTILLING AV EFFEKTNIVÅ

Skru modusknappen med urviseren (Kun for BFH430)

✣ = viftestilling – kjølig luft
1 = lav effekt (1200 watt)
2 = høy effekt (2400 watt)

Innstilling av temperaturnivået

Bruk termostaten til å stille ønsket temperaturnivå. Termostaten vil holde det ønskede temperaturnivået ved å skru av og på med visse mellomrom.

1. For å finne ideell termostatinnstilling, vris termostatknappen (C) mot klokken så langt den går.
2. Når den ønskede temperaturen er nådd, skru termostatknappen sakte mot urviseren inntil varmeapparatet slås av.
3. Varmeapparatet vil nå automatisk holde temperaturen ved det ønskede nivået.

BRUK AV TIMEREN (KUN FOR BFH420)

Din ovn har blitt utstyrt med en timer. Når timeren brukes, vil ovnen skru seg av etter en forhåndsinnstilt tid (maks. 180 minutter). Vri timerkontrollen (A) med klokken og still inn antall minutter, f.eks. 30 = På i 30 minutter. Ledelyset slås på og enheten slås på til forhåndsinnstilt temperatur og innstilling. Ovnen skrus av og ledelyset slås av når forhåndsinnstilt tid har gått, f.eks. hvis du vrir knotten mot klokken til 30, vil ovnen forbli på i 30 minutter og deretter slås av.

For å skru av timeren:
Skru timerkontrollen sakte mot klokken og velg innstilling.

DIGITAL TEMPERATURKONTROLL (KUN FOR BFH430)

Dette varmeapparatet er utstyrt med en AccuTemp digital termostat som gir deg muligheten til å stille inn akkurat den temperaturen du ønsker. Alternativt kan du bruke manuell-valget for å stille inn varmeapparatet så den går kontinuerlig.

1. Trykk knappen 'MODUS" (A) en gang for manuell lav effekt "Lo" (1200W) vil vises i det digitale displayet.
2. Trykk på "Modus"-knappen igjen for manuell HØY effekt. "HI" (2400 W) vises i det digitale displayet.
3. Trykk på "Modus"-knappen igjen for AUTO/LAV effekt. Den forhåndsinnstilte termostat-temperaturen blinker i 2 sekunder i det digitale displayet.
4. Trykk på "Modus"-knappen igjen for AUTO/Høy effekt. Den forhåndsinnstilte termostat-temperaturen blinker i 2 sekunder i det digitale displayet (B).
5. For å øke eller minske den forhåndsinnstilte termostatinnstilling (13ºC - 30ºC) rull opp eller ned ved å bruke (+)- eller (-)-knappene. Det digitale displayet blinker den forhåndsinnstilte temperaturen i 2 sekunder. Dersom romtemperaturen er lavere enn den innstilte termostat-temperaturen, vil varmeapparatet slå seg på og romtemperaturen vil gradvis øke inntil den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd. Den digitale termostaten vil nå automatisk holde ovnens temperatur på ønsket nivå.
6. For å stenge apparatet trykk på "Modus"-knappen i 2 sekunder.

MERK:

1. Hvis ovnen ikke går over til Auto-modus, må det sjekkes at temperaturen ikke er høyere enn forhåndsinnstilt termostattemperatur.
2. Det er normalt for varmeapparatet å veksle mellom På og Av mens det opprettholder den innstilte romtemperaturen. I Auto-modus når varmeapparatet slår seg automatisk av, vil Høy- eller Lav-indikatoren blinke (avhengig av innstillingen). For at varmeapparatet skal gå kontinuerlig, velg manuell Høy eller Lav.
3. Den digitale termostaten vil huske innstillingene hvis ovnen skrus av med "MODUS"-knappen (se 6 over). Men, hvis ovnen plugges ut, må innstillingene til den digitale termostaten programmeres som vist over på nytt.

BRUK AV TIDSURET

AccuTemp Programmable Timer (AccuTemp programmerbar tidsur) (Kun for BFH430)

AccuTemp tillater brukeren å programmere varmeapparatet til å slå seg PÅ ved en forhåndsinnstilt tid ELLER slå seg AV etter et valgt tidsintervall.

Innstilling av PÅ-tidsuret.

1. Dersom ovnen er på, trykk på modusknappen i 2 sekunder for å slå av ovnen.
2. Mens varmeapparatet er av, trykk ned (+)- og (-)- knappene samtidig for å velge tidsuret. Displayet blinker og en rød prikk vil blinke på høyre side av det digitale displayet.
3. Ved å bruke enten (+)- eller (-)-knappene, programmér varmeapparatet til å slå seg på opp til 16 timer senere, i tidsintervall på 1 time.

Eksempel – 4 timer.

4. Etter innstilt tidsrom vil ovnen automatisk skru seg på.

Eksempel – Slå seg PÅ
Klokken er 1300. Du ønsker at varmeapparatet skal slå seg på kl. 1700, derfor: Still inn PÅ-tiden til 4 timer.

Innstillling av AV-tidsuret.

1. Velg Modus og temperatur du vil at apparatet skal være på (f. eks. Lo-Auto-18ºC) som ovenfor.
2. Mens apparatet er på trykk ned (+)- og (-)-knappene samtidig for å velge tidsuret. Displayet blinker og en rød prikk blinker på høyre side av det digitale displayet.
3. Ved å bruke enten (+)- eller (-)-knappene programmér varmeapparatet til å slå seg av opp til 16 timer senere i tidsintervall på 1 time.

Eksempel – 4 timer.

4. Etter å ha stilt inn tiden, vil det digitale displayet gå tilbake til å vise den aktuelle romtemperaturen og vil lyse opp for å vise at tidsuret er aktivert. Etter den forhåndsinnstilte tidsperioden er gått, vil varmeapparatet automatisk slå seg av.

Eksempel – Bryter AV
Klokken er 1300. Varmeapparatet er på og du ønsker at apparatet skal slå seg av kl. 1700, derfor: Still inn tiden til 4 timer.

MERK:

1. Når tidsuret er stilt inn vil en rød prikk på høyre side av det digitale displayet blinke kontinuerlig.
2. Dersom Modus-knappen trykkes på mens tidsuret er aktivert, vil tidsfunksjonen annulleres. For å reaktivere tidsuret må det programmeres på nytt som beskrevet ovenfor.
3. Det er ikke mulig å stille Av- og På-tidsurene som del av samme program.

MONTERING AV VARMEAPPARATET PÅ VEGGEN - (Fig. 3 - 4)

1. Bruk braketten som en mal for å markere hvor hullene skal drilles (MERK: Påse at plassen du velger egner seg for monteringen av varmeapparatet og at området hvor det skal monteres ikke er nær skjulte elektriske kabler eller rør).
2. Drill hullene og sett braketten på veggen ved å bruke veggpluggene og skruene.
3. Trykk varmeapparatet på korrekt måte på braketten inntil det "klikker" på plass og varmeapparatet sitter skikkelig.

FROSTBESKYTTELSE

Kun for BFH420

Skru termostaten til minimums instilling (lengst til venstre). Apparatet vil starte automatisk når temperaturen synker til under 5ºC.

Kun for BFH430

Trykk modusknappen 5 flere ganger for anti-frostinnstilling (AF vises på digitaldisplayet). Denne spesielle innstillingen aktiveres automatisk når (AF)-modus er valgt. I denne modusen er ovnen avslått til romtemperaturen når frysepunktet, hvoretter ovnen automatisk settes til HØY. Ovnen slås automatisk AV og PÅ for å opprettholde en temperatur på mellom 5–8 ˚C.

SIKKERHETSSYSTEM FOR AUTOMATISK AVSTENGNING

Denne ovnen er utstyrt med et teknologisk avansert sikkerhetssystem som krever at brukeren nullstiller ovnen hvis det er fare for en overoppvarmingssituasjon. Når en mulig overoppvarmingssituasjon nås (f.eks. hvis ovnen utilsiktet ble tildekt) vil systemet automatisk skru av ovnen. Bruken kan ikke gjenopptas før brukeren nullstiller ovnen som beskrevet ovenfor.

Slik nullstiller du ovnen etter at sikkerhetssystemet er utløst:

1. Koble fra vifteovnen og vent i 30 minutter slik at enheten avkjøles.
2. Etter 30 minutter kobler du enheten til igjen og bruker den som normalt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Skru enheten til posisjon (AV).
- Ta ut støpselet fra stikkontakten på veggen.
- Vent en stund slik at ovnen kan avkjøles.
- Utsiden av vifteovnen kan rengjøres med en fuktig klut. IKKE la det komme vann inn i apparatet. IKKE bruk såpe eller kjemiske rengjøringsmidler, ettersom dette kan skade vifteovnens hus. La ovnen tørke ordentlig før du kobler den til strømnettet igjen.
- Rengjør åpningene for luftinntak og -utløp regelmessig (minst to ganger per år ved vanlig bruk) med en støvsuger.

LAGRING

Hvis du ikke har tenkt å bruke vifteovnen på en god stund (f.eks. i løpet av sommermånedene), anbefaler vi at du pakker den ned igjen i originalemballasjen eller annen støvfri emballasje og lagrer den på et tørt og kjølig sted.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

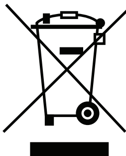
- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette symbolet angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall, men kastes separat i EØS-området. For å hindre skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallshåndtering på grunn av farlige stoffer i produktet, må det resirkuleres ansvarlig for å muliggjøre bærekraftig gjenbruk av materialer og ressurser. Vennligst bruk retur- og innsamlingssystemer tilgjengelig for å returnere brukt produkt, eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet av. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

POLSKI

GRATULACJE!

Grzejnik z wentylatorem Bionaire™ został zaprojektowany przy zastosowaniu najnowocześniejszej technologii. Prawidłowo używany i konserwowany grzejnik Bionaire™ zapewni Państwu wiele lat satysfakcjonującego działania.

PROSIMY ULOTKĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ OPIS OGÓLNY

BFH420 (RYS. 1)

A. timer
B. przełącznik wyboru trybu
C. termostat
D. wskaźnik zasilania
E. uchwyt
F. Wspornik naścienny

BFH430 (RYS. 2)

A. przycisk trybu
B. wyświetlacz cyfrowy
C. przyciski temperatury
D. uchwyt
E. Wspornik naścienny

PROSIMY PRZECZYTAĀ I ZACHOWAĀ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

1. Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić zgodność napięcia instalacji elektrycznej w domu lub w biurze z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
2. **UWAGA!** Aby uniknąć przegrzania, NIE WOLNO przykrywać grzejnika9 (⊘).
3. **NIE** ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
4. **ZABRANIA SIĘ** używania grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
5. Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba. Grzejnik nie zawiera żadnych elementów możliwych do naprawienia przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenie należy zwrócić do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
6. W warunkach szybkozmiennych stanów nieustalonych sieci elektrycznej urządzenie może pracować nieprawidłowo i wymagać zresetowania przez użytkownika.
7. **NIE** używaj tego ogrzewacza z programatorem, czasomierzem, odrębnym zdalnym systemem sterowania lub z żadnym innym przyrządem, który powoduje automatyczne włączenie urządzenia ze względu na ryzyko pożaru w przypadku, gdy ogrzewacz jest zakryty lub nieprawidłowo ustawiony.
8. Grzejnik należy dotykać tylko suchymi dłońmi.
9. **ZABRANIA SIĘ** ustawiania grzejnika w pomieszczeniach, w których mogłyby dotykać go dzieci, zwłaszcza małe.
10. Grzejnika **NIE WOLNO** używać poza pomieszczeniami zamkniętymi.
11. Wokół grzejnika należy zapewnić wolną przestrzeń, ustawiając go z dala od mebli i innych przedmiotów - w odległości co najmniej 50 cm od górnej powierzchni i boków grzejnika oraz 200 cm od jego frontu.
12. **ZABRANIA SIĘ** używania niniejszego grzejnika w pozycji na boku.
13. Grzejnika **NIE WOLNO** używać w pomieszczeniach, w których znajdują się gazy wybuchowe (np. benzyna) lub podczas stosowania palnych klejów lub rozpuszczalników (np. podczas klejenia lub lakierowania parkietów, powierzchni z PCV itd.).
14. Do grzejnika **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów.
15. Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od korpusu urządzenia.
16. W przypadku przegrzania się grzejnika wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy.
17. **NIE** umieszczać przewodu pod dywanem.
18. Grzejnik należy instalować w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie nie mogła dotknąć wyłączników i pokręteł.
19. Należy unikać stosowania przedłużaczy, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie urządzenia.
20. **OSTROŻNIE:** Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.
21. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

UŻYTKOWANIE W ŁAZIENCE

- Jeżeli grzejnik będzie użytkowany w łazience lub innym tego typu pomieszczeniu należy go zainstalować:
  a. w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć wyłączników i pokręteł;
  b. poza zacienionymi obszarami (RYS. 5 i 6).
- w razie wątpliwości należy zasięgnąć rady fachowca (elektryka lub instalatora).

ZDEJMOWANIE GRZEJNIKA ZE WSPORNIKÓW

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Naciskając mały wypust na wsporniku zdjąć grzejnik.

Nastawianie mocy (tylko model BFH420)

Przekręcić przełącznik wyboru trybu w prawo

 = wentylator – chłodne powietrze
1 = niska moc (1200 W)
2 = wysoka moc (2400 W)

Nastawianie temperatury

Przy pomocy termostatu nastawić żądaną temperaturę. Termostat będzie włączać się i wyłączać, aby utrzymywać wybraną temperaturę.

1. To find the ideal thermostat setting, turn the thermostat knob (C) clockwise as far as it will go.
2. Gdy osiągnięta zostanie żądana temperatura powoli przekręcać pokrętło w lewo, aż grzejnik się wyłączy.
3. Grzejnik będzie teraz automatycznie utrzymywał temperaturę na żądanym poziomie.

UŻYWANIE ZEGARA (TYLKO DLA BFH420)

Grzejnik jest wyposażony w zegar. Uruchomiony zegar powoduje samoczynne wyłączenie grzejnika po upływie ustawionego czasu (maks. 180 minut). Obrócić urządzenie sterujące (A) zegara zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustawić ilość minut np. 30 = załączony przez 30 minut. Zapala się lampka stanu i urządzenie załącza się przy ustawionej temperaturze i wykonanych innych ustawieniach. Grzejnik wyłącza się i lampka stanu gaśnie, jak tylko upłynie ustawiony czas. Np. jeśli tarcza zegara została ustawiona na 30, grzejnik będzie pracował przez 30 minut, a następnie wyłączy się.

Aby wyłączyć zegar:

Powoli obrócić urządzenie sterujące zegara w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wybrać wartość nastawy.

CYFROWE STEROWANIE WARTOŚCIĄ TEMPERATURY (TYLKO MODEL BFH430)

Grzejnik wyposazony jest w cyfrowy termostat AccuTemp™ umozliwiajacy dokladne nastawianie zadanej temperatury. Reczna regulacja sluzy do nastawiania grzejnika w trybie pracy ciaglej.

1. Wcisnąć przycisk „MODE" (A) jeden raz dla przejścia w tryb ręcznego zasilania - mała moc – „LOW". Na wyświetlaczu ukaże się napis „Lo" (1200W).
2. Nacisnac przycisk trybu MODE ponownie, aby recznie wybrac wysoka moc (HIGH). Na cyfrowym wyswietlaczu pokaze sie HI (2400 W).
3. Nacisnac przycisk trybu MODE jeszcze raz, aby wybrac nastawienie AUTO/LOW. Zadana temperatura bedzie sie pokazywac na wyswietlaczu przez 2 sekundy.
4. Po kolejnym nacisnieciu przycisku MODE wybrane zostanie ustawienie AUTO/HIGH. Zadana temperatura bedzie sie pokazywac na wyswietlaczu przez 2 sekundy (B).
5. Do zwiekszania lub zmniejszania zadanych ustawien termostatu (13°C - 30°C) sluza przyciski (+) i (-). Zadana temperatura bedzie sie pokazywac na wyswietlaczu przez 2 sekundy. Jezeli temperatura panujaca w pomieszczeniu jest nizsza od wybranej, grzejnik wlaczy sie i temperatura w pomieszczeniu bedzie stopniowo wzrastac az osiagnie zadany poziom. Termostat cyfrowy automatycznie zapisze żądaną temperaturę.
6. Aby grzejnik wylaczyc, nalezy nacisnac przycisk trybu MODE i przytrzymac przez dwie sekundy.

UWAGA:

1. Jeżeli grzejnik nie przełączy się w tryb Auto, to należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu nie jest wyższa od ustawionej wartości temperatury na termostacie.
2. Grzejnik wlacza sie i wylacza, aby utrzymywac wybrana temperature. W trybie automatycznym, gdy grzejnik sie automatycznie wylacza, blyskac bedzie lampka sygnalizujaca wysoka lub niska moc (w zaleznosci od ustawienia). Aby grzejnik pracowal w trybie ciaglym, nalezy wybrac reczne ustawienie High lub Low.
3. Termostat cyfrowy zapamięta ustawienia, gdy grzejnik jest wyłączony przy pomocy przycisku „MODE" (patrz 6 powyżej). Jednak, jeśli grzejnik jest odłączony od napięcia (wtyczka jest wyciągnięta), ustawienia cyfrowego termostatu muszą być ponownie wprowadzone zgodnie z powyższym opisem.

TIMER

Programowalny timer Acutemp (tylko model BFH430)

Timer Acutemp umozliwia zaprogramowanie grzejnika, tak aby wlaczal sie o okreslonej godzinie.

Jak ustawic wlaczanie

1. Jeżeli grzejnik jest włączony, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk trybu pracy, aby go wyłączyć.
2. Po wylaczeniu grzejnika, przycisnac i przytrzymac oba przyciski (+) i (-), aby wybrac funkcje timera. Po prawej stronie wyswietlacza zacznie sie blyskac czerwona plamka.
3. Poslugujac sie przyciskami (+) lub (-) zaprogramowac grzejnik, tak aby sie wlaczyl sie po zadanym czasie (maksymalnie po 16 godzinach). Jedno nacisniecie przycisku zwieksza lub zmniejsza czas o godzine.

Przyklad - 4 godziny.

4. Po upływie ustawionej wartości czasu grzejnik włączy się automatycznie.

LUB aby sie wylaczal po uplywie zaprogramowanego czasu.
Przyklad – wlaczanie grzejnika Jest godzina 13.00. Aby grzejnik wlaczyl sie o godz. 17.00 nalezy nastawic czas na 4 godziny.

Jak ustawic wylaczanie

1. Wybrac tryb i temperature, z jaka ma pracowac grzejnik (np.. Lo-Auto-18Ï C) jak powyzej.
2. Przy wlaczonym grzejniku przycisnac i przytrzymac oba przyciski (+) i (-), aby wybrac funkcje timera. Po prawej stronie wyswietlacza zacznie sie blyskac czerwona plamka.
3. Poslugujac sie przyciskami (+) lub (-) zaprogramowac grzejnik, tak aby sie wylaczyl po zadanym czasie (maksymalnie po 16 godzinach). Jedno nacisniecie przycisku zwieksza lub zmniejsza czas o godzine.

Przyklad - 4 godziny.

4. Po nastawieniu czasu, wyswietlacz zacznie z powrotem pokazywac panujaca w pomieszczeniu temperature i zaswieci sie, co bedzie oznaczac, ze timer jest wlaczony. Po uplywie nastawionego czasu grzejnik automatycznie sie wylaczy.

Jezeli nie wybrano programu, grzejnik automatycznie
wlaczy sie w trybie.Auto-Hi-24Ï C na 2 godziny. Przyklad – wylaczanie grzejnika Jest godzina 13.00. Aby grzejnik wylaczyl sie o godzinie 17.00 nalezy nastawic czas na 4 godzin.

UWAGA:

1. Po nastawieniu timera po prawej stronie wyswietlacza przez caly czas bedzie blyskac czerwona plamka.
2. Nacisniecie przycisku trybu (Mode) przy wlaczonym timerze powoduje skasowanie ustawienia timera. Aby timer ponownie wlaczyc nalezy go na nowo zaprogramowac w sposób opisany powyzej.
3. W ramach tego samego programu nie mozna nastawiac jednoczesnie wlaczania i wylaczania.

MOCOWANIE GRZEJNIKA NA ŚCIANIE - (RYS. 3 - 4)

1. Posługując się wspornikiem jako szablonem, zaznaczyć położenie otworów do wywiercenia w ścianie (UWAGA: należy upewnić się, że wybrane miejsce nadaje się do zamocowania grzejnika i że w miejscu wiercenia otworów nie przebiegają przewody elektryczne ani rury).
2. Wywiercić otwory i przymocować wspornik do ściany przy użyciu kołków i śrub.
3. Wsunąć grzejnik na wspornik aż zaskoczy.

ZABEZPIECZENIE PRZED MROZEM

Tylko model BFH420

Ustawić termostat na najniższą temperaturę (krańcowa pozycja w lewo). Grzejnik automatycznie włączy się, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 5º C.

Tylko model BFH430

Aby wybrać ustawienie „Anti Frost" należy nacisnąć przycisk trybu (Mode) 5 razy (na wyświetlaczu pokaże się AF). To ustawienie specjalne jest uaktywniane automatycznie gdy wybrany jest tryb (AF). W tym trybie pracy grzejnik jest wyłączony do czasu, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie do zera, a następnie grzejnik jest włączany automatycznie w trybie wysokiej mocy ogrzewania (HI). Grzejnik będzie włączany i wyłączany cyklicznie w celu utrzymania temperatury w zakresie od 5º C do 8º C.

AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Grzejnik jest wyposażony w nowoczesny system bezpieczeństwa, który wymaga od użytkownika ponownego wprowadzenia nastaw grzejnika, gdy wystąpi przypadek przegrzania. Gdy wystąpi przypadek przegrzania, (np. grzejnik zostanie przykryty), system automatycznie wyłączy grzejnik. Praca może być kontynuowana dopiero wtedy, gdy użytkownik ponownie wprowadzi nastawy grzejnika, zgodnie z poniższym.

Aby wyzerować grzejnik należy:

1. Wyjąć przewód z gniazdka i odczekać 30 minut, aż grzejnik ostygnie.
2. Po 30 minutach włożyć przewód do gniazdka i normalnie używać używać grzejnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ustawianie urządzenia w pozycji OFF.
- Wyjąć przewód z gniazdka.
- Odczekać, aż grzejnik ostygnie.
- Zewnętrzną powierzchnię grzejnika można czyścić wilgotną szmatką. Należy UWAŻAĆ, aby do środka urządzenia nie dostała się woda. NIE WOLNO stosować środków czyszczącychani środków, które mogłyby uszkodzić obudowę.Przed podłączeniem do gniazdka należy odczekać, aż grzejnik wyschnie.
- regularnie czyścić odkurzaczem wlot i wylot powietrza (w przypadku normalnego stosowania grzejnika, co najmniej dwa razy w roku).

PRZECHOWYWANIE

Jeśli grzejnika nie będzie się używać przez dłuższy okres czasu (np. latem), zaleca się ponowne zapakowanie urządzenia w oryginalne opakowanie lub inne opakowanie chroniące go przed kurzem i przechowywanie w suchym i chłodnym miejscu.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes").

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

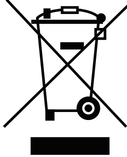
Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Rysunek ten oznacza, że produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadkami domowymi i powinien być utylizowany zgodnie z przepisami Unii Europejskiej. W celu zapobieżenia zanieczyszczeniu środowiska lub uniknięcia zagrożeń dla zdrowia wskutek niekontrolowanej utylizacji urządzeń zawierających szkodliwe dla zdrowia substancje, należy dokonać właściwej utylizacji umożliwiającej recykling materiałów. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do miejsca

przeznaczonego do utylizacji lub skontaktować się ze sprzedawcą i przekazać mu produkt do właściwej utylizacji.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!

Το αερόθερμο Bionaire™ που αποκτήσατε έχει σχεδιαστεί με βάση την τελευταία λέξη της τεχνολογίας. Με κανονική φροντίδα και συντήρηση, το αερόθερμο Bionaire™ θα σας ικανοποιεί με τις επιδόσεις του επί πολλά έτη.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΓΙΑ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

BFH420 (Εικόνα 1)

Α. Χρονόμετρο
Β. Έλεγχος Μεθόδου
Γ. Θερμοστάτης
Δ. Ενεργειακό Φως
Ε. Λαβή Μεταφοράς
Φ. Επιτοίχια ανάρτηση

BFH430 (Εικόνα 2)

Α. Κουμπί Μεθόδου
Β. Ψηφιακή Επίδειξη
Γ. Κουμπιά Ρύθμισης Θερμοκρασίας
Δ. Λαβή Μεταφοράς
Ε. Επιτοίχια ανάρτηση

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Πριν συνδέσετε το θερμαντικό σώμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη σχετικά πλάκα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού ή γραφείου σας.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ΜΗΝ καλύπτετε το θερμαντικό σώμα (⊗).
3. **ΜΗΝ** τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα κάτω από πρίζα.
4. **Μην** χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
5. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Το θερμαντικό σώμα δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
6. Στην περίπτωση στιγμιαίου προβλήματος με το ρεύμα, το προϊόν μπορεί να παρουσιάσει δυσλειτουργία και να χρειάζεται επαναφορά (reset) από το χρήστη.
7. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα με προγραμματιζόμενο χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού ή άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά εάν το σώμα είναι καλυμμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
8. Αγγίζετε το θερμαντικό σώμα μόνο με στεγνά χέρια.
9. **ΜΗΝ** το τοποθετείτε σε σημεία που μπορούν να το αγγίξουν παιδιά, ειδικά μικρής ηλικίας.
10. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα σε εξωτερικό χώρο.
11. Αφήστε αρκετό χώρο μεταξύ του θερμαντικού σώματος και επίπλων ή άλλων αντικειμένων. Τουλάχιστον 50 εκατοστά από την πάνω πλευρά και το πλάι και 200 εκατοστά από το εμπρός μέρος.
12. **Μην** χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα ακουμπισμένο στο πλάι.
13. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε δωμάτια με εκρηκτικά (π.χ. βενζίνη) ή κατά τη χρήση εύφλεκτης κόλλας ή διαλύματος (π.χ. όταν κολλάτε ή γυαλίζετε πατώματα, PVC κλπ.)
14. **ΜΗΝ** εισαγάγετε αντικείμενα στο θερμαντικό σώμα.
15. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από το κυρίως σώμα της συσκευής.
16. Στην περίπτωση υπερθέρμανσης, η ενσωματωμένη ασφάλεια υπερθέρμανσης θα απενεργοποιήσει το θερμαντικό σώμα.
17. **Μην** βάζετε τα καλώδια κάτω από χαλί.
18. Η τοποθέτηση του θερμαντικού σώματος δεν πρέπει να επιτρέπει το άγγιγμα των διακοπτών και άλλων κουμπιών ελέγχου από το χρήστη ενώ βρίσκεται στο μπάνιο.
19. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου προέκτασης γιατί ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση στο θερμαντικό σώμα.
20. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τη μη ηθελημένη διακοπή της παροχής θερμότητας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία παροχής ηλεκτρισμού.
21. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΜΠΑΝΙΟ

- Εάν αυτή η θερμάστρα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε ένα μπάνιο, ή παρόμοιο δωμάτιο, πρέπει να εγκατασταθεί:
  α) Με τέτοιο τρόπο ώστε οι διακόπτες και οι άλλοι έλεγχοι να μην μπορούν να αγγίζονται από το πρόσωπο στο μπάνιο ή το ντους.
  β) Έξω από τις γκρίζες σκιασμένες περιοχές (Εικόνες 5 και 6).
- Εάν δεν είστε βέβαιοι για την εγκατάσταση αυτής της θερμάστρας στο μπάνιο, σας συνιστούμε να ζητήσετε συμβουλές από ένα επαγγελματικό ηλεκτρολόγο ή εφαρμοστή.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ

1. Πάντα να αποσυνδέετε πρώτα από την πρίζα τη θερμάστρα
2. Ωθήστε τη μικρή λαβή στο υποστήριγμα προς τα κάτω και ταυτόχρονα τραβήξτε τη συσκευή από το υποστήριγμα.

Καθορισμός του επιπέδου ενέργειας (μόνο για το BFH420)

Γυρίστε το διακόπτη ελέγχου μεθόδου δεξιόστροφα
✤ = θέση ανεμιστήρα - δροσερός αέρας
1 = χαμηλή ενέργεια (1200 Ψαυυ)
2 = υψηλή ενέργεια (2400 Ψαυυ)

Καθορισμός του επιπέδου θερμοκρασίας

Χρησιμοποιήστε τη θερμοστάτη για να θέσετε στο επιθυμητό στάθμη θερμοκρασίας. Ο θερμοστάτης θα διατηρήσει το επιθυμητό στάθμη θερμοκρασίας με το ξεκίνημα και το σβήσιμο κατά διαστήματα.

1. Για να βρείτε την ιδανική θέση για τον θερμοστάτη, στρέψτε την λαβή θερμοστάτη (C) δεξιόστροφα, όσο πιο πολύ γίνεται.
2. Όταν η επιθυμητή θερμοκρασία επιτυγχάνεται, γυρίστε αργά το πόμολο του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρις ότου η θερμάστρα κλείσει.
3. Η θερμάστρα τώρα αυτόματα θα διατηρήσει τη θερμοκρασία στην απαραίτητη στάθμη. και ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (ΜΟΝΟΝ ΓΙΑ BFH420)

Η θερμάστρα σας είναι εξοπλισμένη με ένα χρονοδιακόπτη. Όταν χρησιμοποιείται ο χρονοδιακόπτης, τότε η θερμάστρα θα σβήνει από μόνη της, μετά από έναν προκαθορισμένο χρόνο (μέγ. 180 λεπτά). Γυρίστε το όργανο χειρισμού χρονοδιακόπτη (A) δεξιόστροφα και ρυθμίστε τον αριθμό των λεπτών, π.χ. 20 = ανοικτή για 20 λεπτά. Ανάβει το ενδεικτικό φωτάκι και η συσκευή ενεργοποιείται στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία και ρύθμιση. Η θερμάστρα σβήνει και η ενδεικτική λυχνία σβήνει μόλις ο προκαθορισμένος χρόνος έχει περάσει. π.χ., εάν είχατε γυρίσει τον μοχλό δεξιόστροφα στο 20, η θερμάστρα θα παραμείνει ανοικτή για 20 λεπτά κι έπειτα θα απενεργοποιηθεί.

Για να σβηστεί ο χρονοδιακόπτης:

Αργά γυρίστε αριστερόστροφα το όργανο χειρισμού χρονοδιακόπτη και επιλέξτε την ρύθμιση.

ΨΗΦΙΑΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ *(ΓΙΑ* **BFH430** *ΜΟΝΟ)*

Αυτή η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με ένα ΑγγφΥενπ. ψηφιακό θερμοστάτη που σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ακριβή θερμοκρασία που θέλετε. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε τη χειρωνακτική επιλογή για να ρυθμίσετε τη θερμάστρα να λειτουργεί συνεχώς.

1. Πατήστε το κουμπί 'MODE" (A) μια φορά για χειροκίνητο έλεγχο στο LOW. Το "Lo" (1200W) θα εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη.
2. Πατήστε και πάλι το κουμπί "ΝΟΔΕ" για χειρωνακτική ΘΙΗΘ (ΥΨΗΛΗ) ενέργεια. "ΘΙ" (2400Ψ) θα παρουσιάσει την ψηφιακή οθόνη.
3. Πατήστε και πάλι το κουμπί "ΝΟΔΕ" για ΑΦΥΟ/ΜΟΨ ή ΑΥΤΟΜΑΤΗ/ΧΑΜΗΛΗ ενέργεια. Η προετοιμασμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη θα λάμψει για 2 δευτερόλεπτα στην ψηφιακή οθόνη.
4. Πσεπτ υθε "ΝΟΔΕ" βφυυοξ αηαιξ ζοσ ΑΦΥΟ/ΜΟΨ ποωεσ. Υθε πσετευ υθεσνοτυαυ υενπεσαυφσε ψιμμ ζματθ ζοσ 2 τεγοξδτ ιξ υθε διηιυαμ διτπμας (Β).
5. Για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε την προκαθορισμένη ρύθμιση του θερμοστάτη (13οΓ – 30ο Γ), ανακυλίστε πάνω ή κάτω χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (+) ή (-). Η ψηφιακή οθόνη αναβοσβήσει στην επιλεγμένη προετοιμασμένη θερμοκρασία για 2 δευτερόλεπτα. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι κάτω από τη θερμοκρασία του θερμοστάτη που έχετε επιλέξει, η θερμάστρα θα ανάψει και η θερμοκρασία δωματίου θα αυξηθεί βαθμιαία έως ότου είναι η προετοιμασμένη

θερμοκρασία επιτευχθεί. Ο ψηφιακός θερμοστάτης διατηρεί την θερμοκρασία θέρμανσης στο επιθυμητό επίπεδο

6. Για να σβήσετε τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κουμπί "ΝΟΔΕ" για 2 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Αν η θερμάστρα δεν θα ενεργοποιηθεί στην θέση Auto παρακαλούμε ελέγξτε το εάν η θερμοκρασία του δωματίου δεν είναι ανώτερη από τη προκαθορισμένη στο θερμοστάτη θερμοκρασία.
2. Είναι κανονικό για τη θερμάστρα να μετακινείται σε Λειτουργία (οξ) και Διακοπή (Οζζ) δεδομένου ότι διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία δωματίου. Με την Αυτόματη μέθοδο, όταν η θερμάστρα σβήσει αυτόματα, ο Υψηλός ή Χαμηλός δείκτης (ανάλογα με τη ρύθμιση) θα λάμψει. Για να λειτουργήσετε συνεχώς τη θερμάστρα, επιλέξατε τη χειρωνακτική Υψηλής ή Χαμηλής μεθόδου.
3. Ο ψηφιακός θερμοστάτης θα καταγράψει στην μνήμη τις ρυθμίσεις, αν η θερμάστρα αlενεργοlοιηθεί χρησιμοlοιώντας το κουμlί "ΝΟΔΕ" (δείτε το 6 lιο lάνω). Ϋστόσο, εάν η θερμάστρα δεν έχει συνδεθεί στο ρεύμα, τότε οι ρυθμίσεις του ψηφιακού θερμοστάτη θα χρειάζονται εκ νέου lρογραμματισμό, όlως αναφέρεται λεlτομερώς lιο lάνω.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Προγραμματισμένο Χρονόμετρο Αγφυενπ (μόνο για το BFH430)

Το Αγφυενπ επιτρέπει στο χρήστη να προγραμματίσει τη θερμάστρα να ανάψει ΟΝ σε έναν προετοιμασμένο χρόνο Ή να σβήσει ΟΖΖ μετά από μια επιλεγμένη περίοδο.

Ρύθμιση του χρονομέτρου στη θέση λειτουργίας ΟΝ

1. Εάν η θερμάστρα είναι αναμμένη, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να τη σβήσετε.
2. Ενώ η θερμάστρα είναι κλειστή, κρατήστε και τα δύο κουμπιά (+) και (-) για να επιλέξετε μαζί το χρονόμετρο. Η οθόνη θα λάμψει και ένα κόκκινο σημείο θα λάμψει στη δεξιά πλευρά της ψηφιακής οθόνης.
3. Χρησιμοποίηση είτε του κουμπιού (+) ή (-), προγραμματίστε τη θερμάστρα για να ανάψει μέχρι και 16 ώρες αργότερα, σε προσαυξήσεις της 1 ώρας.

Παράδειγμα - 4 ώρες.

4. Μετά την προκανονισμένη χρονική διάρκεια η θερμάστρα αυτομάτως θα ενεργοποιηθεί.

Παράδειγμα – Ανάβει ΟΞ

Η ώρα είναι 1 μ.μ.. Θέλετε από τη θερμάστρα να ανάψει στις 5 μ.μ. επομένως: Θέστε το ΟΝ σε 4 ώρες.

Τοποθετώντας το χρονόμετρο στη θέση διακοπής ΟΖΖ

1. Επιλέξτε τη μέθοδο (Νοδε) και τη θερμοκρασία που θέλετε τη θερμάστρα να λειτουργήσει(π.χ. Μο-Αφυο – 18ο Γ) όπως ανωτέρω.
2. Ενώ η θερμάστρα λειτουργεί κρατήστε και τα δύο κουμπιά (+) και (-) για να επιλέξετε μαζί το χρονόμετρο. Η οθόνη θα αναβοσβήσει και θα λάμψει το κόκκινο σημείο στη δεξιά πλευρά της ψηφιακής οθόνης.
3. Χρησιμοποιώντας είτε το κουμπί (+) ή το (-), προγραμματίστε τη θερμάστρα να κλείνει μέχρι και 16 ώρες αργότερα σε επαυξήσεις της 1 ώρας.

Παράδειγμα - 4 ώρες.

4. Αφού ρυθμίσετε την ώρα, η ψηφιακή οθόνη θα επιστρέψει για να παρουσιάζει την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου και θα φωτίσει για να δείξει ότι το χρονόμετρο είναι ενεργοποιημένο. Μετά από την παρέλευση της προκαθορισμένης χρονικής περιόδου, η θερμάστρα αυτόματα θα σβήσει.

Παράδειγμα – Σβήστε ΟΖΖ

Η ώρα είναι 1 μ.μ.. Η θερμάστρα λειτουργεί και θέλετε τη θερμάστρα να σβήσει στις 5 μ.μ. επομένως: Θέστε την ώρα σε 4 ώρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Όταν ρυθμιστεί το χρονόμετρο τίθεται, θα λάμψει ένα κόκκινο σημείο συνεχώς στη δεξιά πλευρά της ψηφιακής οθόνης.
2. Εάν το κουμπί μεθόδου (Νοδε) πιεστεί όταν το χρονόμετρο είναι ενεργοποιημένο, η λειτουργία του χρονομέτρου θα ακυρωθεί. Για να επανενεργοποιήσει το χρονόμετρο, θα πρέπει να επαναπρογραμματιστεί όπως εκτίθεται λεπτομερώς ανωτέρω.
3. Δεν είναι δυνατό να θέσετε τα χρονόμετρα σε θέσεις λειτουργίας και διακοπής ΟΞ και ΟΖΖ ως μέρος του ίδιου προγράμματος.

ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ - (Εικόνες 3 - 4)

1. Χρησιμοποιήστε το υποστήριγμα ως πρότυπο για να χαρακτηρίσετε τη θέση των τρυπών που τρυπιούνται με τρυπάνι (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: εξασφαλίστε ώστε η θέση που επιλέγετε να είναι η κατάλληλη για τη θερμάστρα και ότι η περιοχή για τον καθορισμό βρίσκεται μακριά

από κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες).

2. Βγάλτε τρύπες με τρυπάνι και καθορίστε το υποστήριγμα στον τοίχο χρησιμοποιώντας πρίζες και βίδες τοίχων.
3. Γλιστρήστε τη θερμάστρα σωστά επάνω στο υποστήριγμα μέχρις ότου κάνει ‘κλικ’ σταθερά στη θέση και η θερμάστρα κρατιέται ακίνδυνα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΑΓΕΤΟ

Για BFH420 μόνο

Γυρίστε τη θερμοστάτη στο ελάχιστο (στην πιο ακραία αριστερή θέση). Η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 50Γ βαθμούς.

Για BFH430 μόνο

Πιέστε το κουμπί 5 "Μεθόδου" των διαδοχικών χρόνων για την ρύθμιση Εναντίον του Παγετού (τα AF θα παρουσιαστούν στην ψηφιακή έκθεση). Αυτή η ειδική ρύθμιση ενεργοποιείται αυτόματα όταν επιλέγετε τη λειτουργία (AF). Σε αυτή τη λειτουργία, η θερμάστρα παραμένει απενεργοποιημένη μέχρι η θερμοκρασία δωματίου να φτάσει στο μηδέν και, έπειτα, η θερμάστρα ενεργοποιείται αυτόματα σε υψηλή (HI) ισχύ. Η λειτουργία της θερμάστρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται, διατηρώντας τη θερμοκρασία μεταξύ 5°C - 8°C.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με ένα τεχνολογικώς προηγμένο σύστημα ασφάλειας που απαιτεί από τον χρήστη το να ρυθμίσει εκ νέου την θερμάστρα, εάν υπάρχει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση. Όταν επέλθει μια κατάσταση υπερθέρμανσης (π.χ. εάν είχε σκεπαστεί κατά λάθος η θερμάστρα) τότε αυτομάτως το σύστημα θα απενεργοποιήσει την θερμάστρα. Τότε θα μπορεί να λειτουργήσει ξανά μόνον εάν ο χρήστης ρυθμίσει ξανά την θερμάστρα όπως σας αναφέρεται πιο κάτω.

Για να επαναφέρετε τη μονάδα

1. Περιστρέψτε το διακόπτη ελέγχου στη θέση ΟΖΖ.
2. Βγάλτε το τροφοδοτικό καλώδιο του θερμαντικού σώματος από την πρίζα και περιμένετε 30 λεπτά μέχρι να κρυώσει.
3. Μόλις περάσουν 30 λεπτά, βάλτε ξανά το τροφοδοτικό καλώδιο στην πρίζα και θέστε το σε κανονική λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Γυρίστε την συσκευή στην θέση (OFF).
- Βγάλτε το φις του θερμαντικού σώματος από την πρίζα.
- Περιμένετε έως ότου το θερμαντικό σώμα να κρυώσει επαρκώς.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια του θερμαντικού σώματος με υγρό πανί. ΜΗΝ επιτρέψετε να διεισδύσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σαπούνι ή χημικές ουσίες που μπορούν να καταστρέψουν το περίβλημα. Αφήστε το αρκετό χρόνο για να στεγνώσει, πριν να βάλετε ξανά το τροφοδοτικό καλώδιο στην πρίζα.
- Καθαρίζετε τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα τακτικά (σε περίπτωση κανονικής λειτουργίας, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο) με ηλεκτρική σκούπα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το θερμαντικό σώμα σας για παρατεταμένη χρονική περίοδο (δηλ. κατά τους καλοκαιρινούς μήνες), σας συνιστούμε να το τοποθετήσετε ξανά στην αρχική του συσκευασία ή οιαδήποτε άλλη συσκευή απαλλαγμένη από σκόνη και να το αποθηκεύσετε σε στεγνό και δροσερό χώρο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.
Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

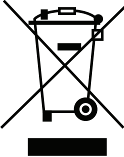
Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.
Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο

αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Αυτό το σημάδι δηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν θα μπορεί να πεταχτεί με τα άλλα οικιακά σκουπίδια και θα πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά, σε όλη την Ε.Ε. Για την πρόληψη βλάβης στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την μη ελεγχόμενη διάθεση των αποβλήτων, λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών εντός του προϊόντος αυτού, να ανακυκλώνεται υπεύθυνα για την προώθηση την αειφόρου ανακύκλωσης των υλικών και των πρώτων υλών. Για να επιστρέψετε την χρησιμοποιημένη σας συσκευή, παρακαλώ χρησιμοποιήστε τα συστήματα περισυλλογής και επιστροφής διαθέσιμα σε εσάς ή ελάτε σε επαφή με τον πωλητή λιανικής όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν το προϊόν αυτό για μια υπεύθυνη περιβαλλοντικά και ασφαλή ανακύκλωση.



Holmes Products (Europe)
Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Ваш керамический обогреватель Bionaire™ изготовлен с использованием новейшей технологии. При правильном уходе и использовании керамический обогреватель Bionaire™ обеспечит Вам долгие годы успешной работы.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (на внутренней стороне задней обложки)

BFH420 (Рис. 1)

A. Таймер
B. Регулятор режима работыl
C. Термостат
D. Индикаторная лампа включения
E. Ручка для переноски
F. Настенный кронштейн

BFH430 (Рис. 2)

A. Кнопка режима работы
B. Цифровой дисплей
C. Кнопки установки температуры
D. Ручка для переноски
E. Настенный кронштейн

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности:

1. Перед подключением тепловентилятора убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.
2. **ВНИМАНИЕ.** Во избежание перегрева НЕ накрывайте тепловентилятор (⦸).
3. **НЕ** устанавливайте тепловентилятор непосредственно под розеткой.
4. **НЕ** используйте этот нагреватель в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
5. Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы. Тепловентилятор не содержит деталей, обслуживание которых может производиться пользователем. В случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.

6. В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется сбросить установки изделия.
7. **НЕ** используйте данные обогреватель с программируемым таймером, отдельным пультом дистанционного управления или с другими устройствами, которые включают обогреватель автоматически, так как существует опасность возгорания, если обогреватель накрыт или установлен неправильно.
8. **НЕ** прикасайтесь к тепловентилятору влажными руками.
9. Прибор **НЕ** должен находиться в местах, доступных для маленьких детей.
10. **НЕ** используйте тепловентилятор вне помещения.
11. Устанавливайте тепловентилятор в безопасном месте, не располагайте его близко к мебели и другим объектам. Расстояние от верхней и боковых частей корпуса тепловентилятора до других объектов должно быть не менее 50 см, от передней части корпуса до других объектов - не менее 200 см.
12. **НЕ** используйте тепловентилятор, если он находится в горизонтальном положении.
13. **НЕ** используйте тепловентилятор в помещениях, где возможно скопление взрывоопасного газа (например, паров бензина), а также в помещениях, где проводились работы с применением горючих клеев или растворителей (укладка или полировка паркета, ПВХ и др.).
14. **НЕ** вставляйте посторонние объекты в тепловентилятор.
15. Сетевой шнур должен находиться на безопасном расстоянии от корпуса тепловентилятора.
16. В случае перегрева встроенное устройство защиты выключит тепловентилятор.
17. **НЕ** прокладывайте кабель под ковром.
18. Устанавливайте обогреватель так, чтобы человек, пользующийся ванной или душем, не мог прикоснуться к кнопкам и переключателям прибора.
19. Не рекомендуется использовать удлинитель, поскольку это может привести к перегреву обогревателя.
20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опасной ситуации в результате непреднамеренного сброса настроек термовыключателя запрещается подключать данный прибор к источнику питания через внешнее коммутационное устройство, например таймер, или подсоединять к цепи с периодическим включением и отключением питания.
21. Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ВАННОЙ КОМНАТЕ

- Если этот обогреватель будет использоваться в ванной комнате или подобных помещениях, он должен быть установлен:
  a. Таким образом, чтобы человек в ванне или под душем не мог дотронуться до переключателей и других регулировочных ручек.
  b. Вне поверхностей, затенённых серым цветом (Рис. 5 и 6)
- Если у Вас есть сомнения по поводу установки этого обогревателя в ванной комнате, мы рекомендуем Вам посоветоваться с профессиональным электриком.

Безопасность использования

- Требуется особая осторожность, когда обогреватель используется вблизи от детей или когда он оставлен без внимания.
- НЕ вставляйте никакие предметы ни в какие отверстия.
- Держите провод питания на безопасном расстоянии от корпуса обогревателя.
- Предупреждайте перегревание обогревателя, следя за тем, чтобы отверстия для впуска и выпуска воздуха не были ничем преграждены. НЕ вешайте ничего перед или над обогревателем.
- Если произойдёт перегрев, то встроенное устройство защиты от перегрева выключит обогреватель.
- НЕ используйте для нагревания в потоке горячего воздуха аэрозоли, огнеопасные вещества или материалы, чувствительные к теплу.

Техническое обслуживание

- Если обогреватель перестанет работать, сперва проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель/автоматический выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он рабочем состоянии, прежде, чем обращаться к производителю прибора или в центр обслуживания.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены

прозводителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.

- Обогреватель не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем и если прибор будет повреждён или сломан, он должен быть возвращён к производителю прибора или в центр обслуживания.

КАК СНЯТЬ ОБОГРЕВАТЕЛЬ С КРОНШТЕЙНА

1. Всегда сначала отсоедините обогреватель от розетки.
2. Толкните маленькое ушко на кронштейне по направлению вниз и одновременно с этим потяните прибор к себе и снимите с кронштейна.

Установка уровня мощности (IдIaIЁIoI№Ia I'IЁIc BFH420)

Поверните переключатель регулировки режима работы по часовой стрелке:

= положение "вентилятор" – прохладный воздух

1 = низкая мощность (1200 Вт)

2 = высокая мощность (2400 Вт)

Установка уровня температуры

Используйте термостат, чтобы установить желаемый уровень температуры. Термостат будет поддерживать желаемую температуру, включаясь и выключаясь через определенные интервалы времени.

1. Для достижения маскимально оптимальной температуры, вращайте ручку термостата (C) по часовой стрелке до упора.
2. Когда будет достигнута желаемая температура, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки до тех пор, пока обогреватель не выключится.
3. Теперь обогреватель будет автоматически сохранять температуру на требуемом уровне.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА (ТОЛЬКО В СОСТАВЕ МОДЕЛИ BFH420)

В состав данного обогревателя входит таймер. При использовании таймера, тепловентилятор выключается по истечении заданного времени (макс. 180 минут). Вращайте таймер (A) по часовой стрелке и задайте необходимое время, например, 30 = 30 минут работы. Загорается сигнальный индикатор, и прибор включается на заданной температуре и в заданном режиме. По истечении установленного времени прибор отключается и сигнальный индикатор гаснет. Так, после вращения регулятора по часовой стрелке до отметки 30, тепловентилятор работает в течение 30 минут, а затем выключается.

Отключение таймера:

Медленно вращайте регулятор таймера против часовой стрелки и выберите необходимую установку.

ЦИФРОВОЙ РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ (ТОЛЬКО ДЛЯ BFH430)

Этот обогреватель оборудован цифровым термостатом AccuTemp, который позволяет Вам точно установить ту температуру, которая Вам нужна. В качестве альтернативы используйте ручную установку, чтобы обогреватель мог работать постоянно.

1. Нажмите кнопку "MODE" (режим работы), (A) для ручной установки режима низкой мощности (LOW). На цифровом дисплее появятся буквы "Lo" (1200 Вт).
2. Нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) ещё раз для ручной установки высокой мощности (HIGH). На цифровом дисплее появятся буквы "HI" (2400 Вт)и.
3. Нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) ещё раз для установки автоматического режима/режима низкой мощности (AUTO/LOW).На цифровом дисплее заданная температура термостата будет мигать 2 секунды.
4. Снова нажмите кнопку "MODE" (режим работы) для установки автоматического режима/режима низкой мощности (AUTO/LOW).На цифровом дисплее (B) заданная температура термостата будет мигать 2 секунды..
5. Чтобы увеличить или уменьшить заданную установку термостата (13ЉС-30ЉС), прокручивайте цифры вверх или вниз, используя кнопки (+) или (-). Выбранная заданная температура будет мигать на цифровом дисплее 2 секунды. Если комнатная температура ниже Вашей выбранной температуры термостата, обогреватель включится и комнатная температура будет постепенно увеличиваться пока не будет достигнута заданная температура. Цифровой термостат будет автоматически поддерживать необходимую температуру вентилятора.
6. Чтобы выключить прибор в любое время, нажмите кнопку "MODE" (Режим работы) на 2 секунды.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. В случае если тепловентилятор не выключается в автоматическом режиме, необходимо удостовериться в том, что комнатная температура не превышает заданную температуру термостата
2. Для обогревателя нормально, что он периодически включается и выключается, так как это поддерживает выбранную комнатную температуру. В автоматическом режиме (AUTO), когда обогреватель автоматически выключается, будет мигать индикатор высокой (HIGH) или низкой (LOW) мощности (в зависимости от установки). Чтобы обогреватель работал постоянно, выберите высокую или низкую мощность вручную.
3. Цифровой термостат запоминает ранее установленные параметры, если отключение тепловентилятора осуществляется с помощью кнопки «MODE» (см. пункт 6 выше). Однако, если обогреватель был отключен от источника питания, необходимо повторное программирование прибора в соответствии с вышеуказанными инструкциями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Программируемый таймер Acutemp (только для BFH430)

Acutemp позволяет пользователю программировать обогреватель для включения в заданное время ИЛИ выключения после выбранного периода времени.

Установка таймера на включение

1. Если обогреватель включен, нажмите на 2 секунды кнопку переключения режимов, чтобы отключить обогреватель.
2. Когда обогреватель выключен, нажмите обе кнопки (+) и (-), чтобы выбрать таймер. Дисплей замигает и с правой стороны цифрового дисплея замигает красная точка.
3. Используя кнопки (+) или (-), запрограммируйте обогреватель на включение вплоть до 16 часов позже с шагом в 1 час.

Пример – 4 часа.

4. По истечении заданного времени, происходит автоматическое включение обогревателя.

Пример – Включение (ON)
Время 1 час дня. Вам нужно включить обогреватель в 5 часов дня, следовательно: Установите время включения на 4 часа.

Установка таймера на выключение

1. Выберите режим работы и температуру, на которых Вы хотите, чтобы Ваш обогреватель работал (например, низкая мощность – автоматический режим -18ЉС (Lo-Auto-18ЉС) как указано выше.
2. Когда обогреватель включён, нажмите обе кнопки (+) и (-), чтобы выбрать таймер. Дисплей замигает и с правой стороны цифрового дисплея замигает красная точка.
3. Используя кнопки (+) или (-), запрограммируйте обогреватель на выключение вплоть до 16 часов позже с шагом в 1 час.

Пример – 4 часа.

4. После установки времени цифровой дисплей вернётся к показу текущей комнатной температуры и будет подсвечен, чтобы показать, что таймер активирован. После того, как пройдёт предопределённый период времени, обогреватель автоматически выключится.

Пример – выключение.
Время 1 час дня. Обогреватель работает и Вам нужно выключить его в 5 часов вечера, следовательно: Установите время на 4 часов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Когда таймер установлен, красная точка будет постоянно мигать на правой стороне цифрового дисплея.
2. Если кнопка "Mode" (Режим работы) будет нажата, когда таймер активирован, функция таймера будет отменена. Чтобы реактивировать таймер, нужно будет перепрограммировать его как указано выше.
3. Невозможно установить таймер на включение и выключение как часть той же самой программы.

КРЕПЛЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ НА СТЕНЕ (Рис. 3 – 4)

1. Используйте кронштейн как шаблон, чтобы отметить положение отверстий, которые должны быть просверлены. ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что положение, которое Вы выбрали, подходит для крепления обогревателя и место для крепления находится в стороне от электрических кабелей и труб, проложенных в стенах).
2. Просверлите обверстия и закрепите кронштейн на стене, используя дюбели и болты.

3. Скользящим движением вставьте обогреватель в кронштейн так, чтобы он был закреплён надёжно и безопасно

ЗАЩИТА ОТ МОРОЗА

Только для BFH420

Поверните термостат на минимум (до конца влево). Прибор автоматически включится, когда температура упадёт ниже 5°C.

Только для BFH430

Нажмите кнопку 'Mode' (Режим работы) последовательно 5 раз для установки Anti Frost (Противоморозная установка) (на цифровом дисплее появятся буквы AF). Эта специальная настройка активируется автоматически при выборе режима (AF). В этом режиме обогреватель отключен до тех пор, пока температура в помещении не достигнет точки замерзания. При этом обогреватель включится в режиме высокой мощности. Обогреватель включается и отключается, поддерживая температуру от 5°C до 8°C.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАЩИТНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Тепловентилятор оснащен технологически усовершенствованной системой защиты, которая требует перезагрузки обогревателя, в случае возникновения ситуации возможного перегрева. При угрозе перегрева (например, если поверхность обогревателя была случайно накрыта посторонним предметом), система защиты автоматически отключает прибор. Дальнейшая работа обогревателя возможна только после того, как пользователь повторно настроит прибор в соответствии с нижеприведенными инструкциями.

Чтобы установить обогреватель в исходное состояние:

1. Отсоедините обогреватель от розетки и подождите 30 минут, пока он остынет.
2. Через 30 минут снова включите прибор в розетку и используйте обычным образом.

ЧИСТКА И УХОД

- Привести регулятор прибора в позицию ВЫКЛ. (OFF)
- Выньте штепсель из настенной розетки.
- Подождите, пока обогреватель достаточно остынет.
- Вы можете очистить внешнюю сторону обогревателя с помощью влажной ткани. НЕ позволяйте воде попасть внутрь прибора. НЕ используйте мыло или химикалии, которые могут повредить корпус. После времени, достаточного для того, чтобы прибор высох, включите прибор обратно в розетку.
- С помощью пылесоса регулярно очищайте отверстия для впуска и выпуска воздуха (при нормальном использовании, по крайней мере, два раза в год).

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ

Если Вы не планируете использовать Ваш обогреватель в течение значительного периода времени (например, в течение летних месяцев), мы рекомендуем Вам запаковать прибор в его первоначальную упаковку или любую упаковку, защищающую от пыли, и хранить его в сухом, прохладном месте.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

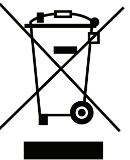
- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильного обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Данное обозначение предупреждает о том, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Утилизация такого оборудования в странах ЕС должна производится отдельно. Для предотвращения ущерба окружающей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемой ликвидации отходов, в том числе и данного продукта, в состав которого входят опасные вещества, необходимо утилизировать прибор надлежащим образом. Это способствует рациональному повторному использованию материалов и ресурсов. Для возврата прибора, воспользуйтесь предлагаемой в вашем регионе схемой возврата или обратитесь к торговому представителю, у которого было приобретено изделие, и который обеспечит его экологически безопасную переработку.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKY

BLAHOPŘEJEME!

Keramický ohrívac s ventilátorem Bionaire™ je založen na nejmodernejší technologii. Při správném používání a odpovídající péči vám ohřívač Bionaire™ bude sloužit mnoho let.

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

BFH420 (Obr. 1)

A. Časový spínač
B. Přepínač režimu
C. Termostat
D. Kontrolka spínače
E. Rukojeť
F. Nástěnná konzola

BFH430 (Obr. 2)

A. Přepínač režimu
B. Digitální displej
C. Přepínače teploty
D. Rukojeť
E. Nástěnná konzola

PO PŘEŠTENÍ JE PEŠLIV? USCHOVEJTE

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

1. Před zapojením ohřívače zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí elektrické sítě ve vaší domácnosti či kanceláři.
2. **POZOR!** Abyste zabránili přehřátí ohřívače, NIKDY jej nezakrývejte (⃠).
3. **Ohřívač** NEUMISŤUJTE přímo pod zásuvku.
4. Tento **ohřívač** nikdy nepoužívejte v blízkém okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
5. Aby se předešlo možným rizikům, výměnu poškozené napájecí šňůry musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba. Tento ohřívač neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy výrobku se vždy obraťte na výrobce nebo příslušné servisní středisko.
6. V elektrické síti s rychlými přechodovými jevy může dojít k chybné funkci výrobku vyžadující jeho resetování uživatelem.
7. **NEPOUŽÍVEJTE** tento ohřívač s programovatelným časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které ohřívač automaticky zapne. Hrozí nebezpečí požáru v případě, že je ohřívač zakryt nebo nesprávně umístěn.
8. Ohřívače se dotýkejte pouze suchýma rukama.
9. **NIKDY** jej neumisťujte tak, aby mohl být v dosahu dětí – zejména velmi malých.
10. **NEPOUŽÍVEJTE** tento ohřívač venku.
11. Ohřívač umístěte v bezpečné vzdálenosti od nábytku či jiných předmětů a nechte alespoň 50 cm prostor nad ním i po stranách a 200 cm vpředu.
12. **NEPOUŽÍVEJTE** ohřívač, když leží na boční straně.
13. Ohřívač **NEPOUŽÍVEJTE** v místnostech s výbušnými plyny (např. benzín) anebo pokud

používáte hořlavé lepidlo nebo rozpouštědlo (např. při lepení nebo lakování parket, PVC apod.)

14. Do ohřívače **NEVKLÁDEJTE** žádné předměty.
15. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi napájecí šňůrou a tělem ohřívače.
16. Pokud hrozí přehřátí, integrované bezpečnostní zařízení ohřívač vypne.
17. **NEVKLÁDEJTE** šňůru pod koberec.
18. Ohřívač musí být nainstalován tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně.
19. Nepoužívejte prodlužovací šňůru, protože může způsobit přehřátí teplometu.
20. **POZOR:** Aby nemohlo dojít k riziku nechtěného resetování tepelné pojistky, tento spotřebič nesmí být připojen ke zdroji energie prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časový spínač, ani připojen k obvodu, jenž je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem energie.
21. Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

POUŽITÍ V KOUPELNĚ

- Pokud bude ohřívač používán v koupelně nebo podobné místnost, musí být instalován:
  a. Tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohly dotknout osoby ve vaně nebo sprše.
  b. Mimo šedé oblasti (Obr. 5 a 6).
- Pokud si nejste jisti instalací ohřívače v koupelně, doporučujeme, abyste se poradili s profesionálním elektrikářem/instalatérem.

DEMONTÁŽ OHŘÍVAČE Z KONZOLY

1. Vždy nejprve odpojte ohřívač ze zásuvky.
2. Stiskněte malé ouško na konzole dolů a současně vytáhněte ohřívač z konzoly.

Nastavení výkonu (pouze pro BFH420)

Otáčejte přepínačem režimu doprava

✿ = poloha ventilátoru – chladný vzduch

1 = nízký výkon (1200 W)

2 = vysoký výkon (2400 W)

Nastavení teploty

Pomocí termostatu nastavte požadovanou teplotu. Termostat se v intervalech zapíná a vypíná, čímž udržuje požadovanou teplotu.

1. Pro dosažení ideálního nastavení termostatu otočte co nejvíce spínačem termostatu (C) ve směru hodinových ručiček.
2. Po dosažení požadované teploty otáčejte pomalu spínačem termostatu doleva, dokud se ohřívač nevypne.
3. Termostat bude nyní automaticky udržovat teplotu na požadované úrovni.

POUŽITÍ ČASOVÉHO SPÍNAČE (POUZE PRO BFH420)

Váš ohřívač byl vybaven časovým spínačem. Při použití časového spínače se ohřívač sám po nastavené době (max. 180 minut) vypne. Otočte ovládacím kolečkem časového spínače (A) ve směru hodinových ručiček a nastavte počet minut, například 30, což znamená, že ohřívač bude zapnut po dobu 30 minut. Kontrolní světlo se rozsvítí a přístroj se zapne při aktuální teplotě a nastavení. Ohřívač se vypne a kontrolní světlo zhasne po uplynutí nastavené doby, například nastavíte-li číselník časového spínače ve směru hodinových ručiček na 30, ohřívač bude zapnut po dobu 30 minut a poté se vypne.

Vypnutí časového spínače:

Pomalu otočte ovládacím kolečkem časového spínače proti směru hodinových ručiček a zvolte nastavení.

DIGITÁLNÍ OVLÁDÁNÍ TEPLOTY (POUZE PRO BFH430)

Ohřívač je vybaven digitálním termostatem AccuTemp, který umožňuje přesné nastavení požadované teploty. V opačném případě můžete využít ruční možnost a spustit ohřívač v nepřetržitém režimu.

1. Stiskněte jednou tlačítko 'MODE"("REŽIM")(A) k nastavení ručního NÍZKÉHO výkonu "LO". Na digitálním displeji se zobrazí "LO" (1200W).
2. Opět stiskněte tlačítko "MODE"('REŽIM") k nastavení ručního VYSOKÉHO výkonu. "HI" (2400W) se zobrazí na digitálním displeji.
3. Opět stiskněte tlačítko "MODE" ("REŽIM") k nastavení AUTO/NÍZKÉHO výkonu. Předem nastavená teplota zabliká na 2 sekundy na digitálním displeji.
4. Opět stiskněte tlačítko " MODE" ("REŽIM") k nastavení AUTO/HIGH výkonu. Předem nastavená teplota zabliká na 2 sekundy na digitálním displeji (B).
5. Předem nastavená hodnota termostatu (13ľC-30ľC) se zvýší nebo sníží pomocí tlačítek (+) nebo (-). Na digitálním displeji na 2 sekundy zabliká zvolená nastavená teplota. Pokud je teplota místnosti nižší než zvolená teplota termostatu, ohřívač se zapne a teplota místnosti se bude postupně zvyšovat, dokud nedosáhne nastavenou teplotu. Po tuto dobu udrží digitální termostat teplotu ohřívání na požadované úrovni.
6. Ohřívač lze kdykoliv vypnout stisknutím tlačítka "MODE" ("REŽIM") na 2 sekundy.

POZNÁMKA:

1. Nezapne-li se ohřívač v režimu AUTO, zkontrolujte prosím, zda teplota v místnosti není vyšší než nastavená teplota termostatu.
2. Je normální, že se ohřívač střídavě zapíná a vypíná, když udržuje zvolenou teplotu místnosti. V automatickém režimu, kdy se ohřívač automaticky vypíná, bude blikat kontrolka High nebo Low (v závislosti na nastavení). K nepřetržitém provozu ohřívače zvolte ruční High nebo Low.
3. Použijete-li tlačítko "MODE" (viz 6 výše) digitální termostat si zapamatuje nastavení, je-li ohřívač vypnutý. Ale pokud vytáhnete ohřívač ze zásuvky, nastavení digitálního termostatu se musí přeprogramovat tak, jak je popsáno výše

POUŽITÍ ČASOVÉHO SPÍNAČE

Programovatelný časový spínač AccuTemp (pouze pro BFH430)

Accutemp umožňuje uživateli naprogramovat zapnutí ohřívače v nastaveném čase anebo vypnutí po zvolené době.

Nastavení časového spínače ZAPNUTÍ

1. Je-li ohřívač zapnutý, vypnete jej stisknutím tlačítka režimu na 2 sekundy.
2. Když je ohřívač vypnutý, současným stisknutím obou tlačítek (+) a (-) zvolte časový spínač. Displej bude blikat a na pravé straně digitálního displeje bude blikat červená tečka.
3. Pomocí tlačítka (+) nebo (-) naprogramujte v přírůstcích po 1 hodině, aby se ohřívač zapnul až o 16 hodin později.

Příklad - 4 hodiny.

4. Po nastaveném časovém úseku se ohřívač automaticky zapne.

Příklad - ZAPNUTÍ

Čas je 13:00. Chcete, aby se ohřívač zapnul v 17:00: Nastavte čas ZAPNUTÍ za 4 hodiny.

Nastavení časového spínače VYPNUTÍ

1. Zvolte režim a teplotu ohřívače (např. Lo-Auto-18°C) podle výše uvedeného.
2. Když ohřívač běží, současným stisknutím obou tlačítek (+) a (-) zvolte časový spínač. Displej bude blikat a na pravé straně digitálního displeje bude blikat červená tečka.
3. Pomocí tlačítka (+) nebo (-) naprogramujte v přírůstcích po 1 hodině, aby se ohřívač vypnul až o 16 hodin později.

Příklad - 4 hodiny.

4. Po nastavení doby bude digitální displej zobrazovat současnou teplotu místnosti a rozsvícením oznámí aktivaci časového spínače. Po uplynutí nastavené doby se ohřívač automaticky vypne.

Příklad - ZAPNUTÍ

Čas je 13:00. Ohřívač běží a chcete, aby se vypnul ve 17:00: Nastavte 4 hodin.

POZNÁMKA:

1. Když je časový spínač nastaven, červená tečka bude blikat nepřetržitě na pravé straně digitálního displeje.
2. Stisknutím tlačítka režimu v době, kdy je aktivován časový spínač, se funkce časového spínače zruší. K tomu, aby se časový spínač opět aktivoval, je třeba ho znovu naprogramovat.
3. V rámci jednoho programu nelze nastavit časové spínače zapnutí i vypnutí a IRELAND.

MONTÁŽ NA ZEĎ - (Obr. 3 - 4)

1. Jako šablonu k vyznačení děr, které se mají vyvrtat, použijte konzolu. (POZNÁMKA: Ujistěte se, že je zvolená poloha vhodná k montáži ohřívače a že skryté elektrické kabely a trubky jsou mimo tuto oblast.)
2. Vyvrtejte díry a upevněte konzolu na zeď pomocí hmoždinek a šroubů.
3. Nasuňte ohřívač správně na konzolu tak, aby zaklapl a byl zajištěn.

OCHRANA PŘED MRAZEM

Pouze pro BFH420

Nastavte termostat na minimum (poloha nejdále vlevo). Ohřívač se automaticky zapne, když teplota klesne pod 5°C.

Pouze pro BFH430

Stisknutím tlačítka 'režimu' pětkrát po sobě se nastaví ochrana proti mrazu (AF se zobrazí na digitálním displeji). Toto speciální nastavení se automaticky aktivuje, když je zvolen režim (AF). V tomto režimu je ohřívač vypnutý do doby, kdy teplota v místnosti dosáhne bodu mrazu a ohřívač se automaticky zapne na vysoký výkon (HI). Ohřívač se pak bude střídavě zapínat a vypínat, aby udržel teplotu v rozsahu 5-8°C.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPÍNÁNÍ

Tento ohřívač je vybaven technologicky pokročilým bezpečnostním systémem. Uživatel musí znovu nastavit ohřívač, existuje-li situace potenciálního přehřátí. Nastane-li situace potenciálního přehřátí (např. někdo náhodou zakryje ohřívač), systém automaticky ohřívač vypne. Chod zařízení může být znovu zahájen pouze tehdy, jestliže uživatel znovu nastaví ohřívač, tak jak je popsáno níže.

NULOVÁNÍ OHŘÍVAČE

1. Odpojte ohrívac ze zásuvky a vyckejte 30 minut, než vychladne.
2. Po 30 minutách ohrívac zapojte opet do zásuvky a spustte bežným zpusobem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otočte jednotku do polohy (OFF).
- Vytáhnete zástrcku ze zásuvky.
- Nechejte ohrívac dostatecne vychladnout.
- Vnější povrch ohřívače lze čisti vlhkým hadříkem. Dbejte, aby se do ohrívace NEDOSTALA voda. NEPOUŽÍVEJTE mýdlo ani chemikálie, které by mohly poškodit plášt. Než zapojíte ohrívac opet do zásuvkz, vyckejte, dokud nevyschne.
- Vysavacem pravidelne cistete otvory pro vstup a výstup vzduchu (nejméne dvakrát rocne pri normálním použití).

SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete ohrívac delší dobu používat (napr. behem letních mesícu), doporucujeme ho zabalit do originální krabice anebo jiného obalu, do kterého se nepráší, a uchovávat v suchu a chladu.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes") má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

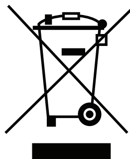
- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábaní povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Tato značka signalizuje, že tento produkt by neměl být likvidován s ostatním domovním odpadem a v celé Evropské unii by měl být likvidován odděleně. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví v důsledku nekontrolovaného nakládání s odpadem kvůli přítomnosti nebezpečných látek v produktu, recyklujte jej zodpovědně za účelem prosazování stálého znovuzpracování materiálů a zdrojů. Pro vrácení vašeho používaného zařízení použijte prosím vratné a sběrné systémy, které máte k dispozici, nebo zkontaktujte maloobchodníka, u kterého jste produkt zakoupili. Může tento produkt převzít za účelem environmentálně bezpečné recyklace.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

PARABÉNS!

Seu Aquecedor Bionaire™ foi projetado usando a mais recente tecnologia. Com cuidados e manutenção de rotina, seu Aquecedor Bionaire™ lhe abastecerá com anos de desempenho satisfatório.

RETENHA O SEGUINTE COMO FUTURA REFERÊNCIA.

DESCRIÇÃO GERAL

Por favor veja os quadros dentro da página preta

BFH420 (Fig. 1):

A. Cronômetro
B. Controle de Modo de Execução
C. Termostato
D. Luz de Energia
E. Cabo para Transporte
F. Suporte de Parede

BFH430 (Fig. 2)

A. Botão de Modo de Execução
B. Tela Digital
C. Botões para Ajuste de Temperatura
D. Cabo para Transporte
E. Suporte de Parede

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

1. Antes de ligar o termoventilador à corrente eléctrica, verifique se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa ou escritório.
2. **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o termoventilador (⃠).
3. **NÃO** coloque o termoventilador por baixo de uma tomada de corrente.
4. **NÃO** use este aquecedor na proximidade imediata de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
5. Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos. O aquecedor não contém peças reparáveis pelo utilizador. Se o produto sofrer danos ou avarias, deve ser devolvido ao fabricante ou ao agente de assistência deste.
6. Em caso de funcionamento anómalo devido a oscilações eléctricas, poderá ser necessário reiniciar o equipamento.
7. **NÃO** utilize este aquecedor com programadores, temporizadores, sistemas de controlo remoto separados ou qualquer outros dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, porque existe perigo de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorrectamente.
8. Só deve tocar no aquecedor com as mãos secas.
9. **NÃO** o posicione em locais acessíveis a crianças, especialmente muito pequenas.
10. **NÃO** utilize o termoventilador no exterior.
11. O termoventilador deve ter um perímetro de segurança, longe de mobília ou outros objectos, pelo menos a 50 cm da parte superior a das laterais e a 200 cm da frente.
12. **NÃO** utilize o termoventilador deitado de lado.
13. **NÃO** utilize o termoventilador em salas onde exista gás explosivo (por ex., petróleo) ou enquanto usar cola inflamável ou solvente (por ex., ao colar ou envernizar pavimentos em parquet, PVC, etc.)
14. **NÃO** introduza objectos no termoventilador.
15. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura do corpo principal do termoventilador.
16. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento, integrado, desliga o termoventilador.
17. **NÃO** coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete.
18. O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e outros comandos não possam ser tocados por uma pessoa no banho.
19. Evite utilizar extensões eléctricas, pois podem provocar o sobreaquecimento do termoventilador.
20. **CUIDADO:** Para evitar riscos com a activação inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela instalação.
21. Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

USO DE BANHEIRO

- Se este aquecedor for usado em um banheiro, ou compartimento semelhante, deve ser instalado:
  a. De tal modo que os interruptores e outros controles não possam ser tocados pela pessoa que estiver na banheira ou no chuveiro.
  b. Fora das áreas sombreadas de cinza (Fig. 5 e 6) .
- Se você não tiver seguro sobre a instalação deste aquecedor no banheiro, nós recomendamos que você busque orientação com um eletricista/instalador profissional.

Segurança no uso

- Precaução extra é necessária quando o aquecedor for usado próximo às crianças ou quando deixado desacompanhado.
- NÃO insira nenhum objetos dentro do aquecedor.
- Mantenha o fio principal a uma distância segura do corpo principal do aquecedor.
- Previna o super-aquecimento do aquecedor mantendo a entrada e saída de ar desbloqueada. NÃO pendure nada em frente ou encima do aquecedor.
- Se ocorrer o super-aquecimento, o dispositivo de segurança de super-aquecimento embutido apagará o aquecedor.
- NÃO use aerossóis, substâncias inflamáveis ou materiais sensíveis ao calor na corrente de ar quente.

Manutenção

- Se o aquecedor deixar de funcionar, primeiro verifique o fusível na tomada (apenas para o REINO UNIDO) ou se o transgressor de fusível/circuito na tábua de distribuição está operando, antes de contatar o fabricante ou agente de serviço.
- Se o fio de provisão de energia ou tomada estiverem estragados, devem ser substituído pelo fabricante ou seu agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigo.
- O aquecedor não contém nenhuma parte útil ao usuário e se o produto sofrer dano ou quebra deve ser devolvido ao fabricante ou seu agente de serviço.

COMO REMOVER O AQUECEDOR DO SUPORTE

1. Sempre desconecte o aquecedor antes de tudo.
2. Empurre a pequena peça de apoio no suporte para baixo e puxe simultaneamente o aparelho para fora do suporte.

OPERAÇÃO (APENAS PARA BFH420)

Ajustando o nível de potência

Vire o controle de Modo de Execução (B) vire no sentido horário

✣ = posição do ventilador - ar fresco.
1 = potência baixa (1200 watts)
2 = potência alta (2400 watts)

Ajustando o nível de temperatura

Use o termostato para ajustar o nível de temperatura desejado. O termostato vai manter o nível de temperatura desejado pressionando o botão de ligar e desligar intercaladamente.

1. Para encontrar o ajuste de termostato ideal, gire o botão de termostato (C) no sentido horário até o final.
2. Quando a temperatura desejada for alcançada, gire devagar o botão de termostato no sentido anti-horário até o aquecedor desligar.
3. O aquecedor vai agora reter a temperatura automaticamente no nível solicitado.

USANDO O CRONÔMETRO (APENAS PARA BFH420).

Seu aquecedor está equipado com um cronômetro. Quando o cronômetro for usado, o aquecedor desligará depois do tempo prefixado (máx.180 minutos). Gire o cronômetro (A) no sentido horário e coloque o número de minutos, ex.: 30 = Ligado por 30 minutos A luz piloto acenderá e o aparelho funcionará na temperatura e tempo prefixados. O aquecedor se desliga e a luz piloto se apaga assim que o tempo prefixado decorrer. Por exemplo se você girar o botão no sentido horário para 30, o aquecedor ficará ligado durante 30 minutos e então desligará. O aquecedor sed e a luz piloto sai assim que o tempo prefixado decorresse. por exemplo se você virar o dial à direita a 30, o aquecedor ficará em durante 30 minutos e então apagará.

Para desligar o cronômetro:
Lentamente gire o controle do cronômetro no sentido anti-horário e selecione o ajuste.

CONTROLE DIGITAL DA TEMPERATURA (APENAS PARA BFH430)

Este aquecedor é equipado com um termostato digital que lhe permite fixar a temperatura precisa que você solicita. Alternativamente, use a opção manual para fixar o aquecedor para correr continuamente.

1. Pressione o botão de Modo de Execução (A) uma vez para colocar em potência BAIXA manual. "Lo" (1200W) vai aparecer na tela digital.

2. Pressione o botão "MODE" novamente para colocar em potência ALTA manual. "Hi" (2400W) vai aparecer na tela digital.
3. Pressione o botão "MODE" novamente para potência AUTO/ALTA. A temperatura de termostato prefixada acenderá durante 2 segundos na tela digital.
4. Pressione o botão "MODE" novamente para potência AUTO/BAIXA. A temperatura prefixada do termostato vai acender por 2 segundos na tela digital (B).
5. Para aumentar ou diminuir a temperatura prefixada no termostato (13°C-30°C). Role para cima ou abaixo usando os botões (+) ou (-). Na tela digital as temperaturas selecionadas prefixadas se acenderão por 2 segundos. Se a temperatura ambiente está abaixo da temperatura que você selecionou no termostato o aquecedor acenderá e a temperatura ambiente aumentará gradualmente até que a temperatura prefixada seja alcançada. O termostato digital então mantém a temperatura do aquecedor no nível desejado.
6. Para desligar o aparelho qualquer hora, pressione o botão "MODE" por 2 segundos.

NOTE:

1. Se o aquecedor não acender no modo Auto, por favor confira se a temperatura ambiente não está mais alta que a temperatura prefixada no termostato.
2. É normal o aquecedor alternar em um ciclo entre LIGA e DESLIGA enquanto mantendo a temperatura ambiente selecionada. No modo de execução Auto, quando o aquecedor desliga automaticamente, o indicador Alta ou Baixa (dependendo do ajuste) vai acender Para que o aquecedor funcione continuamente selete Alta ou Baixa manual.
3. O termostato digital vai memorizar os ajustes se o aquecedor estiver desligado usando o botão "MODE" (veja 6 acima). Porém, se o aquecedor for desconectado, os ajustes digitais do termostato precisarão ser reprogramados como especificado acima.

USANDO O CRONÔMETRO

Cronômetro programável (Apenas para BFH430)

O usuário pode programar o aquecedor para LIGAR em um momento prefixado OU DESLIGAR depois de um período selecionado.

Ajustando o cronômetro para LIGAR automaticamente

1. Se o aquecedor estiver ligado, pressione o botão de modo de execução por 2 segundos para desligar o aquecedor.
2. Enquanto o aquecedor estiver desligado, pressione ambos botões (+) e (-) justos para selecionar o cronômetro. A tela digital vai acender e um ponto vermelho vai acender do lado direito da tela digital.
3. Usando o botão de (+) ou o de (-), programe o aquecedor para ligar até 16 horas depois, em acréscimos de 1 hora.
   Exemplo - 4 horas.
4. Depois de prefixar a duração de tempo o aquecedor vai ligar automaticamente.

Exemplo - Botão para LIGAR
A hora é 1 pm. Você solicita o aquecedor para ligar às 5 pm, então: Ajuste as horas ON em 4 horas.

Ajustando o cronômetro DESLIGAR automaticamente

1. Selecione o Modo e temperatura que você quer que o aquecedor funcione (ex.: Lo-Auto-18') como especificado acima.
2. Enquanto o aquecedor está funcionando pressione ambos os botões (+) e (-) juntos para selecionar o cronômetro. A tela digital vai acender e o ponto vermelho vai acender no lado direito da tela digital.
3. Usando ou o botão de (+) ou o de (-) programe o aquecedor para desligar até 16 horas em acréscimos de 1 hora.
   Exemplo - 4 horas.
4. Depois de ajustar a hora, a tela digital vai voltar a mostrar a temperatura ambiente atual e vai acender para mostrar que o cronômetro está ativado. Depois que o período predeterminado de tempo passar, o aquecedor desligará automaticamente.

Exemplo - Botão OFF
A hora é 1 pm. O aquecedor está funcionando e você solicita que o aquecedor desligue às 5 pm, então: Ajuste a hora para 4 horas.

NOTE:

1. Quando o cronômetro é ajustado, um ponto vermelho vai acender continuamente no lado direito da tela digital.
2. Se o botão Mode for pressionado enquanto o cronômetro estiver ativado, a função do cronômetro será cancelada. Para reativar o cronômetro, será necessário ser reprogramado como especificado acima.
3. Não é possível ajustar as cronometragens de liga e desliga como parte do mesmo programa.

MONTAGEM DO AQUECEDOR NA PAREDE - (Fig. 3 - 4)

1. Use o suporte como base para marcar a posição dos buracos a serem perfurados.
   (**NOTE:** Se assegure de que a posição que você escolheu é satisfatória para montar o aquecedor e que a área para fixar o aparelho está longe de cabos elétricos ou tubos escondidos.)
2. Perfure os buracos e fixe o suporte na parede usando tampas e parafusos de parede .
3. Deslize o aquecedor corretamente sobre o suporte até que dê um clique firmemente no lugar e o aquecedor fique fixo de forma segura.

ALERTA DE FRIO

Apenas para BFH420
Gire o termostato para o mínimo (posição mais distante à esquerda). A unidade vai começar a funcionar automaticamente quando a temperatura cai abaixo de 5C.

Apenas para BFH430
Pressione o botão 'Mode' 5 vezes consecutivas para o ajuste Anti Frio (AF vai aparecer na tela digital) Este ajuste especial é automaticamente ativado quando o modo (AF) é selecionado. Neste modo de execução, o aquecedor fica desligado até que a temperatura ambiente fique fria e o aquecedor liga automaticamente em potência HI O aquecedor vai alternar em um ciclo de LIGA e DESLIGA mantendo a temperatura entre 5ºC e 8ºC.

DESLIGAR AUTO EM SEGURANÇA

Este aquecedor é equipado com um sistema de segurança tecnologicamente avançado que exige que o usuário reajuste o aquecedor se há uma situação de super-aquecimento potencial. Quando uma situação de super-aquecimento potencial é alcançada, (por exemplo se o aquecedor fosse acidentalmente coberto) o sistema apagará o aquecedor automaticamente. A operação só pode ser retomada se o usuário reajustar o aquecedor como detalhado abaixo.

Para reajustar o aquecedor

1. Desligue o aquecedor e espere 30 minutos para que ele esfrie.
2. Depois de 30 minutos ligue o aquecedor na eletricidade e opere normalmente.

LIMPEZA

- Coloque a unidade na posição OFF.
- Remova a tomada da parede.
- Aguarde até que o aquecedor esfrie suficientemente.
- Você pode limpar o lado de fora do aquecedor com um pano úmido. NÃO deixe cair água dentro do aparelho. NÃO use sabonete ou produtos químicos, que podem danificar o aparelho. Dê tempo suficiente para que a unidade seque antes de ligá-la de volta na parede.
- Limpe a entrada e saída de ar regularmente (com uso normal pelo menos duas vezes por ano) com um aspirador de pó.

ARMAZENAMENTO

Se vocź nčo planeja usar seu aquecedor por um período prolongado de tempo (i.e. durante os meses de verčo), nós recomendamos ré-empacotar a unidade em sua embalagem original ou qualquer outra embalagem limpa e armazená-lo em um lugar seco e fresco.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

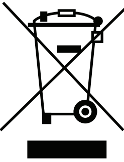
- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Esta indicação adverte que este produto não deveria ser disposto com outros dejetos domésticos, mas que deveria ser disposto separadamente ao longo da EU. Para prevenir possível dano ao meio-ambiente ou saúde humana por disposição descontrolada de dejetos devido à presença de substâncias perigosas dentro do produto, recicle para promover responsavelmente a reutilização sustentável de materiais e recursos. Para devolver seu dispositivo usado, por favor use os sistemas de retorno e coleta disponíveis para você ou contate o varejista onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambiental livre de perigos.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

MAGYAR

GRATULÁLUNK!

Az Ön Bionaire™ kerámia futokészüléke a technológia legújabb eredményeinek felhasználásával készült. Gondos ápolás és karbantartás mellett az Ön Bionaire™ kerámia futokészüléke hosszú éveken át megfelelo teljesítményt fog nyújtani.

OLVASSA EL ÉS ORIZZE MEG A KÖVETKEZOKET KÉSOBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA!

LEÍRÁS

BFH420 (1. ábra)

A. Időkapcsoló
B. Üzemmód szabályozó
C. Termosztát
D. Táplálás jelző lámpa
E. Fogantyú
F. Fali konzol

BFH430 (2. ábra)

A. Üzemmód kapcsoló gomb
B. Digitális kijelző
C. Hőmérséklet beállító gombok
D. Fogantyú
E. Fali konzol

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

1. A fűtőtest csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a termék adatcímkéjén feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthonában vagy munkahelyén biztosított hálózati feszültséggel.
2. **FIGYELMEZTETÉS**: A túlmelegedés elkerülése érdekében NE takarja le a fűtőtestet (⃠).
3. **NE** helyezze a fűtőtestet közvetlenül a hálózati aljzat alá.
4. **NE** használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyozó vagy úszómedence közvetlen közelében.
5. Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy hasonlóan képzett személy végezheti el a kockázatok elkerülése érdekében. A fűtőtest belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervizének kell visszaküldeni.
6. Gyors elektromos tranziensek esetén előfordulhat a termék hibás működése, és alaphelyzetbe állításra lehet szükség.
7. **NE** használja a melegítőt programozható időzítővel, külön távvezérlő rendszerrel vagy a melegítőt automatikusan bekapcsoló bármely más eszközzel, mivel tűzveszélyt jelent, ha a melegítőt lefedik vagy helytelenül állítják fel.
8. A fűtőtestet csak száraz kézzel szabad megérinteni.
9. **NE** helyezze el oda, ahol gyerekek, különösen kisgyermekek, megérinthetik.
10. **NE** használja a fűtőtestet a szabadban.
11. A fűtőtest és a bútorok, illetve más tárgyak között hagyjon biztonságos távolságot; a tetején és oldalt legalább 50 cm-t és elöl legalább 200 cm-t.
12. **NE** használja a fűtőtestet az oldalára fektetve.
13. **NE** használja a fűtőtestet olyan helységben, ahol robbanékony gáz (pl. benzin) van, vagy miközben tűzveszélyes ragasztót vagy oldószert

használ (pl. PVC-padló vagy parketta ragasztása vagy lakkozása közben).

14. **NE** helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőtestbe.
15. Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a fűtőtesttől.
16. Ha túlmelegedés következik be, a beépített túlmelegedés-gátló berendezés ki fogja kapcsolni a fűtőtestet.
17. **NE** vezesse a kábelt szőnyeg alatt.
18. A fűtőtestet olyan módon kell üzembe helyezni, hogy a kádban lévő személy ne érhessen a kapcsolókhoz vagy kezelőgombokhoz.
19. Lehetőleg ne használjon hosszabbítót, mert az a melegítő túlmelegedését okozhatja.
20. **VIGYÁZAT:** A túlmelegedés ellen védő kikapcsolás szándékolatlan visszaállításának elkerülése érdekében ne táplálja az eszközt külső kapcsolóeszközről, például időzítőről, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet a közműszolgáltató rendszeresen ki/be kapcsol.
21. Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

FÜRDŐSZOBAI HASZNÁLAT

- Ha e fűtőkészüléket fürdőszobában vagy hasonló helyiségben kívánja használni, a következők szerint kell felszerelni:
  a. Olyan módon, hogy a kapcsolóhoz és más kezelőszervekhez ne érhessen a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy.
  b. A szürkével árnyékolt (ld. az 5. és 6. ábrát) területen kívül.
- Ha nem biztos benne, hogy hogyan kell felszerelni a fűtőkészüléket fürdőszobában, ajánljuk, hogy hívjon villanyszerelőt.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- Különös óvatosság szükséges, ha a futokészüléket gyermekek közelében használják, vagy ha felügyelet nélkül hagyják.
- NE tegyen be semmilyen tárgyat a futokészülékbe.
- Tartsa a tápzsinórt biztonságos távolságra a futokészülék házától.
- Óvja a futokészüléket a túlmelegedéstol azzal, hogy nem zárja el a levego beszívásának és kifújásának útját. NE akasszon semmit a futokészülék elejére vagy a tetejére.
- Ha mégis túlmelegedne, a beépített biztonsági eszköz kikapcsolja a futokészüléket.
- NE használjon aeroszolokat, gyúlékony anyagokat vagy olyan anyagokat, amelyek érzékenyek a meleg levegoáram hojére.

Karbantartás

- Ha a futokészülék leállna, elobb ellenorizze a dugaszoló csatlakozóban a biztosítót (csak az Egyesült Királyságban), vagy az elosztó táblán lévo biztosítót/áramköri megszakítót, mielott a gyártóhoz vagy a szervizhez fordulna.
- Ha a tápzsinór vagy a dugaszoló csatlakozó sérült, a gyártónak vagy a szerviznek vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie a kockázat elkerülése céljából.
- A futokészülék nem tartalmaz a felhasználó által szervizelheto alkatrészeket, és amennyiben a termék megrongálódna vagy meghibásodna, vissza kell küldeni a gyártónak vagy a megbízott szerviznek.

HOGYAN VEGYÜK KI A
FŰTŐKÉSZÜLÉKET A TARTÓBÓL?

1. Előbb mindig a fűtőkészüléket kapcsolja ki!
2. Nyomja a tartón lévő kis fület lefelé, és egyidejűleg húzza ki a készüléket a tartóból!

A teljesítményszint beállítása (csak a BFH420 esetében)

Fordítsa el az üzemmód szabályozó kapcsolót az óramutató járásával egyező irányban!

= ventilátor pozíció - hűtés

1 = alacsony fokozat (1200 W)

2 = magas fokozat (2400 W)

A hőmérsékletszint beállítása

A termosztáttal állítsa be a kívánt hőmérsékletszintet! A termosztát rendszeres időközönként történő ki- és bekapcsolással tartja fenn a kívánt hőmérsékletszintet.

1. A termosztát ideális beállításához forgassa el a termosztát beállító gombját (C) az óramutató járásával megegyező irányba, ameddig lehetséges.
2. Amikor elérte a kívánt hőmérsékletet, lassan fordítsa vissza a termosztát kapcsolóját az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a fűtőkészülék kikapcsol.
3. A fűtőkészülék most automatikusan tartja a hőmérsékletet a kívánt szinten.esült Királyság és ÍRORSZÁG

AZ IDŐZÍTŐ HASZNÁLATA (CSAK A BFH420 ESETÉBEN)

A fűtőkészülék időzítővel rendelkezik. Az időzítő használata esetén a fűtőkészülék az előre beállított idő elteltével kikapcsolódik (max. 180 perc). Forgassa az időzítő beállító gombját (A) az óramutató járásával megegyező irányba a percek számának beállításához, pl. 30 = Bekapcsolás 30 percig. Az ellenőrző fény kigyullad és a készülék az előre beállított hőmérséklet és beállítás elérésekor bekapcsolódik. A fűtőkészülék kikapcsolódik és az ellenőrző fény kialszik, amint eltelik az előre beállított idő. Például, ha a gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatja 30-ig, a fűtőkészülék 30 percig bekapcsol, majd kikapcsolódik.

Az időzítő kikapcsolása:
Lassan forgassa az időzítő beállító gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, és válasszon beállítást.

DIGITÁLIS HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS (CSAK A BFH430 ESETÉBEN)

Ez a futokészülék AccuTemp. digitális termosztáttal van felszerelve, amely lehetoséget nyújt a kívánt homérséklet pontos beállítására. Vagy használja a manual (Kézi) opciót a futokészülék folyamatos szabályozására.

1. Nyomja meg egyszer a „MODE” gombot (A) a kézi KIS teljesítmény alkalmazásához. „Lo” (1200 W) látható a digitális kijelzőn.
2. Nyomja le a " MODE" gombot újra a kézi HIGH (NAGY) teljesítmény beállítására! "HI" (2400 W) jelenik meg a digitális kijelzon.
3. Nyomja le a " MODE" gombot újra az AUTO/LOW teljesítmény beállítására! A termosztát elore beállított homérséklete 2 másodpercig villog a digitális kijelzon.
4. Nyomja le a " MODE" gombot újra az AUTO/HIGH teljesítmény beállítására! A termosztát elore beállított homérséklete 2 másodpercig villog a digitális kijelzon (B).
5. A termosztát elore beállított értékének (13ºC-30ºC) emelése vagy csökkentése céljából lapozzon felfelé vagy lefelé a (+) vagy (-) gombokkal. A digitális kijelzo 2 másodpercig villogva mutatja a kiválasztott, elore beállított homérsékletet. Ha a szoba homérséklete a termosztáttal kiválasztott homérséklet alá csökken, a futokészülék bekapcsolódik, és a szoba homérséklete fokozatosan emelkedik az elore beállított homérséklet eléréséig. A digitális termosztát így a kívánt szinten tartja a fűtési hőmérsékletet.
6. A készülék kikapcsolásához bármikor nyomja le a "MODE" gombot 2 másodpercre.

MEGJEGYZÉS:

1. Ha a fűtőkészülék nem kapcsolódik be Automata módban, győződjön meg arról, hogy a termosztáton előre beállított hőmérséklet nagyobb mint a helyiség hőmérséklete.
2. A futokészülék rendszeresen be- és kikapcsol, hogy fenntartsa a helyiség beállított homérsékletét. Auto módban, amikor a futokészülék automatikusan kikapcsol, a High vagy Low jelzolámpa (a beállítástól függoen) villog. A futokészülék folyamatos üzemeltetéséhez válassza a High vagy Low kézi vezérlést.
3. A digitális termosztát megjegyzi a beállításokat, ha a fűtőkészüléket a „MODE” gomb megnyomásával kapcsolják ki (lásd: 6. pont feljebb). Ha azonban a fűtőkészülék tápkábelét kihúzzák a fali aljzatból, a digitális termosztát beállításait ismételten be kell programozni, a fentiekben írottak szerint.

AZ IDOKAPCSOLÓ HASZNÁLATA

Acutemp programozható idokapcsoló (csak a BFH430 esetében)

Az Acutemp lehetové teszi a felhasználó számára, hogy beprogramozza a futokészüléket elore megadott idoben történo bekapcsolásra (ON) vagy egy meghatározott ido letelte utáni kikapcsolásra (OFF).

Az ON beállítása az idokapcsolón

1. Ha a fűtőtest be van kapcsolva, nyomja meg az üzemmód gombot 2 másodpercre, hogy kikapcsolja a fűtőtestet.
2. Amíg a készülék ki van kapcsolva, tartsa lenyomva a (+) és (-) gombokat együtt, hogy kiválassza az idokapcsolót! A kijelzo villog, és vörös pont villog a digitális kijelzo jobb oldalán.
3. Vagy a (+) vagy a (-) gomb segítségével programozza be a futokészüléket 1 órás lépésekben, hogy bekapcsolódjon legfeljebb 16 órán belül!

Példa - 4 óra

4. A készülék az előre beállított idő eltelte után automatikusan bekapcsolódik.

Példa – BE kapcsolás
Délután1 óra van. A futokészülék délután 5-kor kapcsolódjon be, ezért állítsa be az ON (BE) idot 4 órára!

Az idokapcsoló kikapcsolása

1. Válassza ki a Mode-ot és a futokészülékkel biztosítandó, kívánt homérsékletet (pl. Lo-Auto-18oC) a fentiek szerint!
2. Amíg a készülék muködik, tartsa lenyomva a (+) és (-) gombokat együtt, hogy kiválassza

az idokapcsolót! A kijelzo villog, és vörös pont villog a digitális kijelzo jobb oldalán.

3. Vagy a (+) vagy a (-) gomb segítségével programozza be a futokészüléket 1 órás lépésekben, hogy bekapcsolódjon legfeljebb 16 órán belül!

Példa - 4 óra

4. Az ido beállítása után a digitális kijelzo újra a jelenlegi szobahomérsékletet mutatja, és kigyullad, hogy jelezze, az idokapcsoló aktiválva van. Az elore beállított idotartam letelte után a futokészülék automatikusan kikapcsolódik.

Példa – KI kapcsolás
Délután1 óra van. A futokészülék muködik, és este 5-kor ki kell kapcsolnia, ezért: Állítsa be az idot 4 órára.

MEGJEGYZÉS:

1. Amikor az idokapcsoló be van állítva, a vörös pont folyamatosan villog a digitális kijelzo jobb oldalán.
2. Ha a Mode gomb le van nyomva, amikor az idokapcsoló aktiválva van, az idokapcsoló funkció törlodik. Az idokapcsoló ismételt aktiválásához azt újra be kell programozni a fentiek szerint.
3. Ugyanazon program keretében az idokapcsolót be- és kikapcsolásra beprogramozni nem lehet.

A FŰTŐKÉSZÜLÉK FALRA SZERELÉSE - (3 – 4. ábra)

1. A tartót mintaként használva jelölje be a kifúrandó furatok helyét (MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a kiválasztott helyzet alkalmas legyen a fűtőkészülék felszerelésére, és hogy a rögzítési terület távol legyen rejtett elektromos kábelektől vagy csővezetékektől.)
2. Fúrja ki a furatokat és rögzítse a tartót a falra tiplik és csavarok segítségével.
3. Csúsztassa be a fűtőkészüléket pontosan a tartóba, amíg bekattan a helyére és biztonságosan rögzítve van.

FAGYVÉDELEM

Csak a BFH420 esetében

Állítsa be a termosztátot a minimum értékre (bal szélső helyzet). A készülék automatikusan bekapcsolódik, ha a hőmérséklet 5oC alá csökken.

Csak a BFH430 esetében

Nyomja le a 'Mode' gombot 5-ször egymás után a Fagyvédelem beállítása céljából (AF jelenik meg a digitális kijelzőn). Ez a speciális beállítás automatikusan aktiválódik, amikor az (AF) mód ki van választva. Ebben a módban a fűtőtest kikapcsol, amíg a szoba hőmérséklete eléri a fagypontot, ekkor a fűtőtest automatikusan bekapcsol magas (HI) fokon. A fűtőtest felváltva KI és BE kapcsol, és fenntartja az 5˚C - 8˚C közötti hőmérsékletet.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

A fűtőkészülék fejlett biztonsági rendszerrel van ellátva, amely megköveteli, hogy a felhasználó alaphelyzetbe állítsa a fűtőkészüléket, ha esetleg túlhevülne. Ha túlhevülés veszélye állna fenn (pl. a fűtőkészüléket véletlenül letakarták), a rendszer automatikusan lekapcsolja a fűtőkészüléket. A működtetés kizárólag akkor folytatható, ha a felhasználó alaphelyzetbe állítja a fűtőkészüléket az alábbiak szerint.

A fűtőkészülék alaphelyzetbe állítása

1. Húzza ki a futokészülék dugaszoló csatlakozóját és várjon 30 percet, hogy a készülék lehuljön.
2. 30 perc múlva dugaszolja be ismét, és rendeltetésszeruen muködik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Állítsa a készüléket kikapcsolt (OFF) helyzetbe.
- Húzza ki a dugót a fali csatlakozó aljzatból.
- Várjon, amíg a futokészülék megfeleloen lehul.
- Letisztíthatja a futokészülék külsejét nedves ruhával. NE hagyja, hogy víz kerüljön a készülékbe. NE használjon szappant vagy vegyi anyagokat, amelyek károsíthatják a készülék házát. Hagyjon elegendo idot a száradásra, mielott újra bedugaszolja a készülék csatlakozóját az aljzatba.
- Porszívóval rendszeresen tisztítsa meg a levego beszívó és kifújó nyílásokat (rendeltetésszeru használat mellett legalább évente kétszer).

TÁROLÁSI TIPPEK

Ha hosszabb ideig (pl. a nyári hónapokban) nem használja a futokészüléket, ajánljuk, hogy csomagolja vissza a készüléket az eredeti csomagolásba vagy bármilyen más pormentes csomagolásba, és tárolja száraz és huvös helyen.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes") jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

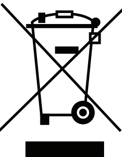
A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia-vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes and should be disposed separately throughout the EU.

Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás a termékben lévő veszélyes anyagok miatt, felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításáról, az anyagok és erőforrások fenntartható szintű újrafelhasználása érdekében. Az elhasznált eszköz visszavétele érdekében, alkalmazza az Ön számára elérhető visszavételi és begyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azon kiskereskedővel, akinél vásárolta terméket. Ők át tudják venni a terméket a környezetbarát újrahasznosítás érdekében.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ITALIANO

CONGRATULAZIONI!

Il vostro riscaldatore Bionaire™ è stato realizzato secondo la tecnologia più avanzata. In condizioni normali d'uso e di manutenzione, il riscaldatore Bionaire™ vi garantirà un ottimo funzionamento negli anni.

CONSERVARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

DESCRIZIONE GENERALE

Vedi le figure riportate sul lato interno dell'ultima pagina.
BFH420 (Fig. 1):

A. Timer
B. Regolazione modalità
C. Termostato
D. Spia d'alimentazione
E. Maniglia per il trasporto
F. Staffa per il montaggio a parete

BFH430 (Fig. 2)

A. Pulsante modalità
B. Display digitale
C. Pulsanti di regolazione temperatura
D. Maniglia per il trasporto
E. Staffa per il montaggio a parete

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

1. Prima di collegare il riscaldatore, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento corrisponda alla tensione di rete della propria abitazione o ufficio.
2. **AVVERTENZA -** NON coprire l'apparecchio onde evitarne il surriscaldamento (⊘).
3. **NON** posizionare il riscaldatore immediatamente sotto una presa di corrente.
4. **NON** utilizzare il riscaldatore nelle immediate

vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

5. Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche. Il riscaldatore non contiene componenti che l'utente possa riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituito alla casa produttrice o ad un suo agente.
6. In un ambiente soggetto a repentini picchi di corrente transitori, l'apparecchiatura potrebbe manifestare un malfunzionamento e dovrà essere spenta e riaccesa manualmente.
7. **NON** utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un telecomando o un altro dispositivo di accensione automatica, dal momento che sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o in posizione inadeguata.
8. Toccare il riscaldatore unicamente con le mani asciutte.
9. **NON** posizionare il riscaldatore ove possa entrare a contatto con bambini, soprattutto i più piccoli.
10. **NON** utilizzare il riscaldatore all'aperto.
11. Per maggior sicurezza, considerare attorno al riscaldatore un'area sgombra da mobilia o altri oggetti pari a 50 cm dal lato superiore e dai fianchi ed a 200 cm dal pannello frontale.
12. **NON** azionare il riscaldatore se poggiato su un fianco.
13. **NON** usare il riscaldatore in ambienti ove siano presenti gas esplosivi (per es. benzina) o dove si usino colle o solventi infiammabili (per es. utilizzate per incollare o verniciare pavimenti a parquet, di PVC, ecc.).
14. **NON** inserire alcun oggetto nel riscaldatore.
15. Mantenere il cavo di rete a distanza di sicurezza dalla struttura principale del riscaldatore.
16. Se l'apparecchio si surriscalda, il dispositivo integrato di sicurezza da surriscaldamento lo arresta immediatamente.
17. **NON** posizionare il cavo sotto tappeti o moquette.
18. Installare il riscaldatore in modo che gli interruttori ed i comandi non siano a portata di mano di una persona sotto la doccia o mentre fa un bagno in vasca.
19. Evitare di usare prolunghe perché potrebbero causare il surriscaldamento del riscaldatore.
20. **ATTENZIONE:** per evitare i pericoli dovuti alla reimpostazione accidentale del limite termico, questa apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegata ad un circuito sottoposto a continui cicli di accensione e spegnimento.
21. Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

IN BAGNO

- Qualora si desideri utilizzare il riscaldatore in bagno, o in ambienti similari, dovrà essere installato.
  - a. in modo tale che dall'interno della vasca o della doccia non sia possibile toccare gli interruttori e gli altri comandi;
  - b. lontano dall'area evidenziata in grigio (Figg. 5 e 6).
- In caso di dubbi circa l'installazione del riscaldatore nel proprio bagno, si raccomanda di consultare un elettricista/installatore qualificato

Sicurezza d'uso

- Prestare molta attenzione in caso d'utilizzo del riscaldatore in presenza di bambini o in mancanza di sorveglianza.
- NON inserire alcun oggetto nel riscaldatore.
- Mantenere il cavo di rete a distanza di sicurezza dalla struttura principale del riscaldatore.
- Per non surriscaldare l'apparecchio, evitare l'ostruzione dell'ingresso e dell'uscita dell'aria. NON appendere alcun oggetto di fronte o sopra il riscaldatore.
- Se l'apparecchio si surriscalda, il dispositivo di sicurezza integrato anti-surriscaldamento attiverà un arresto immediato dello stesso.
- In prossimità del getto d'aria calda, NON utilizzare aerosol, sostanze infiammabili o materiali sensibili al calore

Manutenzione

- In caso di arresto del funzionamento, prima di contattare il produttore o il servizio assistenza, controllare innanzitutto che il fusibile della spina (solo per il Regno Unito) o il fusibile/interruttore automatico del quadro di potenza funzionino.
- Qualora il cavo o la spina d'alimentazione siano danneggiati, ai fini della sicurezza, è necessario che il produttore, un addetto al servizio assistenza o una persona qualificata provvedano alla sostituzione.
- Alcuni componenti del riscaldatore non possono essere riparati dall'utente, quindi in caso di guasto o di danneggiamento, è necessario restituire l'apparecchio al produttore o al servizio assistenza clienti.

MODALITA' DI RIMOZIONE DEL RISCALDATORE DALLA STAFFA DI MONTAGGIO

1. Disinserire in primo luogo la spina del riscaldatore.
2. Premere verso il basso l'aletta della staffa estraendo l'apparecchio dalla stessa.

FUNZIONAMENTO (SOLO PER BFH420)

Impostazione del livello di potenza

Ruotare in senso orario l'interruttore di impostazione modalità (B)

(icona ventola) = Posizione della ventola – aria fredda
1 = Debole (1200 Watt)
2 = Forte (2400 Watt)

Regolazione della temperatura

Per impostare la temperatura desiderata, agire sul termostato; quest'ultimo manterrà la temperatura desiderata accendendosi e spegnendosi a intervalli.

1. Per individuare l'impostazione ideale del termostato, ruotare in senso orario la relativa manopola (C) finché possibile.
2. Dopo aver raggiunto la temperatura desiderata, ruotare leggermente in senso antiorario la manopola del termostato fino a spegnere il riscaldatore.
3. A questo punto, il riscaldatore manterrà automaticamente la temperatura al livello selezionato.

UTILIZZO DEL TIMER (SOLO PER BFH420)

Il riscaldatore è dotato di un timer che consente di disattivare il riscaldatore a un orario prestabilito (max. 180 minuti). Ruotare in senso orario il comando del timer (A) e impostare i minuti; ad es. 30 = attivo per 30 minuti. Si accenderà una spia luminosa e l'apparecchio si attiverà secondo la temperatura e le impostazioni selezionate. Allo scadere del tempo impostato, la spia si spegnerà e l'apparecchio si disattiverà. Ad esempio, ruotando il selettore in senso orario su 30, il riscaldatore rimarrà acceso per 30 minuti, quindi si spegnerà.

Modalità di spegnimento del timer:
Ruotare leggermente in senso antiorario il comando del timer in senso antiorario e selezionare l'impostazione.

REGOLAZIONE DIGITALE DELLA TEMPERATURA (SOLO PER BFH430)

Questo riscaldatore è dotato di termostato digitale che consente di impostare la temperatura desiderata. In alternativa, è possibile utilizzare l'opzione manuale in modo tale che il riscaldatore funzioni in modo continuo.

1. Premere una volta il pulsante "MODE" (A) per impostare manualmente una potenza DEBOLE. Sul display digitale sarà visualizzata l'indicazione "Lo" (1200 Watt).
2. Premere nuovamente il pulsante "MODE" per impostare manualmente una potenza FORTE. Sul display digitale verrà visualizzata l'indicazione "Hi" (2400 Watt).
3. Premere nuovamente il pulsante "MODE" per impostare la potenza AUTO/FORTE. La temperatura del termostato scelta lampeggerà per 2 secondi sul display digitale.
4. Premere nuovamente il pulsante "MODE" per impostare la potenza AUTO/DEBOLE. La temperatura del termostato scelta lampeggerà per 2 secondi sul display digitale (B).
5. Per aumentare o diminuire il valore impostato del termostato (13°C – 30°C), far scorrere i valori utilizzando i pulsanti (+) e (-). Sul display digitale la temperatura selezionata preimpostata lampeggerà per 2 secondi.Se la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura del termostato selezionata, il riscaldatore si accenderà e la temperatura ambiente inizierà ad aumentare gradualmente fino a raggiungere la temperatura preimpostata. A questo punto, il termostato digitale manterrà la temperatura al livello desiderato.
6. Per disattivare in qualsiasi momento l'apparecchio, premere per 2 secondi il pulsante "MODE".

NOTA:

1. Se, in modalità Auto, il riscaldatore non dovesse accendersi, verificare che la temperatura ambiente non sia superiore a quella preimpostata sul termostato.
2. Al fine di mantenere la temperatura selezionata, è normale che il riscaldatore si accenda e si spenga alternamente. In modalità Auto, al momento dello spegnimento automatico del riscaldatore, l'indicatore High o Low (in base alle impostazioni) lampeggerà. Per impostare il funzionamento continuo del riscaldatore, selezione High o Low manualmente.
3. Se il riscaldatore viene spento agendo sul pulsante "MODE" (vedi punto 6 precedente), il termostato digitale memorizzerà le impostazioni. Tuttavia, qualora si disinserisca la spina del riscaldatore, sarà necessario riprogrammare le impostazioni del termostato come precedentemente descritto.

MODALITA' D'USO DEL TIMER

Timer programmabile (solo per BFH430)

L'utente può programmare l'ACCENSIONE del riscaldatore a un orario predefinito OPPURE lo SPEGNIMENTO dello stesso dopo un lasso di tempo preimpostato.

Impostazione dell'ACCENSIONE del timer

1. A riscaldatore acceso, premere per 2 secondi il pulsante Mode per spegnere il riscaldatore.
2. A riscaldatore spento, premere contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) per selezionare il timer. Il display lampeggerà e sul lato destro si accenderà un puntino rosso.
3. Utilizzando i pulsanti (+) e (-), programmare il periodo di accensione del riscaldatore per un massimo di 16 ore, a incrementi di 1 ora.

   Esempio: 4 ore.
4. Allo scadere del tempo impostato, il riscaldatore si accenderà automaticamente.

Esempio – ACCENSIONE
Sono le 13.00 e si desidera accendere il riscaldatore alle 17.00, quindi impostare il tempo di accensione a 4 ore.

Impostazione dello SPEGNIMENTO del timer

1. Selezionare la modalità e la temperatura alle quali si desidera utilizzare il riscaldatore (ad es. Lo- Auto-18°C), come sopra.
2. A riscaldatore acceso, premere contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) per selezionare il timer. Il display lampeggerà e sul lato destro si accenderà un puntino rosso.
3. Utilizzando i pulsanti (+) e (-), programmare il periodo di spegnimento del riscaldatore per un massimo di 16 ore, a incrementi di 1 ora.

   Esempio: 4 ore.
4. Effettuata l'impostazione del tempo, sul display digitale sarà nuovamente visualizzata la temperatura ambiente, quindi si illuminerà per indicare che il timer è attivo. Allo scadere del lasso di tempo impostato, il riscaldatore si spegnerà automaticamente

Esempio – SPEGNIMENTO
Sono le 13.00, il riscaldatore è acceso e si desidera spegnerlo alle 17.00, quindi impostare un tempo pari a 4 ore.

NOTA:

1. Durante l'impostazione del timer, sul lato destro del display digitale lampeggerà ininterrottamente un puntino rosso.
2. Qualora si prema il pulsante Modalità mentre il timer è attivo, il funzionamento del timer sarà interrotto. Per riattivarlo, sarà necessario riprogrammarlo come descritto sopra.
3. Non è possibile impostare il timer d'accensione e il timer di spegnimento nell'ambito di uno stesso programma

MONTAGGIO A PARETE DEL RISCALDATORE (Fig. 3-4)

1. Utilizzare la staffa come dima per segnare la posizione dei fori da eseguire.

   (**NOTA:** verificare che la posizione scelta sia idonea al montaggio del riscaldatore e che l'area di fissaggio sia lontana da cavi elettrici o tubi nascosti).
2. Eseguire i fori e fissare la staffa a parete utilizzando tasselli e viti.
3. Far scorrere in modo corretto il riscaldatore lungo la staffa finché si blocchi in posizione e sia saldamente fissato.

PROTEZIONE ANTI-GELO

Solo per BFH420

Ruotare il termostato al minimo (posizione massima a sinistra). L'apparecchio si attiverà automaticamente non appena la temperatura scenderà al di sotto di 5°C.

Solo per BFH430

Premere il pulsante "Mode" per 5 volte consecutive fino a impostare l'opzione Anti-gelo (sul display digitale sarà visualizzata l'indicazione AF). Impostando la modalità (AF), questa speciale funzione si attiverà automaticamente. In questa modalità, il riscaldatore rimarrà spento finché la temperatura ambiente avrà raggiunto il punto zero, quindi il riscaldatore si attiverà alla potenza Hi. Il riscaldatore alterna le condizioni di accensione/spegnimento al fine di mantenere la temperatura ambiente tra 5°C e 8°C

ARRESTO AUTOMATICO DI SICUREZZA

Questo riscaldatore è dotato di un sistema di sicurezza d'avanguardia che richiede il ripristino dell'apparecchio da parte dell'utente in caso di potenziale rischio di surriscaldamento. In tal caso (ad es. se si è accidentalmente coperto il riscaldatore), il sistema provocherà l'arresto immediato del riscaldatore. Per riattivare il riscaldatore, è assolutamente necessario reimpostarlo come sopra descritto.

Ripristino del riscaldatore

1. Disinserire la spina del riscaldatore e attendere 30 minuti in modo che si raffreddi.
2. Trascorsi 30 minuti, reinserire la spina e accendere normalmente il riscaldatore.

PULIZIA

- Impostare l'apparecchio in posizione (OFF).
- Disinserire la spina dalla presa elettrica.
- Attendere che il riscaldatore si raffreddi sufficientemente.
- È possibile pulire la parte esterna del riscaldatore con un panno umido. EVITARE qualsiasi penetrazione d'acqua all'interno del riscaldatore. NON usare saponi o prodotti chimici che potrebbero danneggiare la carcassa. Prima di reinserire la spina nella presa, attendere che l'apparecchio si sia sufficientemente raffreddato.
- Pulire regolarmente le bocchette d'ingresso/uscita dell'aria (in condizioni normali d'uso, almeno due volte l'anno) utilizzando un aspiratore.

CONSERVAZIONE

Qualora il riscaldatore non sia utilizzato per un periodo prolungato (ad es. durante i mesi estivi), si consiglia di reimballarlo nella confezione originale o in qualsiasi altra confezione antipolvere, quindi di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questao prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

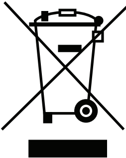
- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo simbolo indica che è vietato smaltire il prodotto unitamente ai rifiuti domestici, ma che deve essere smaltito separatamente in conformità alle leggi dell'UE. Al fine di evitare qualsiasi danno ambientale o rischio per la salute derivante da uno smaltimento scorretto dei rifiuti, a causa della presenza di sostanze pericolose all'interno dell'apparecchio, si raccomanda di riciclarlo in modo responsabile, promovendo il riuso sostenibile di materiali e risorse.



Per smaltire l'apparecchio usato, adottare i sistemi di raccolta e smaltimento disponibili o rivolgersi al produttore presso cui il prodotto è stato acquistato; potrebbe essere riciclato a salvaguardia dell'ambiente.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
Londra
SW19 4DT
UK

DANSK

LÆS DENNE HÅNDBOG GRUNDIGT IGENNEM FØR VARMEAPPARATET BRUGES, DA KORREKT BRUG VIL GIVE MAKSIMAL YDELSE OG SIKKER OPVARMNING.

GEM DET FØLGENDE TIL FREMTIDIG BRUG.

GENEREL BESKRIVELSE

Se billeder på den udfoldede bagside

BFH420 (Fig. 1)

A. Timer
B. Indstillings-betjeningsknap
C. Termostat
D. Strømindikator
E. Bærehåndtag
F. Vægbeslag

BFH430 (Fig. 2)

A. Indstillingsknap
B. Digitalt display
C. Temperatur-indstillingsknapper
D. Bærehåndtag
E. Vægbeslag

LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør de almindelige sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, inklusive følgende:

1. Kontrollér, at spændingen, der er angivet på mærkepladen, svarer til netspændingen i dit hjem / kontor, før varmeapparatet tilsluttes.
2. **ADVARSEL:** Tildæk ikke varmeapparatet (⊘) for at undgå overophedning.
3. Anbring **IKKE** varmeapparatet direkte under en elkontakt.
4. Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en brusekabine eller en swimmingpool.
5. Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal de udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko. Ingen af varmeapparatets komponenter kan repareres af brugeren. Hvis apparatet lider skade eller bryder sammen, skal det returneres til producenten eller dennes serviceagent.
6. I miljøer med hurtige elektriske overgange vil produktet måske fejlfungere, og det kan være nødvendigt, at brugeren nulstiller det.
7. Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes sammen med en programmeret enhed, en timer eller et separat fjernstyret system eller en anordning, der tænder varmeapparatet automatisk, da der er risiko for brand, hvis varmeapparatet er tildækket eller placeret forkert.
8. Berør kun varmeapparatet med tørre hænder.
9. Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes udendørs.
10. Anbring **IKKE** varmeapparatet, hvor det kan nås af børn, især ikke meget små børn.
11. Området omkring varmeapparatet skal være på sikker afstand af møbler og andre genstande - mindst en halv meter fra top og sider og 2 meter fra forsiden.
12. Anvend **IKKE** varmeapparatet, når det ligger på siden.
13. Anvend **IKKE** varmeapparatet i rum med eksplosive luftarter (f.eks. benzin) eller under brug af brandbar lim eller opløsningsmidler (f.eks. ved lakering eller fernisering af parketgulve, PVC etc.)
14. Indsæt **IKKE** genstande i varmeapparatet.
15. Hold netledningen på sikker afstand af selve varmeapparatet.
16. Hvis overophedning skulle forekomme, afbryder den indbyggede sikkerhedsanordning til overophedning varmeapparatet.
17. Anbring **IKKE** ledningen under et tæppe.
18. Varmeapparatet skal installeres, så afbrydere og andre betjeningsknapper ikke kan berøres af en person i badet.
19 Undgå at anvende forlængerledning, da den kan overophede varmeren.
20. **FORSIGTIG:** På grund af risikoen for farer ved utilsigtet nulstilling af den termiske sikring må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes af el-forsyningsselskabet.
21 Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

ANVENDELSE I BADEVÆRELSET

- Hvis denne panelradiator skal anvendes i et badeværelse, eller et lignende rum, skal den installeres:
  a. På en sådan måde at tænd/sluk-knappen og andre betjeningsknapper ikke kan berøres af en person, som opholder sig i badekarret eller brusekabinen.
  b. Udenfor de grå skraverede områder (Fig. 5 og 6).
- Hvis du har tvivl mht. installationen af denne panelradiator i badeværelset, anbefaler vi, at du rådfører dig med en autoriseret elektriker/installatør.

SÅDAN FJERNES VARMEAPPARATET FRA BESLAGET

1. Varmeapparatets netstik skal altid trækkes ud først
2. Tryk den lille tap på beslaget nedad og træk samtidig apparatet af beslaget.

Sådan indstilles effektniveauet (kun for BFH420)

Drej indstillings-betjeningsknappen med uret

✤ = blæserposition - kølig luft

1 = lav effekt (1200 watt)

2 = høj effekt (2400 watt)

Sådan indstilles temperaturniveauet

Brug termostaten til at indstille det ønskede temperaturniveau. Termostaten vil opretholde det ønskede temperaturniveau ved at tænde og slukke for apparatet som nødvendigt.

1. For at opnå den ideelle termostatindstilling, drej termostatens knap (C) imod uret så langt den kan komme.
2. Når det ønskede temperaturniveau nås, drejes termostat-indstillingsknappen langsomt mod uret indtil varmeapparatet slukker.
3. Varmeapparatet vil nu automatisk bibeholde temperaturen på det påkrævne niveau.

SÅDAN ANVENDES TIMEREN (KUN FOR BFH420)

Varmeapparatet er udstyret med en timer. Når timeren anvendes, skifter varmeapparatet til en forudindstillet tid (maks. 180 minutter).
Drej timerkontrollen (A) med uret og indstil antallet minutter, f.eks. 30 = Tændt i 30 minutter. Kontrollampen tænder og apparatet skifter til den forudindstillede temperatur og indstilling. Varmeapparatet slukker og kontrollampen slukker når den forudindstillede tid er gået, f.eks. hvis du drejer skiven med uret til 30, forbliver varmeapparatet tændt i 30 minutter hvorefter det slukker.

Sådan slås timeren fra:

Drej timerens kontrol langsomt kontrol imod uret og vælg indstilling.

DIGITAL TEMPERTURKONTROL (KUN FOR BFH430)

Dette varmeapparat er udstyret med en AccuTemp. digital termostat, som gør det muligt at indstille præcist den temperatur, der ønskes. Som et altemativ kan den manuelle option vælges, hvis det ønskes, at varmeapparatet skal være tændt hele tiden.

1. Tryk en gang på "MODE"-knappen (A) for manual (LOW (lav) effekt "Lo" (1200W) vil blive vist på det digitale display.
2. Tryk på "MODE"-knappen igen for manuel HIGH (høj) effekt. "HI" (2400W) vil blive vist på det digitale display.
3. Tryk på "MODE"-knappen igen for AUTO/LOW effekt. Den forudindstillede termostat-temperatur vil blinke i 2 sekunder på det digitale display.
4. Tryk på "MODE"-knappen igen for AUTO/HIGH effekt. Den forudindstillede termostat-temperatur vil blinke i 2 sekunder på det digitale display (B).
5. Den forudindstillede termostatindstilling (13ºC-30ºC) kan reduceres eller forøges ved at rulle op og ned med (+) eller (-) knapperne. Det digitale display vil blinke den valgte forudindstillede temperatur i 2 sekunder. Hvis rumtemperaturen er under den valgte termostattemperatur, vil varmeapparatet tænde og rumtemperaturen gradvist stige, indtil den forudindstillede temperatur nås. Nu bibeholder den digitale termostat automatisk varmeapparatets temperature på den påkrævede niveau..
6. Enheden kan slukkes på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på "MODE" knappen i 2 sekunder.

BEMÆRK:

1. Hvis varmeapparatet ikke skifter til tændt i autp-mode, bedes du tjekke at rumttemperaturen ikke er højere end termostatens forudindstillede temperatur.
2. Det er normalt for varmeapparatet at tænde (On) og slukke (Off) med jævne mellemrum for at bibeholde den valgte rumtemperatur. Når varmeapparatet automatisk slukker i Auto mode, vil enten High- eller Low-indikatoren (alt afhængig af indstillingen) blinke. Hvis det ønskes, at varmeapparatet skal være tændt konstant, skal der vælges manuel High eller Low.
3. Den digitale thermostat vil huske indstillingerne, hvis varmeapparatet slukkes med "MODE"-knappen (se 6 ovenfor). Hvis varmeapparatets stik imidlertid tages ud af stikkontakten, skal den digitale termostat programmeres igen, som beskrevet ovenfor.

SÅDAN ANVENDES TIMEREN

Accutemp programmérbar timer (kun for BFH430)

Accutemp lader brugeren programmere varmeapparatet til at blive tændt (ON) på et forudindstillet tidspunkt ELLER slukket (OFF) efter en valgt periode.

Indstilling af ON timer

1. Hvis varmeapparatet er tændt, skal der trykkes på MODE-knappen i 2 sekunder for at slukke for det.
2. Når varmeapparatet er slukket, trykkes der ned på både (+) og (-) knappen samtidigt for at vælge timer. Displayet vil blinke og en rød prik vil lyse på den højre side af det digitale display.
3. Varmeapparatet kan programmeres til at tænde op til 16 timer senere, i trin på 1 time, ved hjælp af (+) og (-) knapperne.

Eksempel - 4 timer.

4. Efter den forudindstillede tidsperiode, tænder varmeapparatet automatisk.

Eksempel - Tænd (ON)
Klokken er 13. Du ønsker, at varmeapparatet skal tænde klokken 17, og du skal derfor: Indstille ON tidspunktet på 4 timer.

Indstilling af OFF timer

1. Vælg den Mode og temperatur du ønsker at varmeapparatet skal køre med (f.eks. Lo-Auto-18°C), som ovenfor.
2. Mens varmeapparatet er tændt, trykkes der ned på både (+) og (-) knappen samtidigt for at vælge timer. Displayet vil blinke og en rød prik vil lyse på den højre side af det digitale display.
3. Varmeapparatet kan programmeres til at slukke op til 16 timer senere, i trin på 1 time, ved hjælp af (+) og (-) knapperne.

Eksempel - 4 timer.

4. Når tiden er blevet indstillet, vil det digitale display gå tilbage til at vise den aktuelle rumtemperatur, og vil lyse for at vise at timeren er aktiveret. Når den forudbestemte tidsperiode er ovre, vil varmeapparatet automatisk slukke.

Eksempel - Sluk (OFF)
Klokken er 13. Varmeapparatet er tændt og du ønsker at det skal slukke klokken 17, og du skal derfor: Indstille tidspunktet på 4 timer.

BEMÆRK:

1. Når timeren er indstillet, vil en rød prik vil lyse konstant på den højre side af det digitale display.
2. Hvis der trykkes på Mode-knappen, når timeren er aktiveret, vil timerfunktionen blive annuleret. For at reaktivere timeren vil det være nødvendigt at omprogrammere den, som beskrevet ovenfor.
3. Det er ikke muligt at indstille tænd- og sluk-timere som en del af det samme program.

SÅDAN MONTERES VARMEAPPARATET PÅ VÆGGEN - (Fig. 3 - 4)

1. Brug beslaget som en skabelon til at markere placeringen af de huller, der skal bores (BEMÆRK: Sørg for at den position, der vælges, er behørig for montering af varmeapparatet og at der ikke er skjulte elektriske kabler eller rør i fastgøringsområdet.)
2. Bor hullerne og sæt beslaget fast på væggen vha. rawlplugs og skruer.
3. Før varmeapparatet korrekt fast på beslaget, indtil det "klikker" helt på plads og varmeapparatet holdes sikkert på plads.

FROSTSIKRING

Kun for BFH420

Drej termostaten til minimum (den yderste venstre position). Enheden vil automatisk starte, hvis temperaturen falder ned under 5°C.

Kun for BFH430

Tryk på 'Mode'- (indstillings-) knappen 5 gange lige efter hinanden for Anti Frost-indstilling ('AF' vil blive vist på det digitale display). Denne specielle indstilling aktiveres automatisk, når AF-indstillingen er valgt. I denne instilling forbliver varmeapparatet slukket, indtil rumtemperaturen falder til frysepunktet, hvorefter varmeapparatet automatisk tænder på HI. Varmeapparatet tænder og slukker nu skiftevis og holder herved temperaturen mellem 5˚C - 8˚C.

AUTOMATISK SIKKERHEDSSLUKNING

Dette varmeapparat er udstyret med et avanceret sikkerhedssystem, som kræver at brugeren nulstiller varmeapparatet, hvis en situation med mulig overophedning opstår. Når en potentiel situation med overopvarmning er nået (f.eks. hvis varmeapparatet bliver tildækket ved et uheld, slukker systemet automatisk varmeapparatet og betjening kan kun genoptages, hvis brugeren nulstiller varmeapparatet, som beskrevet nedenfor.

Sådan nulstilles varmeapparatet

1. Træk netstikket ud og lad varmeapparatet køle af i 30 minutter.
2. Efter 30 minutter sættes netstikket i stikkontakten, og lad varmeapparatet varme normalt.

RENGØRING

- Drej enheden til (OFF)-position (slukket)
- Tag stikket ud af stikkontakten
- Lad varmeapparatet køle tilstrækkeligt af
- Varmeapparatets indre kan rengøres med en fugtig klud. Lad IKKE vand trænge ind i apparatet. Der må ikke bruges sæbe eller kemikalier, da dette kan beskadige huset. Giv apparatet tilstrækkelig tid til at tørre, inden du sætter stikket i stikkontakten.
- Rengør luftindtaget og udgangsåbningerne med jævne mellemrum (ved normal anvendelse, mindst to gange om året med en støvsuger.

RENGØRING

Før rengøring skal varmeapparatets stik altid tages ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal køle af. Der må hverken bruges rengøringsmidler, slibende rengøringspulver eller polermiddel af enhver slags på selve apparatet, da disse kan beskadige overfladen. Tør varmeapparatet af med en tør klud for at fjerne eventuelt støv, og derefter med en fugtig (ikke våd) klud for at fjerne eventuelle pletter.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

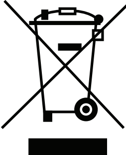
- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Denne afmærkning angiver at dette produkt ikke må kasseres med andet husholdningsaffald overalte i EU. For at hindre mulig skade af miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrollerede skadelige stoffer i produktet, skal det recirkuleres på ansvarligazardous måde for at fremme holbar anvendelse af af materialer og ressourcer. For at returnere den anvendte anordning, bedes de tilgængelige retur- og afhentningssystemet anvendes, eller kontakt den du kan detailhandler, som du købte produktet fra. De kan bringe produktet til sikker miljømæssig recirkulering.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK